বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী

ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা

১ ম খণ্ড

শ্রী মঙ্গলবাবু সিংহ, এম, এ

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী

ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা

১ম খণ্ড

শ্রী মঙ্গলবাবু সিংহ, এম, এ



আজ্জুনি মণিপুরী প্রকাশনী
কালিঞ্জর, পো: সিঙ্গারী
শিলচর - ৭৮৮ ০০৭
কাছাড়, আসাম

AMP-12P-500C-11/02

BISHNUPRIYA MANIPURI BHASHATOTTWOR SOMIKKHA

A Critical Study in Bishnupriya Manipuri

by Mangal Babu Sinha, M.A.

Price : Rs. 25.00

পয়লা প্রকাশ ঃ

মহারাস পূর্ণিমা তিথি।

১৯ শে নভেম্বর, ২০০২ সন।

২ রা আগন, ১৪০৯ সাল।

প্রকাশক ঃ

শ্রী সুধন্য সিংহ

আজ্জুনি মণিপুরী প্রকাশনী

কালিঞ্জর, পো: সিঙ্গারী

শিলচর - ৭৮৮ ০০৭

কাছাড়, আসাম।

ছাপানিৎ ঃ

ইষ্টার্ণ প্রিন্টিং

ভকতপুর, চেংকুড়ি রোড, শিলচর - ৭৮৮ ০০৫

দাম : রূপা আক্কুড়ি পাচহান হুন্দা।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী
জাত বারো ভাষারে ওালকরানি,
পালকরানির নিঙে
নিখিল বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মহাসভার
লিংখাত করেসিলা গিরিগিথানির
নিঙে, লিংশিঙে -

শ্রী মঙ্গলবাবু সিংহ গিরকর "বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা" গবেষণা ভিত্তিক লেরিকহান পাকরিয়া মি য়াম হারৌ অইলু। ইতিহাসর মিজালে গিরকর কতহান প্রতিপাদ্য পরিস্ফুট আসে। ঔতা অইলতায় : জাত এহান মূলত গান্ধর্বজাতহান যেহানরে খাপাছাই অর্থাৎ বিস্তৃত লকতাকর পারর সৌ বুলানি য়াকরের। বারো ময়াং শব্দগ'ল গন্ধর্ব হারপানি, "বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী" জাত এহানর অস্তিত্ব ৮০ ইংরেজিত, ঠারহান ১ম শতাব্দীত আসিল। আমার ঠার এহান শৌরসেনী প্রাকৃতর অন্তর্ভূক্তহান। তথ্য সহযোগে গিরকে যে নিষ্ঠার পরিচয় দিয়া গেসেগা ঔহান মোরাং হারৌপা আবিষ্কার আহান, গিরকে এসাদে কাম ভবিষ্যতে আরতাউ করিয়া যিতয়গা এ বিশ্বাস থয়া বারো শুভ কামনা জানেয়া মোর সংক্ষিপ্ত অভিমতহান লয়করুরি।

হাইলাকান্দি
১০/১১/০২

বরুণ কুমার সিংহ
প্রাক্তন সভাপতি
নি. বি. ম. সাহিত্য পরিষদ
কেন্দ্রীয় কমিটি

সংস্তুতি

শ্রী মঙ্গলবাবু সিংহ গিরকর লেংকরা "বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা" গ্রন্থহান্হাবি হুনুলু। লেখক গিরকে পাকরে পাকরে আমার ঠাহেইর মৌলিকত্ব যেতা উপস্থাপনা করেসে উতা আলোচনা ক্রমে হার্পেয়া গিরকর মৌলিক ধারা ঐতিহাসিক সত্যর অনুসন্ধানে যে যে অভিনব খালকরানির মত গবেষণামূলক তথ্য পেইলু উতাত্তো মিয়াম্ হারৌ অইলু। এসাদে অভিনব তথ্য প্রতিপাদনে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাতির উৎস সন্ধানে আমি আরাকউ গৌরবান্বিত অ-পারতাঙায় নিংকারুরি। গোবিন্দরাং মাগুরি গোবিন্দয় মোর মঙ্গলবাবুরে এসাদে আরাকউ অভিনব তথ্য প্রতিপাদনে কৃপা করে দেক। বিস্তরেণালম্ -। ইতি

১০/১১/০২

অধ্যাপক বীরেন্দ্র সিংহ
সভাপতি
নি. বি. ম. সাহিত্য পরিষদ
কেন্দ্রীয় কমিটি

কথা-আকচুটি

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহান বর্তমানে চেইচেই নাং অয়া ভারত বর্ষর পূর্ব প্রান্তর আসাম, বাংলাদেশ বারো ত্রিপুরারমা সিতারেয়া পরেসি। জাত এহানর ইতিহাস বারো ভাষার গজে আধুনিক যুগে বিভিন্ন গিরিগিথানিয়ে বিভিন্ন নাঙে উল্লেখ করেসি, উতাত ঐক্যমতে আহানির কোন সম্ভাবনা নেই। ভাষাতাত্বিক গিরিগিথানিয়েউ এরে জাত এহানর সঠিক ইতিহাস লেপকরে নুরারিয়া বিভিন্ন নাঙে ব্যবহার করেসি। উতারমা বিষ্ণুপুরীয়া মণিপুরী, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী, কালিসা মণিপুরী, কালিছা, কালাছায়া, খালাছাই, ময়াং এসাদে নাঙলো বিভূষিত করেসি। এরে নাঙ এতার তাৎপর্য নিয়ামপারা আসে তেবউ নাঙ এতা কিয়া ব্যবহার করেসি, নাঙ এতার তাৎপর্যউ বা কতিহান উতা খালকরিয়া পানা চিলসে। যেহেতু মৈতৈ প্রভাবে এরে জাত এহানর ঐতিহাসিক পটভূমিকা মণিপুর মাটিত্ত মিমুত অনির কারণে বারো উপযুক্ত তথ্য নেয়নিয়ে নিজরে নিজে প্রতিষ্ঠিত করানি সম্ভব নেয়সে। কিন্তু সঙ্গীতপ্রিয় জাতআহান হিসাবে গন্ধর্ব রকত, আর্য্য রকরত লগে সম্পর্ক আসে বুলিয়া আমি নিজরে নিজে গর্বিত মনে করিয়ার। তেবউ ঔ সম্পর্ক উহানর তাৎপর্য আমারতা দেহুয়ানি সম্ভব নেয়। ফলে জাত এহান সরকারর ঘরেউ তথা প্রতিবেশী আর-আর জাতরাঙৌ অবহেলিত। এসাদে অবহেলিত জাত আহানাত কিসাদে করে উন্নতিমূলক কৃষ্টি সংস্কৃতি সুরক্ষিত অয়া থাগেসেগাতা উহান নিয়াম পারা চিন্তার বিষয়হান। উহানে ঔ জাত উহান বা ভাষা উহানর পিঠিত কোন গোপন রহস্য নিশ্চয় থা থাইব, এসাদে ভাব আহান নংসাং অইল মনে অর। তারো ঐতিহাসিক তথ্য বারো ভাষাতত্বর সূত্রলো ভাষা এহানর অস্তিত্ব আলোচনা করানির নিঙেই "বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্বর সমীক্ষা" নাঙর লেরিক এহানর সূচনাহান। এরে সমীক্ষা মূলক লেরিক এহানাত 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী'

ভাষার প্রাচীন শব্দ হঙনির পদ্ধতির আলোচনা ঐতিহাসিক বারো পরম্পরাগত ঐতিহ্য উহানর অস্তিত্বর তাৎপর্য ব্যাখ্যা করানি অসে। লেরিক এহানর বর্তমান রূপহান '১ ম খণ্ড'। কারণ বিভিন্ন অসুবিধার কারণে আকসাটে ছাপেয়া নিকালানি সম্ভব নাইল। মনে অরতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানর বা ভাষা এহানর প্রাচীনত্বর তথ্য সম্পর্কে খানি আহান ইন্ধন সমীক্ষামূলক লেরিক এহানাত্ত পানার আশা থউরি। লেরিক এহানাত্ত উসাদে তথ্যখানি পা পারলে এহানর লেখানির পরিশ্রম উহান সার্থক অইতৈ বুলিয়া নিংকরুরি। কোন কোন ফামে হয়তো ছাপানিত ভুলত্রুটি থাইতে পারে ঐ অনিচ্ছাকৃত ভুল উহানরকা পাঠক পাঠিকারাং মাপ চাউরি। এরে সমীক্ষামূলক লেরিক এহান রচনা করানিরকা বারো এসাদে তথ্যলো লেরিক আহান লেখানিরকা বুলিয়া যে যে গিরি গিথানি মোরে থৌতাল দেসিলা, ঐ গিরিগিথানিরাং মোর কৃতজ্ঞতা জানাউরি। উতারমা সুধন্য সিংহ, লক্ষীন্দ্র সিংহ, অমূল্য সিংহ, অধ্যাপক বীরেন্দ্র সিংহ, অধ্যাপক বরুন কুমার সিংহ, অধ্যক্ষ মনোরঞ্জন সিংহ, মথুরা সিংহ, প্রধান শিক্ষক মহেন্দ্র সিংহ, রণজিৎ সিংহ বারো কৃষ্ণ বল্লভ সিংহ প্রমুখ। লেরিক এহান পাকরিয়া এহানর গজে নিশ্চয়ই মন্তব্য থায়া থাইলে উতা হয়তো পত্র মারফতে পেইলে পিসেকার সংস্করণে সংশোধন করানির আশা থাইল। শ্রী সুধন্য সিংহ গিরকে লেরিক এহান পাকরিয়া নিজর পক্ষত্ব ফংকরানির থৌরাং প্রকাশ করানিয়ে গিরকরে হৃদিয়ৌপা থাকাত জানাউরি। - ইতি

<u>সিঙ্গারী</u>
১২/১১/০২

মঙ্গলবাবু সিংহ

প্রকাশকর দ্বি-আক কথা

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী এতা মণিপুরর আদি-আর্য-জাতি আহান অয়াউ তানুর ভাষা-সাহিত্য-সংস্কৃতির কথা ইতিহাস বারো গবেষনার পাতাৎ ঔসাদে গুরুত্ব নাপাসে। তানুর ভাষা-সংস্কৃতি কতি উন্নত, তেবউ তানু হাবিগদেৎত বঞ্চিত বারো অবহেলিত। ঐতিহাসিক যুগেই সু-পরিকল্পিত ভাবে তানুর ইতিহাস লেরিক আদি পুরেদিয়া মাংকরে দেনা অসে, বিকৃত ইতিহাস সৃষ্টি করানি অসে। ঔহানে, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর তথ্যাদি বিসারেয়া পানা নিয়াম চীল। হাবিতা থায়াউ তানুরতা কিৎতাউ নেই।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীরতা নিজস্ব ভাষা আহান আসে। এ ভাষা এহানর মৌলিক বৈশিষ্ট খানি থা গেসেগা, যেহানর কারণে এ ভাষা এহান বাংলা, অসমীয়াৎত তঙাল। বাক্য গঠন রীতিরমা আমি লক্ষ্য করলে দেহিয়ারতা, প্রায় হাবি ভাষারতাউ নির্দ্দিষ্ট নিয়ম-রীতি আহানর ভিতরে বাক্য গঠন অর। কিন্তু বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাৎ বাক্য গঠন এহান ঔসাদে কুনো নিয়ম রীতিৎ বাধিয়া নাথাসে। সংস্কৃত ভাষার সাদে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতৌ বাক্য হানার পদ বা শব্দ ঔতা যেগৌ আগে বা পিসে বহেয়া হংকরানি য়াকরের। কুনো ভুল নেই। ইমে শ্রুতিমধুররকা খানি আহান পদ বা শব্দ ঔতা পাজালানি লাগেরতা।

ঐতিহাসিক নানান কারণে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী এতা রাজ্যহারা অয়া চেই-চেই-নাং অয়া থানায় বারোতে, উপযুক্ত গবেষণার অভাবে আজি পেয়া তানুর ভাষা-সাহিত্য-সংস্কৃতি এতা অবহেলিত অয়া থাইলেরগায়ৌ কিন্তু, কুপ্‌করে খালকরিল বিষয়হান অসেতাই ভাষিক সংখ্যালঘু বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী এতা ভারত বারো বাংলাদেশরমা আর আর প্রভাবশালী ভাষিক সংখ্যাগরিষ্ঠমানুর হাদিৎ যুগ যুগ ধরিয়া থায়াউ নিজর ভাষা-সংস্কৃতিরে নামাংকরিয়া স্বকীয়তালো পালয়া থা পারেসি। এহানর সৈনেই ঘোর রহস্য আহান থা থাইব। এ ঘোর রহস্যহান বিসারেয়া নিকালতে গেলেগা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা সংস্কৃতির গজে আন্তরিক বারো মনযোগ সহকারে লূকরে তত্ত্বগত গবেষণার প্রয়োজন। আজি এরে প্রয়োজন এহানর তাগিদেই শ্রী মঙ্গলবাবু সিংহ গিরক বহুদিন ধরিয়া বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা, সংস্কৃতি বারো ইতিহাসর গজে গবেষণা চালাসেগ। ইতিমধ্যে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর ভাষা, বানান বারো ইতিহাসর গজে গিরকর লেরিক কিতা ফঙয়া নিকুলেসে। আজিকার এরে "বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা*" নাঙর

লেরিক এহানৌ ঔ গবেষণার ফসলহান।

শ্রীমঙ্গলবাবু সিংহ গিরকর গবেষণামূলক লেরিক এহান ড: কালিপ্রসাদ সিংহ গিরকর "বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা" লেরিক ঔহানর গজে সমালোচনামূলক লেরিকহান অইলেরগায়ৌ মূলত: বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা-সাহিত্যর প্রাচীনত্ব, মৌলিকত্ব, বৈশিষ্ট বারো আদিগ হৎকরিয়া বিসারেয়া নিকালানির হৎনা আহান। গিরকে নিয়াম হিনপেয়া যুগার করিয়া খমকরিয়া বহু প্রাচীন ঐতিহাসিক ভাষাতাত্ত্বিক তথ্য পাতিলো বারো ধ্বনিতত্ত্ব, রূপতত্ত্বর মাতুঙে শব্দর ব্যুৎপত্তিগত বিচার-বিশ্লেষণ করিয়া ভাষা এহানর আদি জরগো লেপকরে দিয়া গেসেগা বারোতে, খ্রীষ্টিয় প্রথম শতাব্দীতৌ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানর অস্তিত্ব যে আসিল ঔহানর যুক্তি প্রমাণ দেহয়েয়া গেসেগা। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানরে সুপ্রতিষ্ঠিত করানি ঔহানেই গিরক এগোর ঈশা, আশা, খৌরাং ঠৌরাং। গিরকর নুৱা-তথ্য-সমৃদ্ধ লেরিক এহানে ভাষাতত্ত্বর ইতিহাসে নুৱা অধ্যায় আহানর সৃষ্টি করিয়া নুৱা মিঙাল আহান আনে দিতৈ বুলিয়া আমি দৃঢ় বিশ্বাস তথা আশা করিয়ার। ঔহানে, গিরকর পরিশ্রমর কাম এহান লেরিক আকারে ফঙয়া নিকুলানির নিয়াম দরকার নিংকরিয়া আমি 'আজ্জুনি মণিপুরী প্রকাশনী'য়ে 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা' লেরিক এহান ফংকরিয়া সুচিন্তাশীল তথা সুবিবেচক পাঠকর মুঙে ধরে দিলাং।

কম সময়ে ইরাইরি ছাপেইতেগা কত অনিচ্ছাকৃত ভুল-ভ্রান্তি থা যিতেগা পারে। ক্ষমা করে দিবাং।

কালিঞ্জর
১২.১১.০২

শ্রী সুধন্য সিংহ
প্রকাশক

১ম অধ্যায়

ড: কালীপ্রসাদ সিংহয় 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা' লেরিকহানর ১নং পাতাত 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী' রে আর্য্য ভাষাগোষ্ঠীর অন্তর্ভুক্ত ভাষা-আহান বুলিয়া উল্লেখ করেসে উহান হায়হান। উহানাত দ্বিমত অনির কোন প্রশ্ন না উঠের, বারো মাতের তায় ''এহান উৎপন্ন অছেতা মাগধী প্রাকৃত এবং মাগধী অপভ্রংশর প্রাচ্যশাখাত্ত, এবং ফলে ভাষা এহান উড়িয়া, বাংলা বারো অসমীয়ার সমগেত্রীয়হান।'' বি: ম: ভা:ত: রূপরেখা (পৃ-১)। ড: কে:পি সিংহর মতহান অসেতায় - 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী' ভাষা এহান মাগধী প্রাকৃত জাত হান। এরে ২নং মত এহানতঐক্যমতে আহানি সম্ভব নার কারণ কোন প্রমাণ নাকরিয়া মাগধী প্রাকৃতজাত ভাষাহান বুলানির কোন যৌক্তিকতা নেয়। যেহেতু ড: সিংহয় পয়লাই মাগধী বারো শৌরসেনী প্রাকৃতর বিশেষ বারো সাধারণ কোন লক্ষণ আলোচনা না করিয়া সিদ্ধান্ত আহানাত লেপনি উহানেই অমূলকহান। উতার গজে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার লগে বাংলা, অসমীয়া বারো উড়িয়া ভাষারতাউ তুলনামূলক আলোচনা করানি থকসিল। উসাদে কোন আলোচনা না করিয়া সমগোত্রীয়হান বুলিয়া লেপনি উহান যুক্তির বাহিরা কথাহান। তবে মণিপুরে হণ্ডসে ভাষাহান বুলিয়া এহানের 'মণিপুরী' বারো বিশেষ করে বিষ্ণুপুর অঞ্চলেই এহানর অস্তিত্ব পানা অসিল বুলিয়া বিষ্ণুপুরীয়া অর্থাৎ 'মণিপুরী বিষ্ণুপুরীয়া' মাতানি অসিল। ড: সিংহর মতে - ''বিষ্ণুপুরিয়া শব্দ বিবর্তিত অয়া বর্তমানে বিষ্ণুপ্রিয়া শব্দ এগো অছেতা।'' (বি: ম: ভাষাতত্ত্ব রূপরেখা পৃ: - ১ :) ড: সিংহর এরে কথা এহানাত ফাক আহান থার পারা। কারণ মাতানি থকসিলতায় আমারে আর আর জাতে 'বিষ্ণুপুরীয়া' বা 'বিষ্ণুপুরীয়া মণিপুরী'' বুললা। বিষ্ণুপ্রিয়া নাঙ এহান আমি নিজরে গৌরব করিয়া মাতিয়ার নাঙহান যেহেতু বিষ্ণুর উপাসক বা বিষ্ণুর প্রিয় ভক্ত বুলিয়া। তারো 'বিষ্ণুপ্রিয়া' শব্দ এগো 'বিষ্ণুপুরীয়া'র বিবর্তিত রূপহান নাগয়। বিষ্ণুপুরীয়া নাঙএহানর অর্থহান অসেতায় বিষ্ণুপুর অঞ্চলর মানু। বিষ্ণুপ্রিয়া অসেতায় বিষ্ণুর প্রিয় ভক্ত বুলিয়া, তারো 'বিষ্ণুপ্রিয়া' শব্দ এগো বিষ্ণুপুরীয়ার অপভ্রংশগো অনায় নুবারের।-

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান কোম্বাকা সৃষ্টি অসে উহানর সঠিক ধারণা আহান কোংগয়উ করে নুবারেসি উহান হায়হান, তবে ড: কে. পি সিংহয় সিদ্ধান্ত আহানাত গেসেগা, যেহেতু গিরকে **' The Bishnupriya Manipuris'** নাঙর লেরিক উহানাত ভাষা এহানর রচনার সম্ভাব্য কাল আহান তুলিয়া ধরেসে উহান নিয়াম হারৌর বিষয়হান। ড: সিংহয় নিয়াম হিনপেয়া 'বরণ ডাহানির এলা' বারো 'মাদৈ সরালেল এলা বুলিয়া প্রাচীন তথ্য দুহান তুলিয়া ধরেসে উতা নিয়াম প্রশংসনীয়। কারণ উতা না পুলকরেদিলে যেকোন স্থির সিদ্ধান্ত আহানাত আগুয়ানি সম্ভব নেয়। যেহেতু বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানর ঐতিহাসিক তথ্য বারো সাহিত্যর সঠিক উপাদান পানা সম্ভব নাগয়, উহানে এলা এহানিরে আমার জাতীয় সাহিত্যর উপাদান

মাতানি যাকরের। ড: কালীপ্রসাদ সিংহ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সমাজর ভাষাতত্ত্ববিদ আগ কিন্তু ভাষাতত্ত্ববিদ আগ হিসাবে ভাষাতত্ত্বর সূত্রর সঠিক সিদ্ধান্ত আলোচনা করানি থকসিললগে সিদ্ধান্ত আহানাত ফৌঅইতেগা শব্দর গঠন প্রণালী উহানাত আর্য্য অরিজিন না মঙ্গোলীয় অরিজিন উতার কিত্তা আহানৌ আলোচনা না করিয়া সিদ্ধান্ত আহানাত পটকরে যানা উহান থকনাসিল। ড: সিংহর মতে "আধুনিক ভারতীয় আর্য্য ভাষা কোনহানউ খ্রীষ্টীয় দ্বাদশ শতাব্দীর আগে পূর্ণরূপ নাপাছে।" বি: ম: ভাষাতত্ত্ব রূপরেখা :-পৃ:-১। এ উক্তি এহানর সত্যতাউ প্রমাণ করিয়া মাতানি থকসিল। কারণ আধুনিক ভারতীয় আর্য্যভাষা বুলতে হিন্দী, গুজরাটি, মারাঠী, রাজস্থানী, বাংলা, উড়িয়া, অসমীয়া হাবিরেউ বুঝার। তারো মণিপুরে কোম্বাকা এরে ভাষা এহান হঙনি অকরল অর্থাৎ প্রাকৃত ভাষাত্ত অপভ্রংশ অয়া কোম্বাকা হঙইল উহানর আলোচনাউ সঠিকভাবে করানি থকসিল। যেতাউ অক আমারতা খানি আহান আলোচনাত হিন নাইব, কারণ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানর মানু মণিপুরেত্ত মণিপুরর বাহিরে আসাম, ত্রিপুরা বারো বাংলাদেশে যেবাকা আহেসি ঔ সময়ত এরে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর পূর্ণরূপলো আহেসিতা উনবিংশ শতাব্দীর ১ম পাদত। ড: সিংহর মতে - "বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার আধুনিকতম কালহান উনবিংশ শতাব্দীর প্রথম পাদত।" বি: ম: ভাষাতত্ত্ব রূপরেখা পৃ:-১। কিন্তু বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর আধুনিকতম নিশ্চিত কালহান উনবিংশ শতাব্দীর প্রথম পাদত এসাদেউ মাতানি সম্ভব নার। যেহেতু ভাষা আহানর পূর্ণরূপ পেইতে অন্তত: শতাব্দী চারিহানর প্রয়োজন। তারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর সৃষ্টির কালহান আলোচনা করে পারিয়ারতা অন্তত: কমপক্ষে ষোড়শ শতক বা পনর শতকরে নিশ্চিত কালহান ধরিয়া। উহানে, আলোচনা নাকরিয়া এসাদে সিদ্ধান্তত যানা উহানেই অমূলকহান। সুতরাং বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান মাগধীহান না শৌরসেনীহান উহান পয়লাই লেপনি থকর। উহান লেপইলে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর সৃষ্টির কালহান লেপইতে হিন নায়তই। এপেইত আরাক বিষয় আহান লক্ষ্য করানি থক, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মানুয়ে বাংলা অক্ষর ব্যবহার করতারা উহানে বিভিন্ন গিরিগিথানিয়ে হয়তো ভাষা এহানরে মাগধীহান নিংকরতে পারে কিন্তু উসাদে নার কারণ উড়িয়া ভাষারতা দ্রাবিড়ী অক্ষর গ্রহণ করলেউ উড়িয়া ভাষা এহান মাগধী ভাষাহান।

ড: সিংহর আলোচ্য বিষয়হান এরেদিয়া পেইরাক করে আরাক নুবা তথ্য আহানাত অর্থ্যাৎ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানরে কোন কোন গিরিগিথানিয়ে কিসাদে কিসাদে নাঙ মাতেসি, উতার আলোচনা করেসে। এরে যুক্তি এহান কিন্তু অত্যন্ত প্রশংসনীয়। কারণ ভাষা আহানর তুল ঐতিহাসিক তথ্যর সম্পর্ক উহান কিন্তু ডাঙর ভিত্তি আহান। তাথকয়া ঔ তথ্য উহানির আলোচনা করিক। ১৮৭২ খৃষ্টাব্দত প্রকাশিত ডেলটন গিরকর 'Ethnelogy of Bengal' নাঙর লেরিক উহানাত বারো ১৮৪৯ ইংরেজিত প্রকাশিত মেজর মেককুলকর 'An Account of the Valley of Munnipore' লেরিক উহানাত মণিপুরে ভাষা এহান আসিল

বুলিয়া উল্লেখ করেসি। কিন্তু ড: সিংহয় এপেইত স্পষ্ট করে মাতানি থকসিলতায় সাহেব দ্বিয়গিয়ে ভাষা এহানরে কিনাঙ কিনাঙ মাতে সিলাতা। উহানি স্পষ্ট না করিয়া পেইরাককো নবখেন্দ্রর খুমল পুরান আলোচনা করানিত যানা উহান খানি আহান সমীচিন নাসে। তারো ঔ নাঙউতার আলোচনা আগে করিক।

ড: সিংহয় প্রসঙ্গক্রমে 'The Bishnupriya Manipuri Language' নাঙর লেরিক উহানাত কতহান উদ্ধৃতি তুলিয়া ধরেসে উহানি অইলতায় " They the (Mayangs) amongst themselves speak their own language which is a dialeat of Hindee, but they all understand and most of them can speak Maunniporee". An Account of the valley of Maunnipore by Major Mccullock, 1849.

" There is, moreover an Aryan dialect called Mayang still spoken in Manipur, the head quarters of which are two or three plain villages near Vishnupur ..... the number of people in Manipur speaking this dialect is at present about 1000 ...... Gaits history of Assam by Padmanath vidyavinode, 1908.

" Mayang one of the languages spoken in the polyglot state of Manipur, may however be classed as a dialect of this language (Assamese)." Inperial Gazatter of India 1907.

" The population of Manipur includes a tribe called Meiung who speak a language of sanskrit derivation." Descriptive Ethnology of Bengal by Dalton 1872.

" There is also a degraded class called Kalachaya or Bishnupuri ...... They speak a language whichis different from true Manipuris and is infact closely allied to vulger Bengali." Gaits Assam Census Report.

" Atribe known as Mayang speaks a mongrel form of Assamese known by the same name. They are also known as Bishnupuriya Manipuris ...... The language possesses characteristics of both languages (Assamese and Bengali) but at the same time differs widly from both." Linguistic Survey of India vol.v.ptl, P.419. by G.A. Grierson 1903. গ্রিয়ারসনর এরে উক্তি এহানাত সংক্ষেপে লিখতেগা 'Kalisa Manupuris' এহান বাদ পরেসে, উহান পুরাকরে মাতেদিলে নিয়াম হোবা অসিল।

মাতানি য়াকরের। ড: কালীপ্রসাদ সিংহ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সমাজর ভাষাতত্ত্ববিদ আগ কিন্তু ভাষাতত্ত্ববিদ আগ হিসাবে ভাষাতত্ত্বর সূত্রর সঠিক সিদ্ধান্ত আলোচনা করানি থকসিললগে সিদ্ধান্ত আহানাত ফৌঅইতেগা শব্দর গঠন প্রণালী উহানাত আর্য্য অরিজিন না মঙ্গোলীয় অরিজিন উতার কিত্তা আহানৌ আলোচনা না করিয়া সিদ্ধান্ত আহানাত পটকরে যানা উহান থকনাসিল। ড: সিংহর মতে "আধুনিক ভারতীয় আর্য্য ভাষা কোনহানউ খ্রীষ্টীয় দ্বাদশ শতাব্দীর আগে পূর্ণরূপ নাপাছে।" বি: ম: ভাষাতত্ত্ব রূপরেখা :-পৃ:-১। এ উক্তি এহানর সত্যতাউ প্রমাণ করিয়া মাতানি থকসিল। কারণ আধুনিক ভারতীয় আর্য্যভাষা বুলতে হিন্দী, গুজরাটি, মারাঠী, রাজস্থানী, বাংলা, উড়িয়া, অসমীয়া হাবিরেউ বুঝার। তারো মণিপুরে কোম্বাকা এরে ভাষা এহান হঙনি অকরল অর্থাৎ প্রাকৃত ভাষাত্ত অপভ্রংশ অয়া কোম্বাকা হঙইল উহানর আলোচনাউ সঠিকভাবে করানি থকসিল। যেতাউ অক আমারতা খানি আহান আলোচনাত হিন নাইব, কারণ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানর মানু মণিপুরেত্ত মণিপুরর বাহিরে আসাম, ত্রিপুরা বারো বাংলাদেশে যেবাকা আহেসি ঔ সময়ত এরে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর পূর্ণরূপলো আহেসিতা উনবিংশ শতাব্দীর ১ম পাদত। ড: সিংহর মতে - "বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার আধুনিকতম কালহান উনবিংশ শতাব্দীর প্রথম পাদত।" বি: ম: ভাষাতত্ত্ব রূপরেখা পৃ:-১। কিন্তু বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর আধুনিকতম নিশ্চিত কালহান উনবিংশ শতাব্দীর প্রথম পাদত এসাদেউ মাতানি সম্ভব নার। যেহেতু ভাষা আহানর পূর্ণরূপ পেইতে অন্তত: শতাব্দী চারিহানর প্রয়োজন। তারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর সৃষ্টির কালহান আলোচনা করে পারিয়ারতা অন্তত: কমপক্ষে ষোড়শ শতক বা পনর শতকরে নিশ্চিত কালহান ধরিয়া। উহানে, আলোচনা নাকরিয়া এসাদে সিদ্ধান্তত যানা উহানেই অমূলকহান। সুতরাং বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান মাগধীহান না শৌরসেনীহান উহান পয়লাই লেপনি থকর। উহান লেপইলে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর সৃষ্টির কালহান লেপইতে হিন নায়তই। এপেইত আরাক বিষয় আহান লক্ষ্য করানি থক, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মানুয়ে বাংলা অক্ষর ব্যবহার করতারা উহানে বিভিন্ন গিরিগিথানিয়ে হয়তো ভাষা এহানরে মাগধীহান নিংকরতে পারে কিন্তু উসাদে নার কারণ উড়িয়া ভাষারতা দ্রাবিড়ী অক্ষর গ্রহণ করলেউ উড়িয়া ভাষা এহান মাগধী ভাষাহান।

ড: সিংহয় আলোচ্য বিষয়হান এরেদিয়া পেইরাক করে আরাক নুৱা তথ্য আহানাত অর্থ্যাৎ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানরে কোন কোন গিরিগিথানিয়ে কিসাদে কিসাদে নাঙ মাতেসি, উতার আলোচনা করেসে। এরে যুক্তি এহান কিন্তু অত্যন্ত প্রশংসনীয়। কারণ ভাষা আহানর তুল ঐতিহাসিক তথ্যর সম্পর্ক উহান কিন্তু ডাঙর ভিত্তি আহান। তাথকয়া ঔ তথ্য উহানির আলোচনা করিক। ১৮৭২ খৃষ্টাব্দত প্রকাশিত ডেলটন গিরকর 'Ethnelogy of Bengal' নাঙর লেরিক উহানাত বারো ১৮৪৯ ইংরেজিত প্রকাশিত মেজর মেককুলকর 'An Account of the Valley of Munnipore' লেরিক উহানাত মণিপুরে ভাষা এহান আসিল

বুলিয়া উল্লেখ করেসি। কিন্তু ড: সিংহয় এপেইত স্পষ্ট করে মাতানি থকসিলতায় সাহেব দ্বিয়গিয়ে ভাষা এহানরে কিনাঙ কিনাঙ মাতে সিলাতা। উহানি স্পষ্ট না করিয়া পেইরাককো নবখেন্দ্রর খুমল পুরান আলোচনা করানিত যানা উহান খানি আহান সমীচিন নাসে। তারো ঔ নাঙউতার আলোচনা আগে করিক।

ড: সিংহয় প্রসঙ্গক্রমে 'The Bishnupriya Manipuri Language' নাঙর লেরিক উহানাত কতহান উদ্ধৃতি তুলিয়া ধরেসে উহানি অইলতায় " They the (Mayangs) amongst themselves speak their own language which is a dialeat of Hindee, but they all understand and most of them can speak Maunniporee". An Account of the valley of Maunnipore by Major Mccullock, 1849.

" There is, moreover an Aryan dialect called Mayang still spoken in Manipur, the head quarters of which are two or three plain villages near Vishnupur ..... the number of people in Manipur speaking this dialect is at present about 1000 ...... Gaits history of Assam by Padmanath vidyavinode, 1908.

" Mayang one of the languages spoken in the polyglot state of Manipur, may however be classed as a dialect of this language (Assamese)." Inperial Gazatter of India 1907.

" The population of Manipur includes a tribe called Meiung who speak a language of sanskrit derivation." Descriptive Ethnology of Bengal by Dalton 1872.

" There is also a degraded class called Kalachaya or Bishnupuri ...... They speak a language whichis different from true Manipuris and is infact closely allied to vulger Bengali." Gaits Assam Census Report.

" Atribe known as Mayang speaks a mongrel form of Assamese known by the same name. They are also known as Bishnupuriya Manipuris ...... The language possesses characteristics of both languages (Assamese and Bengali) but at the same time differs widly from both." Linguistic Survey of India vol.v.ptl, P.419. by G.A. Grierson 1903. গ্রিয়ারসনর এরে উক্তি এহানাত সংক্ষেপে লিখতেগা 'Kalisa Manupuris' এহান বাদ পরেসে, উহান পুরাকরে মাতেদিলে নিয়াম হোবা অসিল।

গজর এরে উল্লিখিত বক্তব্য এতার মাতুঙে দেহিয়ারতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানরে আকতাই হিন্দীর সাদে ভাষাহান, কোনগই আর্য্য ভাষাহান, কোনগই 'অসমীয়ার শাখা আহান, কোনগই সংস্কৃতত্ত নিকুলেসে ভাষাহান, কোনগই বাংলার কথ্যরূপর লগে মান্না, কোনগয় অসমীয়া বারো বাংলা দ্বিয়হানিত্ত নিয়ামপারা তঙাল এসাদে বিবরণ দিয়া গেসিগা। উতার মা হাবিত্ত গুরুত্বপূর্ণ অসেতায় এজাত এহানরে বারো ভাষা এহানরে হাবিহানে 'ময়াং' বুলিয়া উল্লেখ করেসি। একমাত্র ডেলটন গিরকে 'মেয়ুং' বুলেসে। কিন্তু গ্রিয়ারসন গিরক আকখুলাগই এজাত এহানরে 'ময়াং', বিষ্ণুপুরিয়া মণিপুরী বারো 'কালিসা মণিপুরী' বুলিয়া উল্লেখ করেসে। তারো ইংরেজি লেখক বারো ভাষাতাত্ত্বিকর মতে বর্তমান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানরে আগেদে মণিপুরে 'ময়াং' 'মেয়ুং' 'কালিসা মণিপুরী' বারো 'বিষ্ণুপুরিয়া মণিপুরী' নাঙ মাতানি অসে। কিন্তু এরে নাঙ এতা উল্লেখ করেসি হাবি লেখক বা ভাষাতাত্ত্বিক গিরিগিথানির সময়হান অসেতায় উনবিংশ শতাব্দী। উহানে ড: সিংহয় উল্লেখ করেরতা- "উতার আগেকার ভিতরে নবখেন্দ্রর রচিত খুমল পুরান উল্লেখযোগ্য। পুরান এহানাত স্পষ্টভাবে উল্লেখ আছে যে রাজর্ষি ভাগ্য চন্দ্রর আমলে অর্থাৎ অষ্টাদশ শতাব্দীর দ্বিতীয়ার্ধত ভাষা এহান মণিপুরে আছিল।" বি: ম: ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা - পৃ: ১-২। নবখেন্দ্রর লিখা খুমল পুরানে গরীব নিৱাজর আমলে কিসাদে করে 'বিষ্ণুপ্রিয়া' নাঙ থনি অসে উহানর স্পষ্ট বিবরণ পেয়ার। গরীব নিৱাজর রাজত্বকালহান অসিলতায় ১৭১৪ খৃষ্টাব্দত্ত ১৭৪৯ খৃষ্টাব্দ পেয়া। উহান অইলে দেহিয়ারতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান অন্তত: যদি গজেদে ধরানি অর উহান অইলে চতুর্দশ শতকর মাঝামাঝিত্তো পঞ্চদশ শতক পেয়া ধরানি য়াকয়ের। কারণ ভাষা আহানরতাউ কাঠামো আহান হঙইতে অনেক বছর লাগের। ড: সিংহয় ভাগ্যচন্দ্রর আমলে নবখেন্দ্রর রচিত খুমল পুরানর কথা উল্লেখ করেসে উহান হয়তো ছাপাত ভুলসেহান নাকিহান? যদি ভুলয়া থার উহান অইলে শুদ্ধ করানি থকসিল। যেহেতু গরীব নিরাজর আমলে অসে উহানরে ভাগ্যচন্দ্রর আমল ধরিয়া ভাষা আহানর হঙনির সময়হান পিঠিয়েদে আনানির কোন যুক্তি নেয়। গরীব নিরাজর আমলে নোংখ্রাং ইরুপ্পার ঘটনাহান অসিলতা ভাগ্যচন্দ্রর আমলে নাগয়। গরীব নিৱাজর সময়ত সান্তদাস গোস্বামীরাংতো বিষ্ণুভক্ত বুলিয়া রামান্দী ধর্ম গ্রহণ না করিয়া সেংকরে বিষ্ণুমন্ত্রে দীক্ষিত অসিলা। গরীব নিৱাজউ বিষ্ণুপ্রিয়ামণিপুরীর প্রাচীনত্তর দাবী স্বীকার করেসিল। উহানে মাতে পারিয়ার গরীব নিৱাজর আগেত্ত এজাত এহান মণিপুরে আসিলা। জাত এহান মণিপুরে থাইলে ঔ মানুর ভাষাউ মণিপুরে আসিল। তারো অন্তত: ধারনা আহান করে পারিয়ার চরাইরংবার আমলেউ মণিপুরে এরে ভাষা এহানর অস্তিত্ব আসিল। ঔ কারনে চতুর্দশ বা পঞ্চদশ শতাব্দী পেয়া এভাষা এহান মণিপুরেত্ত মিমুত নাসিল। অষ্টাদশ শতকে রাজর্ষি ভাগ্যচন্দ্রর আমলেত্ত ভাষা এহানর অস্তিত্ব মণিপুরেত্ত মিমুত অনি অকরল, উহান নির্দিষ্ট করে মাতানি য়াকরের। কারণ গরীব নিৱাজে ঐতিহাসিক তথ্য পুরিয়া নষ্ট করেসিলতা, মানুর থতাত্ত ঠার এহান কারিয়া নেনা

নুবারেসিল। যেতাউ অক বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর হওনির হাকতাক চতুর্দশ বা পঞ্চদশ শতক বা আরাকৌ আগেদে যিতেগা পারে, উতার আলোচনা করিক। তারো যদি কোন গিরক আগয় খুমল পুরানরে উল্লেখ করিয়া ভাষা এহান কাছাড় তথা বাংলা দেশেত্ত আহেসে বুলিয়া মাতে থার উহান অইলে হংকরা মতহান মাতে পারিয়ার। ড: সিংহয় কাছাড় বারো বাংলাদেশেত্ত আহানির য়ারী এহান **"The Bishnupriya Manipuri Language"** লেরিক উহানাত ঔ মত উহানরে খণ্ডন করেসে। উহানাত একমত। ড: সিংহর মতে - ''মণিপুরে প্রাচীন কালেত্ত অনেক আর্যভাষা-ভাষী আছিলা, উহান সম্বন্ধে কোন সন্দেহ নেই। কিন্তু ঔ আর্যভাষা উহানাত্ত 'বিষ্ণুপ্রিয়া' নাঙলো বুঝেয়ার ভাষা এহানর সৃষ্টি কোম্বাকা অইলতা, উহানেই আমার বিচার্যহান।'' এরে বিচার্যমত এহানেই আসল ভাবধারাহান উহানাত পাংলাক করানি থকর। কিন্তু গিরকে আরাকৌ স্পষ্ট করে মাতেদেনা থকসিলতায় - 'বিষ্ণুপ্রিয়া' নাঙএহান হওনির আগে এভাষা এহানর যেহেতু নাঙ মাহি পেয়ার হানতে ঔ নাঙর ভাষা তথা ঔ নাঙর জাত উহান মণিপুরে কোম্বাকাত্ত আসিলাতা, বা হওসিলতা, উহানেই আসল বিচার্য্য বিষয়হান। হুদ্দা বিষ্ণুপ্রিয়া বুললে গরীব নিবাজর আমলেই সীমাবদ্ধ অনিত পরতাঙাই। যেতাউ অক জাত এহানর ভাষার ইতিহাস লেপকরতেগা শিলালিপি, সাহিত্য যেহেতু কিতাউ নাপেয়ার উহানাত ড: সিংহর 'বরন ডাহানির এলা' বারো মাদই সরালেলর এলা' এ দ্যহানি নিয়াম উল্লেখযোগ্য।

এলা এহানির প্রাচীনত্বর সময় লেপকরানিত ড: সিংহয় যেতা যেতা মন্তব্য করেসে উতার আলোচনা করিক। ড: সিংহর মতে - ''এতার মাঝে বরণ ডাহানির এলা' উহানেই প্রাচীনতম উপাদান হান। এলা এহানর কাল বিচারেত্ত আমার ভাষার ইতিহাসর ইঙ্গিত পেয়ার। বরণ ডাহানির এলা উহানাত যে ভাষা, ধর্ম বারো ইতিহাসর ইঙ্গিত পেয়ার উহানাত্ত মনে অরতা - এলা এহান রচিত অছেতা ১৬শ শতাব্দীর মাঝামাঝিত। এলা এহানরেই বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যর প্রাচীনতম উপাদান হান বুলে পারিয়ার। এপেই লক্ষনীয় বস্তহানি এহানি :- প্রথমত : বরণ ডাহানির এলার ভাষা উহান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার সৃষ্টি কালর ভাষাহান নাগয়। এলা এহানর ভাষাত্ত এহান স্পষ্ট অর যে ভাষা এহানর কাঠামো হান উতার অনেক আগেই হওয়া হদাছে। দ্বিতীয়ত: এলা এহানাত মেইতেই শব্দর প্রাচুর্য্য আছে। তৃতীয়ত: দ্বাদশ ত্রয়োদশ শতাব্দীত প্রাচ্য অঞ্চলে যে সাধারণ ভাষা আহান আছিল, উহানার অনেক উপাদান বিষ্ণুপ্রিয়াত আছে। উহানলো অনুমান করে পারিয়ার যে 'ত্রয়োদশ চতুর্দশ' শতাব্দীত ভাষা এহানর সৃষ্টি অছে।'' বি: ম: ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা পৃ: - ২। ড: সিংহর এরে বক্তব্য এহানিরে খানি আহান পাজালানি থকর কারণ ভাষাতত্ত্বর বিষয় হান হানতে ভাষা তাত্বিকর ভাষাউ হারাপানি নিয়াম হিনসে পারা। গিরকর মতে এলা এহানর ভাষা এহান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা হওনির আগেই হওয়া হদাসে। আগেদে উল্লেখ করেসিলু, ড: সিংহয় বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী না বুলিয়া আগেদে এরে ভাষা এহানর নাঙ কিতা কিতা মাতানি অসিল উতার স্পষ্টীকরণ দেনি

থকসিল। বারো এলা এহানাত মৈতৈ শব্দ নিয়াম অয়া আসে। উহানে গিরকর মতহান অসেতায় বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাতএহানর আগে মেইতেইয়ে মণিপুরে রাজা পালসিলা। উহান অইলেতে এহানরে প্রাচীন সাহিত্যহান বুলিয়া যেহান উল্লেখ করের উহান অযৌক্তিক। উতার গজে এলা এহানাত কোন কোন শব্দ মৈতৈ শব্দ উতাউ মাতানি থকসিল, বারো উতারতাউ ভাষাতত্ত্বর আলোচনার সংজ্ঞালো দেহয়ানি থকসিল। দ্বাদশ ত্রয়োদশ শতাব্দীত প্রাচ্য অঞ্চলে কিসাদে কথ্য ভাষা হান আসিল, কোন কথ্য ভাষাহানর উপাদান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত হমাসেতা, কিতা কিতা উপাদান, এতা হাবি কিত্তাউ উল্লেখ না করিয়া ত্রয়োদশ চতুর্দশ শতাব্দী বুলিয়া লেপনি উহানেই অমুলক হান। ঐ কারনে সঠিক সিদ্ধান্তত যিতেগা খানি আহান চিন্তাচানক করানি থক।

ড: সিংহয় বরণ ডাহানির এলা এহান ১৬শ শতাব্দীর মাঝামাঝিত বুলিয়া উল্লেখ করেসে বারো এহানেই প্রাচীনতম উপাদান হান। এলা এহান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা সৃষ্টি কালর ভাষাহান নাগয়! তারো দেহিয়ারতা ড: সিংহয় 'বিষ্ণুপ্রিয়া' নাঙ এহান হঙনির হাকতাক উহানরেই অর্থাৎ গরীবনিৱাজর আমলরে ধরিয়া গজেদে যেহেতু ভাষা আহান হঙনিয় সম্ভাব্য সময় কমপক্ষে ৪০০ বছর ধরানি অর, উহানে উনবিংশ শতকরে ধরিয়া ৪০০ বছর গজেদে ১৬ শ শতক ধরেসেতা। কিন্তু 'বিষ্ণুপ্রিয়া' নাঙ এহানর মানু এতারে ময়াং, খালাসাই ইত্যাদি যেতা নাঙ মাতানি অসে ঔতার লগে বর্তমান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান আকহান কিনা উহানর স্পষ্টীকরণ দেনি থকসিল।

এখুরুম পয়লাই এলা দ্বাহানির আলোচনা করিক। বরণ ডাহানির এলারমা ড: সিংহয় **'The Bishnupriya Manipuris'** লেরিকহানাত নয়হান পেরাত এলা এহানর রচনাহান দেহয়াসে। আরাক আকবেদে 'মাদই সরালেল এলাত পাচহান পেরা দেহয়াসে। কিন্তু বরণ ডাহানির এলার ৫নং পেরা উহানাত মাদইর লগে সোজা সম্পর্ক বারো বাপকর ঘরে অহানির ঈঙ্গিত থানায় ঔ পেরা উহান মাদই সরালেল এলার অংশহান। যেকোন কারণে বরণ ডাহানির এলাত হমাসে। উহানর ভাষার তুলউ সম্পূর্ণ তঙাল। তারো ঔ অংশ উহান বাদদিলে বাকী এলা উহানর ভাষাত অমাটিক ব্যতিক্রম উহান ধরা নাপরের। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর সৌসুমারাত্ত চিংকরিয়া এলা এহানর মেয়েক আগ দুগর লগে যেসাদেউ পরিচিত অইতারা, হায়হান, উহানাত কিন্তু কোন সন্দেহ নেয়। তবে এতাপারা এলা এহান নিংথি গিথানকে দিয়া যিতেগা অংশ আহান বাদ পড়তে অন্তত: লেখক গিরকরতাউ হুস্ আহান থানা থকসিল। যেমন - " হাগর বপাক চেলটুপা, হাকহান ফারিয়াউ বরনহান দে।" এলা ত্রহানাত বৈষ্ণব ধর্মর কোন য়ারীপরী নেয়। উহানে এলাএহান প্রাগবৈষ্ণব যুগে হঙসেহান, উহান হায়হান। কিন্তু এলাএহানাত যেহেতু 'হরিয়ো' শব্দ এগ আসে উহান অইলে দেহিয়ারতা 'হরিয়ো' বা 'শিরিয়ো' শব্দ এগ অষ্টম

শতকে পেয়ার। উতার গজে এলা এহানাত 'পাহাংপা' শব্দর উল্লেখ থানায় আরাক আহানৌ মাতে পরিয়ার আতিয়া গুরুর পুতক কম্বুক কম্পিলে বাপকর সিংহাসন হান বুলিয়া রাজাগ পালসিল উহানে তারে 'পাখাংবা' বুললা। তা খুমল বংশর পয়লাকার রাজাগ। ৩৩ খৃষ্টাব্দত তা মণিপুরে রাজাগ পালসিল। ঔ কারণে মণিপুরী সাহিত্য এহানর সৃষ্টির কালহান ধরিয়া নেসিগাতা ৩৩ খৃষ্টাব্দত্ত। আসলে ঔ মণিপুরী সাহিত্য উহান বর্তমান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য এহান। মৈতৈ সাহিত্যহান নাগয়। পাংখাংবা বা পাহাংপারে মৈতে রাজাগ ধরিয়া, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ইতিহাসর অস্তিত্বরে লুপ্ত বা মিমুত করানির উদ্দেশ্যে হংকরা ইতিহাস হান। যেহেতু আতিয়াগুরু বারো কম্বুক কম্পিল উতা বভ্রবাহনর বংশজ, মৈতৈ নাগয় আরাক আকবেদে এলা এহানাত রাবল, লসমন, বীরবাউ ইত্যাদি যেতা নাঙ আসে, উবাকা অবশ্য চিন্তা করানি য়াকরের, রামায়নর প্রভাব এলা এহানাত পরেসে। এহান স্বাভাবিক হান। তুলসীদাসে রামায়ন রচনা করেসিলতা ১৪ শ শতকে বারো কৃত্তিবাসে রচনা করেসিলতা ১৫ শ শতকে, উহানে এলা এহান ১৪ শ বা ১৫ শ শতকর আগে হঙো নুবারের, ড: সিংহয় ১৬ শতকর মাঝামাঝি বুলিয়া ধরেসেতা। কিন্তু এহানরে আসল যুক্তিহান বুলিয়া ধরানি সম্ভব নার। কারণ তুলসীদাস বারো কৃত্তিবাসর রামায়ন রচনা অসেতা 'নব্য ভারতীয় আর্য ভাষালো' কিন্তু এহানাত মধ্যভারতীয় আর্যভাষার প্রভাব থানায় এলা এহানাত তুলসীদাস বারো কৃত্তিবাসর রামায়নর প্রভাব না পরিয়া বাল্মিকীর সংস্কৃত রামায়নর প্রভাব পরেসে বুলানি উহানেই যুক্তিযুক্ত। যেহেতু ভাষার ইতিহাস হান অসেতায় প্রাচীন, মধ্য বারো নব্য। তাথকয়া এলা এহান আরাকৌ আগেকার রচনাহান ধরানি য়াকরের। ড: সিংহয় আরাকৌ যুক্তি দেহয়েরা মাতের তা, উতার গজে খুমল রাজার দুর্ভিক্ষ হানর ঘটনা ড: সিংহর মতে ১৫১৫ খৃষ্টাব্দে। তারো এলা এহান ১৬ শ শতকর রচনাহান বারো ভাষা এহান এয়োদশ বারো চতুর্দশ শতকে হঙসেহান, এহানেই ড: সিংহর মূল বক্তব্যহান। কিন্তু যদি এলা এহান যোড়শ শতকে হঙয়া থার, উহান অইলেউ দেহিয়ারতা ভাষা এহানর কাঠামোহানাত রামায়নর কতগ শব্দ বাদে বাকী উতা নব্যভারতীয় ভাষার পূর্ণরূপ পাসে। উহান অইলে ভাষা এহান অন্তত: দ্বাদশ বা এয়োদশ শতকে হঙসেহান বুলিয়া মাতে পারিয়ার। ড: সিংহয় আরাকৌ উল্লেখ করের - দ্বাদশ বা এয়োদশ শতকে প্রাচ্য অঞ্চলর কথ্য ভাষা আহানর প্রভাব এ-ভাষা এহানাত পরেসে। প্রাচ্য অঞ্চলে কিসাদে কথ্য ভাষা হানার প্রভাব পরেসিল উহানতে উল্লেখ নেয়। তবে এহান প্রায় নিশ্চিত রূপে মাতানি য়াকরের দ্বাদশ বা এয়োদশ শতকে প্রাচ্য অঞ্চলে বর্তমানে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানেই মণিপুরে আসিল (হয়তো আরক নাঙ আহান অইতে পারে) ঔ ভাষা উহানেই পিসেকার বা বর্তমান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান। কারণ কামরূ পেত্ত সম্পূর্ণ ভাষা আহানর প্রভাবে আরাক ভাষা আহান হঙসে বুলানি উহানউ যুক্তিহান নাগয়। উহান যদি অয়া থার তাইলে দ্বাদশ বা এয়োদশ শতাব্দীর অনেক আগে মণিপুরে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহান আসিলা যেতারাংতো এরে ভাষা এহানর সৃষ্টি অসেতা। যেতাউ অক

উতার আলোচনা করিক। তারো নিংথি দেবীর থতাত কিসাদে অয়া রাবল, লসমন, বীরবাউ এরে প্রাকৃত শব্দ এতা জিংতা অয়া আসে উহান কিন্তু চিন্তার বিষয়হান। কিসাদে করে 'শিরিয়ত্তো' হরিয়ো, 'পাখাংবাত্ত', 'পাহাংপা' আহিল এতার ব্যুৎপত্তিগত আলোচনা এলা এহানর শব্দর ব্যুৎপত্তি, মৈতৈ প্রভাব পরেসে কিনা উতার আলোচনাউ করানি থকসিল। তারো এতা হাবি দিগদর্শন আলোচনা না করিয়া এয়োদশ বারো চতুর্দশ শতাব্দীত ভাষা এহান হঙসেহান বুলিয়া লেপয়া মাতানি অযৌক্তিক। তদানীন্তন কালে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার উন্নতির প্রভাব ভারতবর্ষর আর আর সাহিত্যর গজেউ পরতে পারে কিন্তু হাবিতা তথ্য গরীব নিৱাজর আমলে জিত পুরিয়া মাঙনির কারণে উতা হাবি মাতানি সম্ভব নায়া নুৱা দিক্ আহানলো আগুয়েইতে বাধ্য অসিতা। তারো ঔ দিক্ উহানর আলোচনাত কিন্তু আমারতা সঠিকতা থানা থকর যেহানে নিজর জাত আহানর অস্তিত্বরে সঠিক পথ আগত পৃথিবীর বুকে উবা করে দিতয়। ডঃ সিংহর লেরিকর আরাক ডাঙর দিক আহান লক্ষ্য করানি অইলে দেহিয়ার ভাষাতত্ত্বর সূত্ররে প্রাধান্য দিয়া আলোচনা করাত যিতেগা ঐতিহাসিক তথ্যর গজেউ আলোচনা করেসে। কিন্তু আলোচনাত গিয়া হাবিতা মিমুত অসে বুলিয়া মনে অর।

ডঃ সিংহয় চারিহান থিওরি উপস্থাপনা করেসে। ১নং কৈরেং খুলাকপার থিওরি। ২নং কাছাড়র অনুপ্রবেশ থিওরি। ৩নং বভ্রুবাহনর প্রচলিত কাহিনী থিওরি। ৪নং মাগধীবা শৌরসেনী। ১নং বারো ২নং থিওরিরে গিরকে যেসাদে খণ্ডন করেসে উহানরে ঐতিহাসিক ভিত্তি মাতানি য়াকরের। কিন্তু ৩নং থিওরিরে খণ্ডন করতেগা যেতা ভিত্তি উপস্থাপনা করানি অসে উতার খানি আহান আলোচনা করিক। ডঃ সিংহর মতে **"This theory cannot be accepted on the following grounds : First the story of migration from Dvaraka and Hastinopura doesnot occur in the Mahabhareta. Secondly there are reasons to doubt whether the present Manipur was that of epic." (The Bishnupriya Manipuri Language. P. 10)**

ডঃ সিংহয় কোন মণিপুরর আলোচনা করের এহান মাতানি হিনসে। কারণ দ্বারকা বারো হস্তিনাপুরর মাইগ্রেসনর য়ারী যদি নার উহান অইলে কি ঐতিহাসিক মণিপুরর য়ারী নার থাং? বভ্রুবাহনতে হস্তিনাপুরেত্ত অঙয়া আহেসে রাজাগ নাগয়। বভ্রুবাহন মণিপুরর আদি আর্য রাজাগ। উহান যদি ডঃ সিংহয় স্বীকার না করের, উহান অইলেতে বভ্রুবাহন কোন মণিপুরে রাজাগ পালসিল উহানতে মাতানি থকসিল। উতার গজে ডঃ সিংহয় আরাকৌ মাতেরতা - **"It is not possible for a handful of persons to retain their language for such a long period in the heart of a land which was preeminetly a land of Tibeto Burman Speakers. (The B.M. Language P.-10)** দেহিয়ারতা মণিপুরে বভ্রুবাহনর

আগে মৈতৈয়ে রাজত্ব করেসিলা, উহান নাইলেতে তিব্বতীবার্মার কোন শাখাহান মণিপুরে আর্য বা গন্ধর্বর আগে রাজা পালসিলা উতার নাঙসাদ মাতানি থকসিল। এসাদে খুটি লেপ নেই আলোচনা করানিরতা কোন যুক্তি নেয়সিল। ঔ কারণে বর্তমান সমীক্ষাত উতার আলোচনা করিক।

(১) বভ্রুবাহনে ময়াং (কালিসা, কালাছায়া, খালাছাই)বা বর্তমান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাএহান দ্বারকা বারো হস্তিনাপুরেত্ত মহাভারতর যুদ্ধর পিসেদে মণিপুরে নেসেগা বুলিল যে তথ্য উতা কিসাদে লেরিকরমা আসিল বা আসে, কোংগয় মাতেসিলা, উতার কোন তথ্য না দেহুয়ানিয়ে, মতএহান ড: সিংহর নিজর হংকরা মতহান বুলিয়া মনে অর। মহাভারতর কুরুক্ষেত্র যুদ্ধরমা বভ্রুবাহন নাহেসে। বভ্রুবাহন আহেসিলতা অশ্বমেধ যজ্ঞরমা, ঔপেইত বিষ্ণু মূর্তিগলো মণিপুরে হস্তিনাত্ত আহেসে, এহান মহাভারত তথা কিংবদন্তী মতহান।

(২) বর্তমান মণিপুরেত্ত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর অস্তিত্বরে লুপ্ত করানির নিঙে বিভিন্ন ঐতিহাসিকে উড়িষ্যার মনফুর বারো গঞ্জামর মইলাপুররে ঐতিহাসিক মণিপুর বুলিয়া ব্যাখ্যা দিতারা। কিন্তু ঐতিহাসিক আর. সি. মজুমদার গিরকে উতা হাবি খণ্ডন করিয়া বর্তমান মণিপুররেই ঐতিহাসিক মণিপুর বুলিয়া প্রতিষ্ঠা করেদিল। সুতরাং মণিপুর সম্পর্কে আর বিতর্কর কোন প্রয়োজন নাপরের। ঐতিহাসিক কাঠামোরে পরিবর্দ্ধন করানির নিঙে বিভিন্ন ঐতিহাসিকে অবান্তর প্রশ্নলো জটিল করিয়া তুলানির একমাত্র কারনহান অসেতায় মণিপুরেত্ত আর্য ভাষার অস্তিত্বরে মিমুত করানির নিঙে। কিন্তু আর্যভাষার অস্তিত্ব নেয়নির লগে লগে ঐতিহাসিক সত্য বভ্রুবাহনর মণিপুর, ব্যাসদেবর মহাভারত, জৈমিনী মহাভারত, কাসীদাসী মহাভারতর তথ্য এতা হাবিরতাউ নিরসন অয়তৈ। তাথকয়া ইতিহাস অসেতায় অতীতর সত্য ঘটনা উহানরে উদ্‌ঘাটন করানি। ঐতিহাসিক রমেশ চন্দ্র মজুমদার গিরকে ঔ ইতিহাসর মূল তথ্য উহানরে হাবির মুঙে তুলিয়া ধরে দিল। সুতরাং বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানেই একমাত্র মণিপুরে আর্য জাতিহান, যেতার ভাষাহানউ আর্যভাষাহান উহানাত দ্বিমত অনির কোন প্রশ্ন নেয়। ড: সিংহয় নিজে এরে ভাষা এহান মণিপুরে হঙসেহান বুলিয়া এগদেউ মাতের। মণিপুরর খাঙাবক, হীরক, গুয়াখঙ, ঙাইখঙ, বিষ্ণুপুর, মৈরাং এরে লয়া এতাত ভাষা এহানর অস্তিত্বরে স্বীকার করের কিন্তু বর্তমান মণিপুর সম্পর্কেউ একমতে আহে নুয়ারের। এগদে যে যে লয়ার উল্লেখ করেসে উতা হাবি মণিপুরর নাঙ। তারো ড: সিংহর বক্তব্য এতা খানি আহান খাপছাড়া মনে অর। আসলে ভাষা আহানর লগে জাত আহনর সম্পর্ক থানা থকর। কারণ জাত আহানর সৃষ্টিতত্ব নাথাইলে ভাষা আহানর সৃষ্টিতত্ব আহে নুরারের। ঔ হানলো জাতীয় ইতিহাসর লগে ভাষার ইতিহাসরতা অঙ্গাঙ্গি জড়িত। ড: সিংহয় আরাকৌ মাতানি মনারতায় বভ্রুবাহন আকখুলাগর পক্ষে মৈতৈ আসি ফাম আহানাত কিসাদে এতাপারা ভাষা আহানরে রক্ষা করিয়া থাপারতয়তা। উহান অইলেতে আর

আর তথ্য উতারেউ খণ্ডন না করলেউ চলেসিল। কিন্তু ভাষাতাত্ত্বিক তথা ইতিহাসর সত্য সন্ধানী মানু আগরতা অনুধাবন করানি থকর। বভ্রুবাহন যদি আর্যরাজাগ অয়া থার উহান অইলে তার প্রজবর্গ উতাতে কিতা অসিলাতা? নাইলেতে বভ্রুবাহন মৈতৈ রাজাগ অনা থকয়তৈ। কিন্তু উহান ইতিহাসে নাকরের, তারো বভ্রুবাহনর আরাকৌ আগেদে যদি আমি মণিপুরর ইতিহাস আলোচনা করিয়ার উহান অইলে গন্ধর্ব রাজত্ব বারো দৌ অর রাজত্ব মণিপুরে পেয়ার। এরে ইতিহাস এহানর খানি আহান আলোচনা করলে ড: সিংহর প্রদত্ত ৪ নং থিওরি অর্থাৎ মাগধীহান না শৌরসেনী হান উহানর আলোচনা করতে খানি আহান সোজা অইব বুলিয়া মনে অর। এখুরুম মণিপুরে দৌয়ে বারো গন্ধর্বয় রাজা পালসিলা উতার সংক্ষিপ্ত আলোচনা চুটি আহান করিক।

মণিপুর লেইপাক এহানাত দৌরমা শেষ রাজাগ পালসিলতায় ইন্দু অর্থাৎ চন্দ্র দেব। ইন্দুর থাংনাত চিত্রকেতু পয়লাকার গন্ধর্ব রাজাগ। থামতলে চিত্রবাহন বা চিত্রভানু । পিসেদে জিলক চিত্রাঙ্গদা। থাংনাত বভ্রুবাহন। এসাদে করে দৌরভাষা, গন্ধর্বভাষা, আর্য্যভাষা, পিসেদে পালি ভাষার প্রভাবউ পেয়ার। কারণ খৃ:পূর্ব ৫৫০ অব্দে শাক্যবংশীয় ধ্বজরাজ সিংহর রাজত্ব মণিপুরে উল্লেখ আসে। উতার গজে বিভিন্ন সময়রমা আর্যজাতি মণিপুরে হমাসিলা। দৌর ভাষারে দেবভাষা মাতানি অর - যেহানর পিসেকার রূপহান অসেতায় বৈদিক আর্য বা সংস্কৃত। এবাকাউ দেবভাষা বুলতে সংস্কৃতরেই বুঝার। গন্ধর্ব জাত এহান এলা, নাছাত নিয়াম পটু, তানু দৌর রাজসভাত এলানাছা দিলা। তারো দৌ বারো গন্ধর্বর ভাষা দ্বিয়হানিউ আকহান। উতার লগে আর্যভাষা তিলনিয়ে ভাষা এহানরতা আরাকৌ সমৃদ্ধ অইল। এরে ভাষা এহানরেই বৈদিক আর্যভাষা মাতানি অসেতা। যেতার আরাক নাঙ আহান দেবভাষা, সংস্কার প্রাপ্ত অয়া 'সংস্কৃত' মাতানি অর। ভারতীয় হাবি আর্যভাষা এরে বৈদিক আর্য বা দেবভাষাত্তো প্রাকৃত অর্থাৎ মধ্য ভারতীয় আর্যভাষা, উহানাত্ত নব্য ভারতীয় আর্যভাষার সৃষ্টি অসেতা। কিন্তু হাবিত্ত ডাঙর সমস্যাহান অসেতায় - অঞ্চল ভেদে যেবাকা মধ্যভারতীয় আর্যভাষাত্ত নব্য ভারতীয় আর্য ভাষা হঙইল, উবাকা কিন্তু আঞ্চলিক নাঙে পালইল। মধ্য ভারতীয় আর্য ভাষারমা 'শূরসেন' অঞ্চলে শৌরসেনী, মগধ অঞ্চলে 'মাগধী' মহারাষ্ট্র অঞ্চলে মাহারাষ্ট্রী, এসাদে নাঙ হঙইল। ঔ অঞ্চলর রাজ্যভিত্তিক পাঞ্জাবী, রাজস্থানী, অসমীয়া, বাঙালী, মৈথিলী, এসাদে বিভিন্ন নাঙলো আধুনিক ভাষা এতার নাঙ থনি অইল। তদ্রূপ মণিপুরর ভাষাহান হিসাবে পয়লাই মণিপুরী, পিসেদে 'বিষ্ণুপুর' অঞ্চলে সীমাবদ্ধ বুলিয়া বিষ্ণুপুরীয়া মণিপুরী এবাকা 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী' মাতানি অর। মণিপুর ভারতর পূর্ব প্রান্তত থাইলেউ ভৌগোলিক পরিবেশহান সম্পূর্ণ ভিন্ন। তারো পূর্বাঞ্চলর ভাষাহান অইলেউ পূর্বাঞ্চলর ভাষার অনুকরণে হঙসেহান মাতানি সম্ভব নার। কারণ 'জিপসী' ভাষা উহান ইউরোপে থাইলেউ উহানরে হাবি ভাষা তাত্ত্বিকে ভারতীয়

আর্যভাষাহান বুলতারা, উহান হায়হান। উহানে মণিপুর আসাম বারো বাংলা তথা মথুরার অধীনস্থ ভূমিহান নাগয়। বিভিন্ন সময়রমা মণিপুরে ধর্ম প্রচারক আহেসিলা। উতার সান্নিধ্যত আয়া বহু শব্দর প্রভাব পরতে পারে তবে যেহেতু হাবিউ আর্য্য ভাষা সম্ভূত। উহানে ভাষা আহানর শব্দর তুল আরাক ভাষা আহানর শব্দর মিল থাইতয় উহান স্বাভাবিক হান, কিন্তু বাক্যর গঠন প্রণালী তথা ধ্বনিতত্ত্বর দিক উহানলো ভাষা আহানর লগে সম্পর্ক লেপকরানি উহানেই আসল সিদ্ধান্তহান অনি থক। ঐ তুলনামূলক আলোচনা করানির আগে ভাষাতাত্ত্বিক গিরিগিথানিয়ে 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী' ভাষার গজে যেতা মন্তব্য করেসি, উতাউ খানি আলোচনা করানি থক। এতার থাংনাত মণিপুরে 'মৈতৈ ভাষার প্রাধান্য আহানিয়ে বর্তমানে 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী' ভাষাত মৈতৈ শব্দ হমানিয়ে ভাষা এহান আরাকৌ সমৃদ্ধ অইল। এরে আলোচনা এহানাত ফৌঅনির আগে ভাষাতাত্ত্বিক বারো ঐতিহাসিক গিরিগিথানিয়ে যেতা যেতা নাও খদেসি উতার আলোচনা করিক।

২য় অধ্যায়

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর বিভিন্ন নাঙ :- ভারতবর্ষরমা বহু ক্ষত্রিয় জাত আসি। কিন্তু বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর সাদে লয়লাটে পাসি এসাদে জাতর ইতিহাস নেয় বুলানি য়াকরের। ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহয় "বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা" লেরিক উহানাত ঔ নাঙ উতা হাবির ঐতিহাসিক তাৎপর্য্য অলোচনা করেসে। তেবউ ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা লেরিক এহানাত সেংকরে আলোচনা করিক। ভারতবর্ষ তথা বিদেশী ভাষাতত্ত্ববিদ বারো ঐতিহাসিক গিরিগিথানিয়ে এজাত এহানরে বারো ভাষা এহানরে বিষ্ণুপুরীয়া মণিপুরী, কালিছা, কালাছায়া, খালাছাই, ময়াং, মেউং এসাদে নাঙমাহি ব্যবহার করেসি কিন্তু আমারে আমি 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী' মাতিয়ার। ডঃ সিংহয় 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী' নাঙ এহান বিশ বছরর গজে নাগয় বুলিয়া মন্তব্য করেসে। মনে অরতা গিরকর এরে উক্তি এতা ব্যঙ্গোক্তি। কারণ ১৯৫৫ ইংরেজিত্ত সাহিত্য পরিষদর সিদ্ধান্তর মাতুঙে ভাষা আন্দোলন চলিল বারো ১৯৭৭ ইংরেজিত গিরকর 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা' ছাপানি অইল। এরে হিসাব এহানলো গিরকে মাতেরতা বিশ বছরর গজে নাগয়। কিন্তু নিখিল বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মহাসভা সংগঠন এহান ১৯৩২ ইংরেজিত হঙনিয়ে ভাষা আহানর পাল করানির চেতনা এহান কমপক্ষেউ অন্তত: ৭০ বছর অয়া হদাসে, কিন্তু গরীব নিৱাজর আমলে যেহেতু 'বিষ্ণুপ্রিয়া' নাঙ এহান প্রচার অসিল ঔ হিসাবে অইলে শব্দ এহান অন্তত: ৩০০ বছর অয়া হদাসে। তারো জাত আহানর ভাষা আহানর গজে এসাদে মন্তব্য করানি উহান যথার্থহান নাগয়।

আমারে আর আর জাতে 'মণিপুরী' বুলতারা, বিষ্ণুপ্রিয়াউ বুলতারা। এতার আলোচনা প্রসঙ্গক্রমে আগেদেউ আলোচনা করানি অইল। মণিপুরর মানু 'মণিপুরী', বিষ্ণুর প্রিয় ভক্ত 'বিষ্ণু প্রিয়া' জাত্যার্থে বহুবচন, তারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী। ডঃ সুনিতী কুমার চাটার্জী গিরকে 'বিষ্ণুপুরীয়া' ডঃ বাণীকান্ত কাকতি গিরকে 'বিষ্ণুপুরিয়া মণিপুরী', ডঃ ভোলানাথ তেওয়ারী গিরকেউ 'বিষ্ণুপুরীয়া মণিপুরী' এসাদেই উল্লেখ করেসি। ডঃ জি এ গিয়ারসন সাহেব ভাষাতত্ত্ববিদ আগো। ভারতীয় ভাষাতত্ত্ববিদে গিরকরে অনুসরণ করেসি মাত্র কিন্তু নিজস্ব ভাষাতত্ত্বর দিকলো আলোচনাত আগ না বারেসি। গ্রিয়ারসনর মতে মণিপুরর 'বিষ্ণুপুর' অঞ্চলর মানু উহানলো 'বিষ্ণুপুরীয়া মণিপুরী'। গিরকে কালিসা মণিপুরী বারো 'ময়াং' বুলিয়াউ উল্লেখ করেসে। গেইটেউ 'বিষ্ণুপুরী' বুলিয়া উল্লেখ করেসে। তারো বিষ্ণুপুরী, বিষ্ণুপুরীয়া মণিপুরী, কালিসা মণিপুরী বারো ময়াং হাবিহানি জাত আকহানরে বারো ভাষা আকহানরে বুঝার। তারো উতার আলোচনা পিসেদে করিক।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মানুয়ে কোন কোন লয়াত আমার নিজর ভিতরে 'বাঙালঠার' বুলিয়াউ উল্লেখ করতারা উহানে আমার ঠার এহানরে বাংলা ভাষাত্ত আহেসেহান বুলিয়া

কোন কোন গিরিগিথানিয়ে নিংকরতারা। তারো নিশ্চয়ই ঐতিহাসিক তাৎপর্য আহান এহানর পিঠিত লুকেয়া আসে, উহানর জট উগো খুলানি থক। ডঃ সিংহর মতে - "'বাঙাল'' শব্দ এগো আহেছেতা বাংলা 'বাঙাল' শব্দত্ত। শব্দ এগো মূলতঃ আহেছেতা সংস্কৃত 'বঙ্গাল' শব্দত্ত। 'বঙ্গাল' শব্দর অর্থহান অইলতায় বঙ্গীয় অর্থাৎ বঙ্গদেশীয়' .... 'বঙ্গাল' শব্দত্ত 'বাঙাল' শব্দ এগো স্বভাবতই ভাষাতাত্বিক নিয়মানুসারে আহের। দ্বিতীয়তঃ বাংলা দেশেত্ত অনেক মানু আয়া বিষ্ণুপ্রিয়াত হমাছি এসাদে কিংবদন্তী আমার ঘরে ঘরে আছে। ..... সুতরাং আমি অনুমান করে পারিয়ার যে বাংলাদেশেত্ত যে মানু আয়া বিষ্ণুপ্রিয়ারাং হমাছি, তানুরে 'বাঙাল' বুলতে বুলতে ক্রমশঃ অর্থ বিস্তৃতির ফলে হাবিরাং পিছে নাঙউহান প্রযোজ্য অছেতা।" (বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা পৃঃ-১০-১১।) ডঃ সিংহর এরে বক্তব্য এহানির সমীক্ষা আহান আলোচনা করিক।(১) বাংলা ভাষাত কোনদিন 'বাঙাল' শব্দ ব্যবহার নাকরতাবা করতারাতায় 'বাঙালী'। (২) সংস্কৃতে 'বঙ্গ' বুলিয়া শব্দ আসে, 'বঙ্গাল' বুলিয়া কোন শব্দ নেয়। 'বঙ্গ' শব্দ এগো ঐতিহাসিকগ। পরবর্তী যুগে 'বঙ্গ'শব্দর লগে 'আল' প্রত্যয় যোগে 'বঙ্গাল' শব্দএগ হঙসেগো। তারো বাংলা 'বঙ্গাল' শব্দত্ত 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী' বাঙাল শব্দ এগ আহেনুবারেরে। 'বঙ্গাল' বুলতে বঙ্গদেশীয় বুঝার, বাংলা ভাষারে না বুঝার। কিন্তু 'বাঙাল বুলতে আমারতা ঠারহানরে বুঝার, জাতহানরে নাবুঝার। কিন্তু বঙ্গাল বুলতে জাত হানরে বুঝার। বাংলা ভাষার লগে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার শব্দর মিল কোন কোন কাফামে দেহিয়ার কিন্তু গঠন প্রণালী সম্পূর্ণ তঙাল। বাংলা দেশেত্ত মানু আয়া এভাষা এহানর এসাদে সৃষ্টি অইলে বাংলা ভাষার উপভাষার সাদে ব্যবহার বিধি থানা থকসিল কিন্তু বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার গঠন প্রণালী বাংলা ভাষাত্ত বহু উন্নতি, তারো ডঃ সিংহর বক্তব্য এহানে প্রত্যক্ষভাবে বাংলার উপভাষাহান না মাতলেও পরোক্ষে উপভাষাহান বুঝার। কিন্তু ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষাত উহান সম্পূর্ণ অযৌক্তিক। উতার গজে ডঃ সিংহয় আরাকৌঃ মাতেরতা - "অনেকগোয় ভাষা এহান অষ্টাদশ শতকর মধ্যভাগে বাংলা দেশেত্ত আহেছেহান বুলিয়া মাততারা। ঐ মত উহান ডঃ সিংহর গ্রন্থান্তরে (The Bishnupriya Manipuri Language) গ্রন্থত বহুধাযুক্তিলো খণ্ডন করেছে।" বিঃ মঃ ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা পৃঃ-২। সুতরাং গিরকে বাংলাদেশেত্ত হমাসি মানু উতারে 'বাঙাল' বুলতে বুলতে হাবিরাং প্রযোজ্য অসে বুলিয়া যে উক্তিহান করেসে উহানরে নিজেই খণ্ডন করানিয়ে বাংলা 'বঙ্গাল' শব্দত্ত অথবা বাংলাত্ত মানু আয়া আমার 'বাঙালঠার' শব্দ এগ হঙনির কোন ঐতিহাসিক যুক্তি নেয়। তারো এসাদে সিদ্ধান্ত অমূলক। আমি কোন দিন বাঙালীরে 'বঙ্গাল' বা 'বাঙ্গাল' না মাতিয়ার। 'বাঙ্গাল' মাতিয়ারতা মুসলমানরে। এবাকাউ পদ্মানীদর মুঙর পারর মানু উতা 'বাঙ্গাল' বুলিয়াই পরিচিত। উহানলো পূর্ব বঙ্গর মানুরে 'বাঙ্গাল' বুলতারা। ঐ পূর্ব বঙ্গর মানু যদি আমারাং হমেয়া থাইতারা উহান অইলে আসাম বা কাছাড়ে হমানি য়াকরের কিন্তু উসাদেউ কোন কিংবদন্তী মত নেয়। সুতরাং 'বঙ্গাল' বা 'বাঙ্গাল' শব্দত্ত 'বাঙাল' শব্দর

ভাষাতাত্ত্বিক ব্যাখ্যা আহে পারের বা আনানি য়াকরের কিন্তু ঐতিহাসিক ব্যাখ্যা নেয়নিয়ে এ ব্যাখ্যা এহান অযৌক্তিক।

এখুরুম পণ্ডিত ধ্বজরাজ সিংহর ব্যাখ্যার আলোচনা করিক। ধ্বজরাজ সিংহর মতে 'পিঙ্গল' শব্দত্তো 'বাঙাল' শব্দ এগো আহেসেগ। ড: কালীপ্রসাদ সিংহয় এরে মত এহান খণ্ডন করেসে ঐ ব্যাখ্যা উহান অইলতায় - 'পিঙ্গল' শব্দত্ত আনিয়া ব্যাখ্যা করেছে উহান হস্তিনাপুরর পার্শ্ববর্তী অঞ্চলেত্ত বিষ্ণুপ্রিয়া এতা আহেছিতা - এ মত এহান পোষণ করানিরকা স্বকপোল কল্পিত ব্যাখ্যাহান। বস্তুত: (ক) শব্দ এহানর পিছনে উসাদে কোন **tradition** আমারাং নেই: (খ) কোন পুরাণে বা ইতিহাসেও 'পিঙ্গল' দেশর লগে বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষার সম্বন্ধর কোন উল্লেখ নেই, (গ) 'পিঙ্গল' শব্দর 'ই' কার উগর 'আ'কার অনার এবং (ঙ্গ)বর্ণর লগে যে 'অ' কারগো আছে, উগোর 'আ'কার অনারও কোন ভাষাতাত্ত্বিক ব্যাখ্যা নেই।" এরে তথ্য এহানির গজে সমীক্ষা আহান করানি থকর:- (১) 'পিঙ্গল' নাঙর ফাম আহান হস্তিনাপুরর কাদাত যদি থায়া থার উহান অইলে মণিপুরে বিভিন্ন সময়ে ঐ ফামেত্ত বহু মানু হমাসি, যেহেতু মণিপুর এহান পূর্বাঞ্চলর জাভা, সুমাত্রা, ব্রহ্মদেশ, আরাকান বারো ইন্দোনেশিয়াত যানার যোগাযোগর পথগো। পশ্চিমেত্ত পূর্বাঞ্চলে মানু আহেসি উহান কিংবদন্তি মতহান। ড: সিংহয় নিজে মাতেরতায় "আমি যে ফামেত্তও আহিয়া থাইক, পশ্চিমেত্ত আহেছি, ঐ সম্বন্ধে কোন মদভেদ নেই।" (বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা পৃ-১১) এপেইত পশ্চিমাঞ্চল বুঝেইতে হস্তিনাপুর ইত্যাদি অঞ্চলরেই বুঝার। তারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর লগে 'পিঙ্গল' দেশর সম্পর্ক অর্থাৎ মণিপুরর অনুপ্রবেশ কারীরমা ঐ পশ্চিমাঞ্চলর মানু আহেসি উহান কিংবদন্তী মতহান বা ঐতিহাসিক হান। এখুরুম 'পিঙ্গল' শব্দত্ত 'বাঙাল' শব্দ এগ আহানির ভাষাতাত্ত্বিক সূত্রলো ব্যাখ্যা করিক। 'পিঙ্গলর' 'ই'কার 'অ'কারে পরিণত অনিয়ে 'পঙ্গাল' 'অ'কার 'আ'কারে পরিণত অইলে 'পাঙ্গাল', পাঙ্গালেত্ত 'পাঙাল'। মণিপুরে মণিপুরী মুসলমানরে 'পাঙান বা পাঙাল' মাততারা। ঐ পাঙালেত্ত আমারাং 'বাঙাল' শব্দ এগো সম্ভবত: আহেসেগ। মণিপুরেই এরে পাঙালেত্ত 'বাঙাল' শব্দ এগো আহানি য়াকরের। তবে 'পিঙ্গল' শব্দত্ত সোজা আনে পারিয়ার। 'পিঙ্গল' শব্দর 'ই'কার 'আ'কারে পরিণত অইলে, 'প'কার 'ব'কারে পরিণত অয়া লগে 'ঙ্গ'র 'অ'কার 'আ'কারে পরিণত অইলে পিঙ্গল > বাঙ্গাল আহে পারের। ঐবাঙ্গালেত্ত 'বাঙাল' হঙসেতা। ড: সিংহয় নিজেই মাতেরতা 'মাদৈ গাঙে' 'বাঙালঠার' কথা এহান না মাততারা, মাততারাতা রাজার গাঙে।' তারো রাজার গাঙর মানু মণিপুরর বিষ্ণুপুর লয়ারতা ঐ কারণে এরে 'বাঙাল' শব্দ এগ মণিপুরেই হঙসে, উহানর ঐতিহাসিক চুটি আহান আলোচনা করিক।

Jamestone অর Report :

(ASIATIC RESEARCHES COMPRISING HISTORY AND ANTIQUITIES, THE ARTS SCIENCE AND LITERATURE OF ASIA VOL. V. COMPARATIVE VOCABULERY OF THE LANGUAGES OF BURMA EMPIRE) - উহানাত যে বিবরণ দেনি অসে ঔ বিবরণ মতে "The last dialect of the Hindustanee which I shall mention, is that of a people called, by the Burmese, Ayrobat, many of whom are slaves at Amarapura. By one of them I was informed that, they called themselves that formerly they had king of their own, but that in his father's time their Kingdom had been overturned by the king of Munnipore who carried away a great part of the inhabitants to his residence, when that was taken last by the Burmase which was about fifteen years ago. this man was one of the many captives who were brought to AVA. He said also that Banga was (evendays) journey South west from Munnipura, সুতরাং এরে বিবরণ এহানে মাতে পারিয়ারতা মণিপুরেই 'বাঙাল' শব্দ এগো হঙসেগ। মুল শব্দগ 'পিঙ্গল'। যেহেতু ঐতিহাসিক tradition আহান শব্দ এগত আসে।

বাংলাদেশর 'বঙ্গ' শব্দত্ত আহানির ঐতিহাসিক tradition নেয়। বাংলা দেশর 'বঙ্গ 'অঞ্চলর নামাকরণে হৃষীকেশ চৌধুরীয়ে 'শ্রীহট্টের প্রাচীন ইতিকথা' লেরিকর ৬৪ পৃ:মাতেরতা "তবে প্রাচীন যুগে 'বঙ্গ' শব্দটির উৎপত্তি কিন্তু এক 'কৌমগোষ্ঠীর' নামের মাধ্যমে। পরে যদিও তা ভৌগোলিক অর্থে ব্যবহার করা হয়েছে। প্রাচীন বৈদিক যুগে ভারতের পূর্বদিকে কৌম গোষ্ঠীর নাম 'বঙ্গ' হিসাবে আর্যরা উল্লেখ করেন।" Jamestone অর ব্রহ্মদেশর বিবরণ এহানেউ মাতেরতা ব্রহ্মদেশে বন্দী অবস্থায় গেসিগা মানু উতা মণিপুররতা বঙ্গদেশরতা নাগয়। মণিপুরর দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলর মানু। তারো 'বাঙাল' শব্দ এগ মণিপুরেই হঙসেগ উহানে 'পিঙ্গল' শব্দত্ত হঙনি উহানেই যুক্তিযুক্ত। এপেইরমা আরাক চুটি আহান উল্লেখ করানি থক - গ্রিয়ারসন সাহেবরাংতো মেককুলক গিরকে মণিপুরর প্রচলিত ভাষার যেতা তুলনামূলক আলোচনা করেসে, উতারমা 'মিয়াং' নাঙে যেতা যেতা শব্দ ব্যবহার করেসে উতার লগে ব্রহ্মদেশর 'বঙ্গা ;' ভাষা উহানর শব্দর মিল দেহিয়ার। আরাকৌ আরাকান অঞ্চলে দুহান ভাষা চলের উতার লগেও মিলর। হাবিহানি সংস্কৃত আরিজিন। যেতার লগে বর্তমান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার হুবহু মিল বুলানি য়াকরের। যেমন -

Eng.	Roociya	Rossawn	Banga.
Sun	Bel	Sooja	Baylee
Moon	Sawn	Sundsa	Satkan
Fire	Auin	Aagnee	Zee
Stone	Sheel	Sheel	Heal etc.

এতা হাবি তথ্যলো এহানেই প্রমাণ অর যে 'পিঙ্গল' শব্দত্তই 'বাঙাল' শব্দ এগ আহেসগ। পিঙ্গল > পাঙ্গল > বাঙ্গাল > বাঙাল। এরে গোষ্ঠী এহান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত হমানির কারনে কোন কোন ফামে এসাদে উল্লেখ পানা অর। তবে বর্তমানে ঔ কথা উহানর প্রয়োগ নেয়।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানরে বা জাত এহানরে মেক কুলক সাহেবে, পদ্মনাথ বিদ্যাবিনোদ, গেইট, গ্রিয়ারসন সাহেব হাবিয়েউ 'ময়াং' বুলিয়া উল্লেখ করেসি। একমাত্র ডেলটন সাহেবে 'মেয়ুং' বুলেসে। ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ গিরকে 'ময়াং' শব্দ এগ 'মেইতেই' ভাষাত্ত আহেসেগ বুলিয়া উল্লেখ করেসে। "মেইতেই ভাষাত 'ম' শব্দ এগর অর্থ তা (he) সমাসবদ্ধ পদর আগে বহিলে উহানর অর্থহান অরতায় 'তার' (his)। কিন্তু প্রথম পুরুষ বুঝেইতৌ এরে শব্দ এগর ব্যবহার অর। যেমন 'মমিং' = 'মিং' (= নাঙ), মনম = নম (=গন্ধ) ইত্যাদি। 'ময়াং' শব্দত 'ম' শব্দ এগো খুব সম্ভবত: প্রথম পুরুষ বুঝানিরকা ব্যবহৃত অছেগো। 'য়াং' শব্দর অর্থ পিঠি বা পশ্চিমাংশ সুতরাং পশ্চিম অঞ্চলর মানু'। এ অর্থে শব্দ এগো পয়লা প্রযুক্ত অছেগো বুলিয়া মনে অর।" এপেইত লক্ষ্য করানি থকর 'ম' মানে 'তা বা তার', 'য়াং' মানে পশ্চিম অর্থাৎ 'তা' পশ্চিমরগ। অর্থাৎ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর আদি মানু উগ পশ্চিমরগ। তারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর আদি মানুগ বুলতে অর্জুনরে বুঝায়। যেহেতু পশ্চিমাঞ্চলর মানুগ। কিন্তু অর্জুন মণিপুরে স্থায়ী ভাবে নাথানিয়ে এরে ব্যাখ্যা এহানেউ যুক্তিযুক্তনার। সুতরাং মৈতৈয়ে আমারে 'ময়াং' বুলতারা বুলিয়া যে ব্যাখ্যাহান ডঃ সিংহয় দেহেয়াসে উহান সঠিকহান নাগয়। ডঃ সিংহয় আরাক দুহান ব্যাখ্যা দেহেয়াসে যেমন "অনেকে মি (মানু) এবং য়াম (অনেক) অর্থাৎ 'মিয়াম' মানে মণিপুরে হাকতাক আহানাত মিয়াম বা নিয়াম আসিলা উহানে নিয়াম মানুরে 'মিয়াম' বুললা। অবশ্য এ ব্যাখ্যা এহানউ সমীচিন নার। তবে মিয়াং বা মিয়ামর ভাষাতাত্ত্বিক ব্যাখ্যালো 'ময়াং' আহে পারের কিন্তু শব্দ উগর ঐতিহাসিক কোন ভিত্তি নেয়নিয়ে উহানরে যুক্তিপূর্ণহান মাতানি নার। ডঃ সিংহয় নিজস্ব ব্যাখ্যা আহানলো খণ্ডন করেসে। উহান অইলতায় মি - মানু - য়াং - পাতলা, য়াত অর্থাৎ মিয়াং বা মিয়াত। অর্থাৎ অসেতায় কম মানু। কিন্তু এরে ব্যাখ্যা এহানরতাউ কোন যুক্তি নেয়। কারণ য়াং শব্দ পাতলা অর্থে ' ফেকেঙা' বুলিয়ার কিন্তু মানু য়াত অর্থে ব্যবহার নার। তারো গজর এরে আলোচনাত্ত দেহিয়ারতা 'ময়াং' শব্দর কোন

সঠিক ব্যাখ্যা কোনগয়উ নাকরেসি। উহানে ড: সিংহয় মাতেরতা- "এ ময়াং শব্দ এগোর উৎপত্তি কিসাদে অছে, মি অনেক অনুসন্ধান করিয়াউ লেপকরে নুবারেছু।" বি: ম: ভা:রূ:- পৃ- ১১। ভাষাতাত্ত্বিক সুনীতি কুমার চাট্টার্জী গিরকে 'ময়াং' শব্দর অর্থ বিদেশী বা **Westerners** এসাদে ব্যবহার করেসে। মৈতৈয়ে 'ময়াং' বুলতে ইউরোপর মানু বুলিয়া উল্লেখ করেসি। সুতরাং ড: সিংহর সমর্থিত 'ময়াং' শব্দর অর্থহান যদি ইউরোপ অয়া থার উহান অইলে সম্পূর্ণ ভুল। যেতাউ অক গিরকে 'ময়াং' শব্দর সঠিক ব্যাখ্যা দেহুয়া নুৱারেসে উহান গিরকেউ স্বীকার করেসে।

পাশ্চাত্য লেখক গিরিগিথানিয়ে 'ময়াং' শব্দগো ব্যবহার করেসি কিন্তু উহানর অর্থ কোন ফামেউ উল্লেখ না করানিয়ে বিভিন্ন লেখকে বিভিন্ন ভাবে ব্যাখ্যা করেসি। কিন্তু 'ময়াং' শব্দ এগোর **Historical tradition** আহান নিশ্চয়ই আসে যেহানর আলোচনা ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষালো করানি থক। মণিপুর লাম এহান গন্ধর্বর আদি বাস ভূমিহান। উহান অনস্বীকার্য। **"The land is also known as the land of Gandharvas." Meitei gogoi by Surachand Sharma (Introduction).** এহান হাবি ঐতিহাসিকর মতহান। ঔ কারনে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহান সঙ্গীতপ্রিয় জাতহান। উহানাত কোন সন্দেহ নেয়। সংস্কৃতে 'ময়ু:' শব্দর অর্থহান অসেতায় গন্ধর্ব সঙ্গীতপ্রিয়, অপ্সরা ইত্যাদি বুঝার। 'ময়ু:' শব্দর ২য়ার একবচন বারো বহুবচনে ময়ুম বা ময়ুন অর্থাৎ গন্ধর্ব মানুরে বুঝার। তারো ভাষাতত্ত্বর সূত্রমতে 'উ'কার স্থলে 'আ'কার অইলে ময়ুং শব্দত্ত 'ময়াং' অর। তারো গ্রিয়ারসন বারো মেককুলকর 'ময়াং' শব্দ এগো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীরে গন্ধর্ব জাতি বুঝেইতে ব্যবহার করেসিগ। শব্দর আদিতে 'অ'কার স্থলে 'এ'কারর আগম অনায় 'ময়ুং' এত্ত 'মেয়ুং' অর। তারো ডেন্টনউ গন্ধর্ব জাতি বুঝেইতে 'মেয়ুং' শব্দ এগ ব্যবহার করেসেহান। তারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানেই একমাত্র মণিপুরর আদি গন্ধর্ব জাতির বংশধর উহানাত কোন বিতর্ক আহে নুৱারের। উহানে **R.M. Nath** এ মাতেরতা - **"Bishnupriya Manipuris are the first cultured ruling race in Manipur"**

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানরে কালিছা বা কালিসা, কালছায়া, খালাছাই এসাদে বিভিন্ন নাঙে বিভূষিত করেসি। তারো বিভিন্ন গিরিগিথানিয়ে, যে অর্থলো নাঙ এতা ব্যবহার করেসি উতাত কিন্তু ঐতিহাসিক তাৎপর্য বিদ্যমান। যেমন, যে গ্রিয়ানসন সাহেবে 'ময়াং' অর্থাৎ গন্ধর্বজাত হান মাতেসে উগয় কালিসা মণিপুরী বুলতে খানি তাৎপর্য থানা থক, এভাবধারা হান অন্তত: মনে থনি থক। ড: কালীপ্রসাদ সিংহয় যেসাদে কালিছা শব্দগর ব্যাখ্যা করেসে উহানর আলোচনা করিক। ড: সিংহর মতে "মোর মতে 'কালিছা' শব্দর গ্রহণযোগ্য ব্যাখ্যাহান অইলতায় সংস্কৃত কালী (কালীগিথানক) + মেইতেই 'শা' (পশু) অর্থাৎ কালীর (= পশু) অর্থাৎ কালীর

পশু .... মৈতৈয়ে আমারে কালিছা বুলতারা, মেইতেইরে আমি আকোকশা বুলিয়ার।" ডঃ সিংহর মতে এ শব্দ হ্যাহানি গালি হিসাবে ব্যবহার অরতা। কিন্তু গিরকে নিজে 'আকোকশা' ব্যাখ্যাহান করানি নুবারানির কারনে এ ব্যাখ্যা এহান গ্রহণ করানি সম্ভব নাইল। বারো "কালীরপশু, কালী শা (দেহ)", এসাদে তাৎপর্যহীন ব্যাখ্যা অমূলক। এখুরুম ২নং ব্যাখ্যাহান অইলতায় "কালিছা" শব্দ এগ 'কালিচা' শব্দর বিবর্তিত রূপহান বুলিয়াউ নিংকরানি য়াকরের। উহান অইলে অর্থহান অরতায় কালীর জিপুত বা ভক্ত (কালী + চা = সন্তান)" অর্থাৎ কালীর ভক্ত, যেহেতু কালীরতা ভক্ত উতাই সৌ। কিন্তু ডঃ সিংহয় এরে ব্যাখ্যা এহানউ নাকরের। কারণ – "এপেই গালির ভাবহান সুস্পষ্ট নেই। .... 'ছা' এহানরে 'চা' শব্দর বিবর্তিত রূপহান বুলিয়া চিন্তা করতে অসুবিধা অর। ...... সুতরাং 'চা' শব্দ বিবর্তিত অয়া 'শা' বা 'ছা' শব্দত পরিণত অসে বুলিয়া মাতানিত অসুবিধা আছে।" দেহিয়ারতা কালী + শা (= পশু) অর্থাৎ কালীর পশু, কালী + শা (দেহ) – কালীর দেহ, এরে ব্যাখ্যা এহানি নিজে হংকরিয়া নিজে কাপের। বারো কালী + চা সন্তান অর্থাৎ কালীর সৌ । এহানৌ নিজে খণ্ডন করের। এসাদে করে ডঃ সিংহয় নিজে তিনহান ব্যাখ্যা হংকরিয়া নিজে খণ্ডন করের। এখুরুম বারো নিজে মাতেরতা " সুতরাং কালী + শা = (পশু) এ ব্যাখ্যা এহানেই অধিকতর যুক্তিযুক্তহান বুলিয়া মনে অর। ...... তবে যে কোন ব্যাখ্যা হানও নিকগা, কালী শব্দর লগে সম্বন্ধ আহান আছে, উহান অস্বীকার করানির কোন উপায় নেই।" বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা তত্ত্বর রূপরেখা (হাবি উক্তি) পৃঃ – ১১–১২। ডঃ সিংহর এসাদে ব্যাখ্যা এতা হাবি কল্পিত ব্যাখ্যা মাতানি য়াকরের। কালী + শা আকখুরুম পশু, আকখুরুম দেহ, কালী + চা (সন্তান), কিন্তু মৈতৈয়ে 'চা' শব্দরে 'ছা' না মাততারা তারো গালিহান না বুঝার। কিন্তু বানান হানে মাতেরতা 'কালিছা'। গিরকে কোন ফামেউ কালিশা বা 'কালীশা' না মাতেসে। এগদে বারো মধুচন্দ্রর জিলকর বিয়াত আয়া 'বিষ্ণুপ্রিয়া' কতগ কালীর ভক্ত অসি। উতারাংতো 'কালিছা' শব্দ এগ আহেসেগ। 'মধুচন্দ্র ' মৈতৈ রাজাগ, বিয়াত 'বিষ্ণুপ্রিয়া' আহানির কোন যুক্তি নেই। এগোদেও 'অকোকশার' লগে আকসাটে উৎপত্তি অসে শব্দগি, এসাদেউ মাতের। সুতরাং, অর্থহীন ব্যাখ্যার আলোচনাউ নিরর্থক। আসলে শব্দ দ্বিয়গি মণিপুরেই হুঙসেগী। এপেইর মা হাবিত্ত লক্ষ্মীয় কথাহান অসেতায় মৈতৈয়ে আমারে গালিহান করে ব্যবহার করতারা শব্দহান কালিছা (ডঃ সিংহর মতে)। কিন্তু গ্রিয়ারসনউ আমারে কালিসা মণিপুরী বুলিয়াউ মাতেসে। গ্রিয়ারসনে আমারে জাতহান বুঝইতে ব্যবহার করেসে, গালিহান বুঝেইতে নাগয়। তারো মৈতৈয়উ জাতহান বুঝেইতে ব্যবহার করতারা হান গালিহানলো নাগয়।

'কালাছায়া' শব্দ এগরেউ ডঃ সিংহয় ব্যাখ্যা করেরতায়- "কালাছায়া' শব্দ এগো 'কালিছা' শব্দও লোক নিরুক্তির ফলে বাঙ্গালীর থতাত সৃষ্ট অছেগো – 'কালা' এবং 'ছায়া'

শব্দর প্রভাবে। ...... বিষ্ণুপ্রিয়ার বর্ণহান সাধারণত: কালা অনায়, এবং ছায়া (ছেয়া) গোও কালা অনায় কালিছা শব্দ উগোত্ত এ শব্দ দ্বহানির প্রভাব বেলেয়া হংকরেছি শব্দগো।" (ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা - ১৩।) ড: সিংহর এরে ব্যাখ্যা এহানউ সমীচিন নাগয়। যেহেতু ঐতিহাসিক তাৎপর্যবিহীন এরে ব্যাখ্যা এহানর লগে 'কালিছা' ব্যাখ্যার কোন সামঞ্জস্য নেয়নিয়ে ব্যাখ্যা এহানউ গ্রহণযোগ্য হান নাগয়। তারো গিরকর এরে ব্যাখ্যা এতাত্ত আমার গাঙর নবদ্বীপ দাদার ব্যাখ্যা উহানে হবা অসে। নবদ্বীপ দাদায় মাতেসিলতায় "কৃষ্ণর কালা ছেয়া উগোত আসি বুলিয়া 'কালাছায়া' মাততারাতা"। যেতাউ অক ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষালো আলোচনা করানি থক।

রাজমোহন নাথে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানরে 'খালাছাই' বুলিয়া উল্লেখ করেসে। অর্থহান অসেতায় খা - **lake,** লা - **wide** + ছাই - **child.** অর্থাৎ বিস্তৃত লকতাক হ্রদর পারর সৌ। রাজমোহন নাথর এরে ব্যাখ্যা এহানরে ড: সিংহয় কল্পিত ব্যাখ্যা হান আখ্যা দিয়া খণ্ডন করেসে। মতহান অসেতায় - "প্রথমত: তা ব্যাখ্যা করেছে শব্দ উগি চীনা শব্দগি। কিন্তু হঠাৎ করিয়া এপেই চীনা শব্দগিলো ব্যাখ্যা করানির কারণহান কিহান? মোর জানা মতে শব্দ এগো দুই আড়াইশ বছরর ভিতরে হঙছেগো। ঐ সময়ত হঠাৎ চীনা শব্দ আয়া হমানির কোন যুক্তি নাদেখরি। দ্বিতীয়ত: 'খালছাই' শব্দ এগো আকগোয়' না মাতেছি। নাথ গিরকে হঠাৎ কোরাংতো এগো পেইল, হার নেই। ..... কথাহান অইলংয় আন্দাজে শব্দ আগোর ব্যাখ্যা দিলেই নার ব্যাখ্যা হানর পিছনে **historical** বা **traditional** কোন তথ্য আছে না কিতা, এবং ব্যাখ্যা উহান কতটুকু সম্ভাব্য এতাহাবি খাল করানি লাগের।" (বি: ম: ভা: রূপরেখা পৃ:-১৩।) ড: সিংহয় নাথ গিরকর 'খালাছাই' শব্দরে খণ্ডন করতেগা যেতা যেতা শব্দর প্রয়োগ করেসে উতা নিয়াম সঙ্গত নাগয়। যেমন হঠাৎ করিয়া এপেই চীনা শব্দর ব্যাখ্যা করানির প্রয়োজন হান কিহান? 'খালাসাই' শব্দ এগো আকগোয়উ নামাতেসি নাথ গিরকে কোরাংতো পেইল হার নেই, আন্দাজে শব্দর ব্যাখ্যা দিলে নার। এরে আক্রমণাত্মক কথা এতাই মনে অরতা নাথ গিরকর ব্যাখ্যা উহান যদি সত্য হান অইলেতে ড: সিংহর ব্যাখ্যা এতা হাবি আন্দাজরতা অনাত পরের সাদ। উহানে খা - পশ্চিম + লা - পৃথক + শাই - গৃহ, এসাদে যুক্তিহীন ব্যাখ্যালো খণ্ডন করানিত থেঙসে। অর্থহান মাতেরতায় (পশ্চিমেত্ত আয়া তগুাল অয়া ঘরবাড়ী দিয়া আছি জাতহান। কিন্তু শব্দগি কোন ভাষারতা গিরকে উহানউ উল্লেখ না করেসে। যদি মৈতৈ শব্দ অয়া থার উহান অইলে য়াং পশ্চিম, খা-পশ্চিম। সুতরাং এহানউ সঠিক ব্যাখ্যাহান নাগয়। তারো ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষালো আলোচনা করিক -

রাজমোহন নাথর 'খালাছাই'র সমর্থনে ব্যাখ্যা আহান তুলিয়া ধরানি অইল।

রাজমোহন নাথে চীনা শব্দলই ব্যাখ্যা এহান করেসে। উহান যথার্থহান। কারণ চীনা ভাষালো খা - লা - ছাই - মানে (lake-wide-child)- অর্থাৎ বিস্তৃত লকতাক হ্রদর পারর সৌ। আকগোয়উ যদি শব্দ এগো নাপেয়া ব্যবহার না করেসি, উহান অইলেউ পাসে উগই ব্যবহার করতে ভুলনির কোন প্রশ্ন নেয়। রাজ মোহন নাথর এরে **historical** বারো **traditional** ব্যাখ্যারকা গিরকরে প্রশংসা করুরি। কারণ **Arther pelliot** অর চীনর ইতিহাসেত্ত এরে ব্যাখ্যা এহান পাসেহান। রাজ মোহন নাথর সমর্থনে ইবুঙহাল সিংহর বক্তব্য হান তুলিয়া ধরুরি। ইবুঙহাল সিংহর ১৯৫৯ ইংরেজিত মণিপুরে প্রকাশিত 'ঋতু' পত্রিকার বক্তব্য মতে - **"Arther Pelliot in his history of china stated that chinese invaded Manipur in about 700 A.D. and won over the war. They called the Manipuries as 'Khalachais' or sons of wide lake (Loktak) and described them as highly civilized."** একারণে রাজমোহন নাথর ব্যাখ্যা এহান নিয়াম যুক্তিপূর্ণ বারো গ্রহণযোগ্য। গ্রিয়ারসনউ উহানে উল্লেখ করেসেতায় - **"They are also known as Kaisa Manipuries." L.S.I. Vol-V.** ভাষাতাত্ত্বিক সমীক্ষালো আলোচনা করলে দেহিয়ারতা 'ক' বারো 'খ' বর্ণ এতা সমজাতীয় যেমন কেলি > খেলি, কলার গাছ > খলর গাছ। তারো খালাছাই > কালাছাই বা কালাছাআ। 'ল'গোর 'আ' কার 'ই'কারে পরিণত অইলে কালিছা। উহানে খালাছাই বা কালাছাআ > কালিছা। সুতরাং ভাষাতত্ত্বর আলোচনার মতে কালাছাই বা কালিছা, কালাছাআ বা কালাছায়া এতা হাবি 'খালাছাই' শব্দত্ত আহেসেতা। উতাত বিতর্ক আহে নুবারের।

গজর এরে আলোচনা এতাত্ত এহান স্পষ্ট যে কালিছা, কালাছায়া, খালাছাই, ময়াং শব্দ এতা **historical** বারো **traditional.** ড: সিংহয় এতার ঐতিহাসিক বারো পরম্পরাগত কোন ব্যাখ্যা আহান দেহয়ানি নুবারেসে। উহানে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানর সঠিক তথ্য দেহয়েইতেগা সঠিক ফাম আহানাত ফৌঅনি নুবারেসে। 'খালাছাই' শব্দ এগোই মাতেরতা মণিপুরে খৃ:পূর্বর আগেদেউ জাত এহান আসিলা। প্রা: ঐতিহাসিক নিদর্শন দ্রষ্টব্য। তারো একমাত্র রাজমোহন নাথ বারো ড: গ্রিয়ারসন দ্বিয়গিয়ে লেপকরে পারেসিতা কালিছা উতাই, খালাছাই, উতাই ময়াং, উতাই বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী।

৩য় অধ্যায়

এখুরুম 'বরণ ডাহানি'-র এলার শব্দর ভাষাতাত্ত্বিক সমীক্ষার আলোচনা করিক। এপেইত হাবিত্ত লক্ষণীয় বিষয়হান অইলতায়, কোন কোন শব্দর অর্থ হার নাপানিয়ে ড: সিংহয় নিজেত্ত য়ারী হানলো অর্থহান লেখিয়া গেসেগাতা, কিন্তু আসল অর্থ উহান মাতানি নিয়াম হিনপাসে। উহানে অর্থভেদে ব্যুৎপত্তি আলোচনা সম্ভব নাগয়, কিয়া বুল্লেতে এলা এহান আসলে সময় আকহানর রচনা হানৌ নাগয় বারো ৫নং পেরা উহান বাদ দিয়া আলোচনা করলেউ ৪ নং পেরা উহানাতউ সন্দেহ থার। যেহেতুচমেইর লগে বেটির আনার য়ারী থাইলেউ জিলক শব্দ এগো থানায় মনে অরতা এহানউ 'মাদই সরালেল এলা'র অন্তর্ভূক্তহান। যেতাউ অক বহুদিন অইল লুপ্ত অনি অকরেসে শব্দ এতাত কতিহান আর্য অস্তিত্ব পেয়ার আলোচনা করিক -

(১) সরালেল ঃ শব্দ এগো সুরেন্দ্র শব্দত্তো আহেসেগ। সুরমানে দৌ, ইন্দ্র, রাজাগর নাঙহান। সুরেন্দ্রর 'উ'কার 'অ'কারে পরিণত অইলে সুরেন্দ্র > সরেনদর, 'ন'বর্ণ 'ল'কারে পরিণত অর (এহান পালি ভাষার প্রভাবহান। যেমন লবনং > লোনং > নোনং। উহানে সরেনদর > সরেলদর, 'দ'অকারে পরিণত অনায় লুপ্ত অইল 'অ'কার 'এ'কারে পরিণত অইল, তারো সরেনদর > সরেলের। 'রলয়োরভেদ' সূত্রানুযায়ী সরেলের > সরালেল। পণ্ডিতরাজ আতম্বাপু শর্মায়উ 'সুরেন্দ্র' শব্দত্ত 'সরালেলর' উৎপত্তি দেহুয়াসে।

(২) লেইপাক ঃ 'লেইপাক' শব্দ এগোরে মৈতৈ শব্দগো বুলিয়া কোন কোনগয় ধারনা করতারা। কারণ মৈতৈয়ে লেইপাকরে মাটি বা পৃথিবী অর্থে ব্যবহার করতারা। আমি ভাগ্য বা কপাল এহানরে 'লেইপাক' বুলিয়ার। কিন্তু শব্দ আহানর বহু অর্থ থার। ড: কালীপ্রসাদ সিংহয় শব্দ এগোরে মৈতৈগ বুলেসে। ব্যাখ্যাহান অসেতায়-লেই = earth, পাক = flat অর্থাৎ চেপ্টা মাটিহান। বারো 'লাইপাকে'ত্ত লেইপাক আহেসে বুলেসে। ড: সিংহর এরে ব্যাখ্যা হানর সমীক্ষা করানি থকর। 'লেইপাক' শব্দ এগো সংযুক্ত পদহান অর্থাৎ সমাসবদ্ধ পদহান। লেই + পাক = লেইপাক। সংস্কৃত 'লিপ্' ধাতুর অর্থ প্রলেপ বা লেপানি। পঙ্কত্ত পাক। তারো প্রলেপিত মাটিহান। মণিপুর নামাকরণর লগে এরে শব্দ এগোর ঐতিহাসিক তাৎপর্য আহানউ আসে। কারণ দেবী দুর্গা বারো মহাদেবে যেবাকা মণিপুরে রাসনৃত্য প্রদর্শন করেসিলা উবাকাই দৌয়ে, মহাদেবে ত্রিশূল গলো কানকরিয়া এরে দেসিল পানির হুত উগরে মাটিলো সমান করিয়া নাছেসিলা ফামহান। উহানাত্ত পৃথিবী শব্দরে লেইপাক মাতানি অসেতা। মৈতৈ ভাষাত 'লাই' শব্দর অর্থ দৌ 'লেই' শব্দর অর্থ ফল কিন্তু 'পাক' শব্দ এগ আর্যশব্দগ। তারো 'লাইপাক' বা 'লেইপাক' বুললে দৌর মাটি বা ফুলর মাটি বুঝায়। উহান অইলে শব্দএগো আর্যমঙ্গোল শব্দগ মাতানি থকসিল। মৈতৈ শব্দগই অনা নুৱারের। তারো 'লেইপাক' শব্দ এগ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী

শব্দগ। (প্রলেপিত মাটি)–

(৩) কুমৌ ঃ 'কুমৌ' শব্দ এগোর ব্যুৎপত্তি নিয়াম চিলসে। তেবউ আলোচনা করিক। শব্দ এগৌ যুগ্ম শব্দগো কু + মৌ। 'কু' শব্দর অর্থহান অসেতায় পৃথিবী বা মাটি, মৌ মানে মরেসে বা ডহেসে অর্থে। তারো মাটি আহান খরায় পেইলে খেতি নাকরলে উহানরে 'কু' পরেসে বুলিয়ার। মরেসে বা ডহেসে অর্থে-'কুমগ' অসে বুলিয়ার। খুমল রাজার বি খেতি নায়া ডহেসে অর্থে 'কুমৌ' নতুবা নিংথি দেবীয়ে মাততে থেয়সে, হয়তো মাতানি থকসিলতায় লেইপাক 'কুমগ' কইল। তারো শব্দ এগৌ আর্য শব্দগো।

(৪) কইল ঃ 'কৃ' ধাতুর অতীত কালর 'ইল' কইল। সংস্কৃত শব্দগ।

(৫) মাড়ায়, মাখঙে ঃ 'মাড়:' শব্দর অর্থহান অসেতায় গাছর টুগারা অর্থাৎ গাছর জর। মাখঙ শব্দ এগ জরটর বুলতে যেভাবহান, উহান বুঝার। উহানে 'মাড়ায় মাখঙে'। তারো এগউ সংস্কৃত শব্দগো। বারো 'মাখঙে' এহানরে যদি তঙাল করে আলোচনা করিয়ার উহান অইলে মাখনেত্ত 'মাখঙ' অর্থাৎ লেপানি বুঝার। খইমুয়ে মাটি বারো মাড়া হাবিতালো লেপিয়া জাঙালগো দিল।

(৬) জাঙাল ঃ শব্দ এগো সংস্কৃত জঙ্ঘা শব্দত্ত আহেসেগ। জঙ্ঘাত্ত জাঙ + আল প্রত্যয় জাঙাল। অর্থাৎ ডাঙর উচ আলি আগরে জাঙাল মাতিয়ার। আরবী ভাষাতউ 'জাঙাল' ব্যবহার করতারা। তারো এগৌ আর্য শব্দগ।

(৭) দিলো ঃ 'দা' ধাতুর অতীত কালর রূপহান।

৮) মাটি, হুকেইলো ঃ মৃত্তিকা > মিট্টিয়া > মাটি। সংস্কৃত শুষ্ক > শুশ্‌ক > হুকা 'শ' কার 'হ' করে পরিবর্তন বারো অতীতকালর 'ইল' হুকেইলো।

(৯) লুকোঙ ঃ 'লু' শব্দ এগো নিয়ামপারা গভীর অর্থ বুঝার। মুল শব্দগ অইলতায় 'লুকন'। 'কোঙ্‌' শব্দ এগ ফরিং অর্থে ব্যবহার অর। মাটির ভিতরে লুকেয়া আসি 'কোঙ' বা পক উতারে বুঝার। মৈতৈভাষাত 'লু' শব্দ মানে ভদ্র। তারো 'লুকোঙ' শব্দ এগউ আর্য্য শব্দগ।

(১০) মাহেই ঃ 'মাহেই' শব্দ এগো 'মাহি' অর্থাৎ নিয়াম অর্থে ব্যবহার অসে। 'ব' কারর 'ম' কারে পরিবর্তন 'অ' কারর 'আ' কার অয়া বহু > মাহু > মাহি। 'উ'কার 'ই'কারে পরিবর্তন, অইল। এসাদে প্রয়োগ এতা খৃ:পুর্ব ৫ম বা ৬ষ্ঠ শতকর শব্দ। কারণ এরে প্রয়োগ এতা বররুচি তার প্রাকৃতপ্রকাশে উল্লেখ করেসে যেমন- কবন্দো, কমন্দো।

(১১) বরণ ঃ 'বর্ষণ' শব্দত্ত আহেসেগ।

(১২) দৌরাজা ঃ দিব শব্দর ১মার একবচনে 'দ্যৌ' অর্থাৎ দেবতা। দৌর রাজাগ বুলতে ইন্দ্ররে বুঝার।

(৩) লুকুলিল ঃ মূল শব্দগ নিঃ + ক্রম্ + ক্ত = নিষ্ক্রান্ত। অনট্ যোগে নিষ্ক্রমন। নিষ্ক্রম > নিকুল > লুকুল। অতীতকালর 'ইল' প্রত্যয় যোগে লুকুলিল। সংস্কৃত শব্দগ।

(১৪) হরিয়ো ঃ শব্দ এগ 'শ্রী' বা শিরিয়ো শব্দত্ত আনানি য়াকরের। তবে শব্দ এগ ৮ম শতকে Copperplate অহানাতউল্লেখ আসে। শ্রীরাম বুঝেইতে সম্বোধন সূচক শব্দগো ভারতীয় পুরানর পূজ্য ভগবান রামচন্দ্ররে বুঝার।

(১৫) লেইমেল ঃ শব্দ এগোরে পেরেলেই অর্থাৎ নুৱারা গার অর্থে ব্যবহার করিয়ার। মৈতৈ ভাষাত 'লেই' মানে ফুল 'লাই' মানে দৌ। মেল মানে হারৌ বুঝার। উহান অইলে কোন অর্থ না বুঝার। কিন্তু লেইশব্দর অর্থ প্রলেপ বা লেপানি বুঝেইলে মেল শব্দর অর্থমিল বা তিলনি বুঝার। মিল-ঘঞ-মেল। শব্দ এগউ সংস্কৃত শব্দগ।

(১৬) কোংগয় ঃ শব্দ এগ সংস্কৃত 'কোহপি' শব্দত্ত আহেসেগ। হিন্দীত কৌন, বাংলায় কোনজন। বি মনিপুরী ভাষার মা কোন আগয়, কোনগয় বা কোংগয়।

(১৭) পিত ঃ 'পা' ধাতুর অর্থ পিনা বা জিংতা। তারো এপেইরমা জিংতা to protect অর্থে ব্যবহার অসে। হেরাম, নুয়ারাত্ত কোংগয় জিংতা করতয়। এসাদে অর্থহান বুঝার।

(১৮) মানা ঃ শব্দ এগউ মূলে মন ধাতুত্ত আহেসেগ। বিভিন্ন অর্থে ব্যবহার অর। মানানি, য়াকরানি, মানা করানি, বাধা দেনা, মান করানি, সম্মান দেনা ইত্যাদি। কিন্তু 'লেইমেল' শব্দর লগে এরে শব্দ এগো থানায় এহানার অর্থহান এতা আকহানরেউ না বুঝার। তারো 'মান' শব্দর লগে অনট প্রত্যয় যোগে 'মানন' শব্দর অর্থ 'পালন' বুঝার। সংস্কৃত শব্দগ।

(১৯) নুংশিপা ঃ শব্দ এগ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত নিয়াম গুরুত্বপূর্ণগ। কারণ কোনকোন গিরিগিথানিয়ে শব্দ এগরে মৈতৈগ বুলিয়া মাততারা। ডঃ সিংহ গিরকে তার Dictionary হানাত নুংশি Displeasure অর্থে ব্যবহার করেসে। MT nunsi নুংশি (নুং = interior, শিপা - to die বারো ব্যবহার করেসেতায় নুংশি, নুংশিপা Sweet fragrant, loveble MT নুংশিপা। তারো দেহিয়্যারতা ডঃ সিংহর এরে ব্যাখ্যাত দুঃখউ বুঝার, মধুরউ বুঝার। কিন্তু যেবাকা নুংশিপা শব্দ দ্বিয়হানির অর্থ তিলকরিয়ার উহান অইলে কোন আহানরেউ না বুঝার। মৈতৈয়ে গতহান নুংশি অর্থে 'মনম নুংশিবা Sweet fragrance এসাদে ব্যবহার করত্যারা। তানু নুংশিপা ব্যবহার নাকরতারা। বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরী ভাষাত 'নুংশিপা' ব্যবহার নাউ করিয়ার ব্যবহার করিয়ারতায় 'নুংশি' মধুর অর্থে। তারো এলা এহানাত ডঃ সিংহয় কোন অর্থে ব্যবহার করেসে উহানর স্পষ্ট

ঈঙ্গিত না মাতেসে। কারণ গজর ব্যাখ্যা এতার কোনহানরেউ না বুঝার। তবে মনে অর বানা অর্থে ব্যবহার অসেহান। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'নুংশি' বুলতে হবানেই গত হানরে বুঝার। কিন্তু হবাহান বুঝেইতে আমি 'নুংশি' মৈতৈয়ে 'নুংশিবা' অর্থাৎ 'মনম নুংশিবা' ব্যবহার করতারা। তারো ভাষাতত্বর সমীক্ষাত নুংশি শব্দ এগোর অলোচনা করিক। সংস্কৃত 'নিক্কণ বা নিক্কান:' মধুর ধ্বনি অর্থে ব্যবহার অর। এরে শব্দ এহানাত্তই 'নুংশি' শব্দ এগ আহেসেগ। 'নিক্কন' শব্দর ইকার 'উ'কারে পরিণত অইলে, পেয়ারতায় নু, ক্ক, দ্বিত্ব বর্ণর আগ লুপ্ত অইলে 'ক', 'ক' কারর 'শ' কারে পরিণত অইলে 'নুশন' 'ন' কারর বর্ণবিপর্য্যয় লগে 'অ'কারর 'ই'কার প্রাপ্ত অনায় নুন্‌শি। যেমন- নিক্কন > নুকন > নুন্‌শ > নুন্‌শি বা নুংশি, য়াম মধুর। উহানে শব্দ এগ বিঃ মণিপুরী শব্দগ।

(২০) দনলো ঃ দনরেলো by Dhana

(২১) আতে ঃ সংস্কৃত 'হস্ত' > হথ > আত। 'হ' কারর 'অ'কারে রূপান্তর এহান শৌরসেনী প্রাকৃতর বিধিহান। এবিধি এহান হিন্দী বারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত ব্যবহার অর।

(২২) রাবল বীরবাউ, যুকর, পুতো, ধিয়ান ঃ এরে শব্দ এতা হাবি আর্য শব্দ। বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরী ভাষাত প্রাকৃত যুগে হঙসে শব্দ। নব্যভারতীয় ভাষাত এসাদে শব্দর ব্যবহার আজি পেয়াউ নাকরেসি। একমাত্র প্রাকৃত অর্থাৎ মধ্যভারতীয় আর্য ভাষাত এসাদে শব্দর ব্যবহার অর। তারো এলা এহানরে ঔকারণে প্রাকৃত যুগে হঙসেহান মাতে পারিয়ার। যেহেতু তুলসীদাস বারো কৃত্তিবাসে নব্যভারতীয় যুগে রামায়ন রচনা করেসিতা। প্রাকৃত যুগে নাগয়। ফলে তুলসীদাসর বারো কৃত্তিবাসর রামায়নর প্রভাব বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরী ভাষাত পরানির কোন সম্ভাবনাই নেয়। বাল্মীকির রামায়নর প্রভাব পরানিয়ে এরে ব্যবহার এতা সম্ভব। সুতরাং বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরী ভাষাহান মধ্যভারতীয় আর্য ভাষা হঙনিয় হাকতাকেউ মনিপুরে আসিল। এলা এহানাত পাহাংপা বা পাখাংবার উল্লেখ থানায় মনে অরতা খৃষ্টীয় ১ম শতকে এলাএহান মনিপুরে হঙসেহান। যেহেতু পাহাংপা বা পাখাংবার রাজত্বকাল অসেতায় ৩৩ খৃষ্টাব্দত। ঔ কারণে ৩৩ খৃষ্টাব্দত্ত মৈতৈয়ে যে মণিপুরী সাহিত্যর উপাদান মণিপুরে উল্লেখ করতারা উহান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাহান। কারণ মণিপুরে ১ম খৃষ্টাব্দত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী অর্থাৎ খালাছাই বা কালাছাই জাত এহানর অস্তিত্বর উল্লেখ আসে। (প্রাচীনত্বর নিদর্শন দ্রঃ।) উহানে মাতে পারিয়ার এলা এহান মধ্যভারতীয় আর্য ভাষার ২য় স্তরে হঙসেহান।

(২৩) ফুলর ঃ সংস্কৃত 'ফুল্ল' (flower) অর্থে ব্যবহার অসেহান।

(২৪) লেইরাঙ্ ঃ লেইরাং শব্দ এগরে আমি ভাত রাধানির ফামহান 'চাকাম' বুলিয়ার। মাটিলো লেপিয়া উচ করেসি ফামহান। জিগলো ভাত রাধতে রাধতে প্রচলিত ভাবে উহানাত 'অগ্নি'

দেবতার পূজা করিয়ার উহানে 'লেইরাং পূজা'উ বুলিয়ার। এলা এহানাত ফুলর গজে ফুল বেলানি অর্থে (ফুল্ল প্রলেপ) দেনা অর্থে ফুলর লেইরাং ব্যবহার করানি অসে। 'রাং' শব্দ এগ অষ্ট্রিক প্রভাবে ব্যবহার অরগ। তারো 'লেই' শব্দ এগর 'প্রলেপ' অর্থে ব্যবহার এহানে এলা এহানাত অর্থর কোন বিকৃতি নার।

(২৫) লেইকেই : 'লেইকেই' শব্দ এগোরে বর্তমানে 'লেইকি' বুলিয়াউ ব্যবহার করিয়ার। ডঃ কালী প্রসাদ সিংহয় শব্দ এগরেউ মৈতৈশব্দগ বুলিয়া মাতেসে। অর্থহান অসেতায় **Neighbour hood** অর্থাৎ প্রতিবেশী। **(MT laikai, lai-land, Kai-pa to Seperate),** এরে ব্যাখ্যা এহানে বুঝারতা তঙাল মাটিহান। কিন্তু 'তঙাল' মাটি অর্থে 'লেইকেই' শব্দ এগর ব্যাখ্যা এহানসমীচিন নাগায়। আমি পারেং আহানর মানু বুঝেইতে লেইকেই বা লেইকি বুলিয়ার। তারো, ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষালো শব্দ এগোর আলোচনা করিক। শব্দ এগো আহেসেতা সংস্কৃত 'পল্লি বা পল্লী' শব্দত্ত। কারণ মৈতৈয়ে প্রতিবেশী বুলতে 'য়ুম্নোন কৈরোম্নবামী' **(Who lives near another.)** পল্লী + স্বার্থে 'ক' প্রত্যয় যোগে 'পল্লিক', 'প' কার লুপ্ত, বারো যুগ্ম শব্দর আগ লুপ্ত অইলে পল্লিক > লিক > লেইকি বা লেইকেই, বারো আরাকৌ ব্যাখ্যা আহান করানি য়াকরের যেমন- 'পল্লি + কায়' অর্থহান অসেতায় (পাড়াগৃহ)। তারো 'পল্লিকায় > লিকায় > লেইকায় > লেইকি বা লেইকেই। সুতরাং শব্দ এগো আর্য শব্দগো। (ক, গ, চ, জ ট, ত, ব প্রায় লোপ)।

(২৬) ডাহিয়াউ : শব্দ এগো সংস্কৃত 'ডক্কা বা ডঙ্কা' শব্দত্ত আহেসেগো। ডক্কা > ডাক > ডাহ। 'ক' কারর 'হ' কারে পরিণত অনার এ সূত্রহান শৌরসেনী প্রাকৃতর লক্ষণহান।

(২৭) হিলঙ : শব্দ এগো শিলা শব্দত্তো আহেসেগ। 'শ' কারর 'হ' ধ্বনিত রূপান্তরহান। টেঙারা বুঝেইতে 'হিলঙলালঙে' ব্যবহার করানি অসেতা।

(২৮) সরা : 'সরা' শব্দ এগো 'সরি, সরী বা সরিৎ' শব্দত্তো আহেসেগ। নির্ঝর, ঝরণা অর্থে। সর।গঙ্গায় সমাসবদ্ধ পদগো। সরা উহানেই গঙ্গাহান অর্থে।

(২৯) লালইলীয়ে : সংস্কৃত 'লল' শব্দর অর্থ চলন, লড়ন, অর্থাৎ গারিগ লড়ানি অর্থে ব্যবহার অর। লল্ বা লড় + অনট্ মানে লঙ্ঘন বা লড়ে লড়ে লালনী অর্থে স্ত্রী লিঙ্গে 'ঈ' কার 'লালইলী'।

(৩০) ঘাটে : সংস্কৃত 'ঘট্ট' শব্দগো। ঘট্ট > ঘাট। মারাঠীতউ এ ঘাট শব্দ এগো ব্যবহার অর। নদী বা পহুরী আগত যিতেগা লামতারাগা ফাম উহানরে ঘাট মাতানি অর।

(৩১) বুলিয়াহো : শব্দ এগ সংস্কৃত 'বলন্' শব্দগো। **to moving, to turning** অর্থে ব্যবহার অর। অর্থাৎ আলথক করিয়া যানা, নেনা অর্থে। কারঙ্গ লেইমায় আলকরল। এরে শব্দ এগর

ব্যবহার আজি পেয়াউ বাংলাত নাপেয়ার।

(৩২) ধরিয়া থামেইলো : 'ধৃ' ধাতুর লগে 'ইয়া' প্রত্যয় যোগে 'ধরিয়া'। 'স্থা' ধাতুত্ত থামানি অর্থে থামা + ইলো = থামেইলো।

(৩৩) হাবি : সর্ব শব্দর বহুবচন।

(৩৪) হুন : শ্রু + অনট্, শ্রবণ অর্থে ব্যবহার অসেহান। 'শ' কারর 'হ' কারে রূপান্তর।

(৩৫) আনতারা : 'নী' ধাতুর অর্থ-'নেনা'। আ-নী-ধাতু (to fetch) অর্থে বহুবচনে আনতারা।

(৩৬) শিরিয়ো : 'শ্রী' শব্দত্ত শিরি, শিরিয়ো, হরি। এলাএহানাত আকখুরুম হরিয়ো, আকখুরুম শিরিয়ো। উহানে মনে অরতা প্রাচীন বৈদিক যুগেত্ত যেবাকা মধ্যযুগে আহিল উবাকা অর্থাৎ প্রাকৃতযুগে এ শব্দ এগউ হঙসেগ। যেহেতু নব্যভারতীয় ভাষাত এধরণর ব্যবহার লুপ্ত অইল। উহানে এলা এহানর রচনার কালহান মধ্যভারতীয় যুগর দ্বিতীয়স্তরে হঙসেগ উহান মাতানি সম্ভব অর।

(৩৭) জিলক : সংস্কৃত 'ঝলা' শব্দর অর্থ girl, daughter 'ঝলা' শব্দত্ত ঝিলক। সমজাতীয় বর্ণ অনিয়ে জিলক ব্যবহার করিয়ার। শব্দ এগৌ প্রাচীন সংস্কৃত শব্দগ। একমাত্র বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরী ভাষাত ব্যবহার অর।

(৩৮) পেইতেগা : সংস্কৃত 'পি' ধাতুর অর্থ যানা (to go, to move) বুঝার। 'পি' ধাতুত্ত 'পেই' অর্থাৎ পেইলুগা বা ফৌঅনি অর্থে। পেইত্তো ফৌ আহেসেতা। (প > ফ)

(৩৯) য়েইমাপী : য়েইমাপা বা য়েইমাপী শব্দ এগরেউ কোন কোন গিরিগিথানিয়ে মৈতৈ শব্দগ বুলিয়া নিংকরতারা। কিন্তু আসলে শব্দ এগো আর্য শব্দগো। মূল শব্দগো অসেতায় য়েমাপা বা য়েমাপী অর্থাৎ হমবুকুর। মূল শব্দগ অসেতায়, 'মধ্যম'। প্রাকৃতরমা 'ক গ চ জ ত ট প ব-র প্রায় লোপ অর। লগে 'ম' কারর তাউ প্রায় লোপ পার। যেমন- যমুনা > জউনা। তারো মধ্যম শব্দর 'ম' কারর লোপ অনায়, বারো 'ধ' কারর 'হ'কার প্রাপ্তি অনায় 'হয়ম'। 'হয়ম' শব্দর 'হ' কারর 'অ'কার একারে পরিণত অনায় 'য়েম', 'ম' কারর 'অ' কার আকারে পরিণত অনায় য়েমা শব্দ হঙইল। সংস্কৃতে 'পা' ধাতু to protect অর্থে 'রক্ষা' বুঝার তারো বংশ রক্ষা করে কুরা বুঝেইতে য়েমা + পা তিলয়া য়েমাপা ব্যবহার করিয়ার। স্ত্রীলিঙ্গর 'ঈ'কার অয়া য়েমাপী অসেতা। মাততে মাততে য়েইমাপা, য়েইমাপী ব্যবহার অর। উহানাত্ত য়াইমাভীম বুলিয়াউ কোন কোনগই ব্যবহার করতারা। এপেই 'য়েমা'র লগে পা প্রত্যয় ব্যবহারউ করানি য়াকরের। যেসাদে আঠৈপা, চাম্নাপা, মালপা ইত্যাদি ব্যবহার অর।

(৪০) ফি জাপিনা লাংজাপী : জাপা, জাপি শব্দ এতা মৈতৈ শব্দ নাগয়। এতা অষ্ট্রিক শব্দ। মনিপুরে প্রাচীন কালেত্ত অষ্ট্রিক গোষ্ঠীর প্রভাব পরেসে। খাসী শব্দ জাপা জাপি অর্থহান অসেতায় **(a bamboo cloths basket)** জাপি **(a basket in the shape of a round trunk for depositing precious articles).** তারো গুলডুরা বাট্টি উগরে জাপা, ডিগল উগরে জাপি মাৎতারা। পিততারা ফুতি থইতারা বুলিয়া ফিজাপী শব্দ ব্যবহার করেসিতা। মূল শব্দগ অসেতায় 'পিধান অর্থহান অসেতায় পিদিল আভরণ বা আচ্ছাদন। 'প' স্থানে 'ফ' কারর আগম অনায় পিধানেত্ত 'ফিধান'। 'ই'কার 'উ'কারে পরিণত অইলে 'ফু', 'ধ' >, দ >, ত বারো আকার 'ই'কারে পরিণত অনায় 'ফুতি' শব্দ এগ হঙসেগ। তারো পিধান > ফুদান > ফুতি। তারো 'ফি' বারো ফুতি এতা মূলে আর্যশব্দ। আর্য অষ্ট্রিক তিলয়া ফি জাপি অর্থাৎ ফুতি থনার বাহার উপু। 'লন্‌ব' শব্দর অর্থ ডিগল। 'লন্‌বত্ত' লান্ জাপি অর্থাৎ লাংজাপি মানে ডিগল জাপিগ। তারো এরে এলা এহানাত মৈতৈ শব্দর কোন প্রভাব নাপরেসে।

(৪১) লাংচাক : লাংচাক শব্দ এগোরে মৈতেত্ত আহেসেগ বুলিয়া নিংকরিয়ার। তারো ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষাত শব্দ এগোর আলোচনা করানি থক। সংস্কৃত 'লন্‌ব + আ' -স্ত্রী প্রত্যয় লম্বা বা ডিগল। 'চাক' শব্দগো আহেসেতা চক্র শব্দত্ত। চক্র > চক > চাক তারো লন্‌ব + চক্র (চাক) = লান্‌চাক বা লাংচাক। 'ল' কারর 'অ' কারর 'আকার' প্রাপ্ত অনায় লান্‌চাক। ফুতি বুনতারা 'মাকু' উগরে লাংচাক মাতিয়ার।

(৪২) বেড়র : সংস্কৃত 'বেষ্টক বা বেষ্টন' শব্দত্ত 'বেড়' শব্দ এগো আহেসেগ। 'বেড়' শব্দ এগো প্রাকৃত রূপহান।

(৪৩) জালাত : শব্দ এগ সংস্কৃত 'জাল' শব্দ অর্থহান, **net** আত প্রত্যয় যোগে 'জালাত' অর্থাৎ বুনেসি 'বেড়' উহানাত।

(৪৪) বেইলোনায় : শব্দ এগর অর্থহান অসেতায় 'বেলাদেনা'। বাংলাত ফেলিয়া দেওয়া। 'বেলা বেইলোনায়' যেসাদে 'বেলা' বেলল ব্যবহার করিয়ার। সংস্কৃত 'পরিভ্রষ্ট' শব্দত্ত আহেসেগ। পরি + ভ্রন্‌স + ক্ত = পরিভ্রষ্ট। ধ্বনি পরিবর্তনর রীতি অনুযায়ী 'প' কারর 'ব' কারে পরিবর্তন 'র' কারর 'ল' কার উহানে পরি > বেলি >, বেলা+ভ্রষ্ট (ভরস্‌ট) বেল + অতীত কালর 'ল' প্রত্যয় = বেলাবেলল। 'ভ' কারর 'ব' কারে পরিবর্তন। বাংলা ভাষাত - প > ফ অনায় ফেলিয়া দিল।

(৪৫) এইলীনায় : এইলী শব্দ এগো সংস্কৃত 'বিশ' **to enter, to come** অর্থে আ-বিশ = আবিশ >, আইস >, আই > এই, অতীত কালর 'ল' প্রত্যয়যোগে 'এইল', স্ত্রী লিঙ্গর 'ঈ' যোগে 'এইলী।'

(৪৬) মাতাউ ঃ সংস্কৃত 'মন্ত্র' **to speak, to consult** অর্থে ব্যবহার অর। বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরী ভাষাত এরে শব্দ এগ ব্যবহার অর! মন্ত্র > মাত।

(৪৭) নুৱেইলো ঃ সংস্কৃত 'পার' শব্দর অর্থহান অসেতায় দক্ষ, নিপুন, পটু, অর্থাৎ যে কোন বিষয় আহানাত পারানি **to can** অর্থে ব্যবহার অর। 'না' 'পারলু' অর্থে 'প' কারর 'ব' কারে পরিবর্তন বারো 'ব' কারর লোপ অনায় নারলু এসাদেউ ব্যবহার অর। কিন্তু যেপেইরমা লুপ্ত নার উপেই নুৱারলু বা নুরেইলু ব্যবহার অর। আ কারর 'উ' কারে পরিবর্তন। বাংলা ভাষাত এসাদে ব্যবহার আজিপেয়াউ নেয়। অসমীয়া ভাষাত কোন কোন ফামে ব্যবহার অর। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত সংস্কৃতর সাদে বরাবর ব্যবহার সম্ভব অর।

(৪৮) থকুরারে ঃ সংস্কৃত 'স্থা' ধাতুত্তো 'থাক' ধাতু এগো আহেসেগ। 'স্থা' ধাতুর অনট্ যোগে স্থাপন, নিজন্ত স্থাপয়তি। উহানাত্ত থাক, থাকেত্ত 'থকুরা' রক্ষা করেকুরা অর্থে ব্যবহার অসেহান।

(৪৯) কহনিলো ঃ সংস্কৃত 'কফনি' **elbow** শব্দত্তো কহনি শব্দ এগো আহেসেগ। 'খ ঘ থ ধ ভাং প্রায় 'হো' এরে সূত্রহান মতে, ফ > হ অয়া কফনি > কহনি হঙসেতা।

(৫০) আঙারা ঃ সংস্কৃত অঙ্গার শব্দত্ত আঙারা।

(৫১) লেঙৌল ঃ শব্দ এগোরে মৈতৈ ভাষাগো বুলিয়া ডঃ সিংহ গিরকে লেইনৌ **(fresh earth)** বুলিয়া ব্যবহার করেসে। দেহয়াসেতায় **lai, earth nou-pa (fresh) lainou.** কিন্তু এরে অর্থহান বুঝেইলৌ মৈতৈত্ত আহে নুৱারের। কারণ মৈতৈএ এরে অর্থহানর গজে লেইনৌ নামাততারা। তারো 'লেই' মানে প্রলেপিত। আকতার গজে আকতা পরের মাটি। উতারে অর্থাৎ পরল পরল পরের মাটি উতারে লেঙৌ মাতিয়ার। কিন্তু টেঙারাগ বাগিয়া পরলেউ উসাদে অনা ইয়াকরের। উহানে উহান ভাবহান এইলেউ লেঙৌ শব্দ উহানাত্ত নায়া আহেসেতা সংস্কৃত 'পুলিন' শব্দত্ত। পুলিন শব্দর অর্থহান অসেতায় **Sand**, তারো 'পুলিন' শব্দর 'প' কার লুপ্ত, 'ই' কারর 'এ' কার 'উ'কারর বর্ণবিপর্য্যয় অয়া 'লেঙৌ'। পুলিন > উলিন > লেনৌ > লেঙৌ। 'ণ বা ঙ' সমবর্ণ অনায় উচ্চারনে কোন অসুবিধা নার।

(৫২) চহা ঃ সংস্কৃত চুক, চুকা **(Sourness, tamarind)** শব্দত্ত আহেসেগ। 'ক' কারর স্থানে 'হ' কার অয়া 'চহা'।

(৫৩) জুরা ঃ সংস্কৃত জট, জটা, জুট শব্দর 'ট' স্থানে 'ঢ়' বা 'ড়' অয়া জুঢ়া, জুড়া ব্যবহার অসেতা। জুড়াত্ত, 'জুরা'।

(৫৪) লেইরি ঃ সংস্কৃত 'লিপ' ধাতুত্ত প্রলেপ অর্থে লেই অর্থাৎ উচ বা পুলকরা মাটি বুঝেইতে লেইরি।

(৫৫) নালা ঃ 'নৃ' শব্দর অর্থ পানি। 'নৃ' স্থানে নার 'আ' প্রত্যয় যোগে 'নারা' বা 'নালা'। হুর্কাং পানির 'সরা' বা 'নদী' বুঝার।

(৫৬) কালাচিংখেই ঃ 'কালাচিংখেই' শব্দ এগো সমাসবদ্ধ পদগো। 'কালা' শব্দর লগে 'চিন্হ' (marked) অর্থে 'কালা' 'চিনহান' অসে সময় উহানরে 'কালাচিংখেই' মাতানি অসেতা।

(৫৭) হেইনৌ ঃ সংস্কৃতর মা (mango) বুঝেইতে আম্র, সহকার মৃযালক, রসাল এসাদে শব্দমাহেই আসে। ডঃ সিংহ গিরকে 'হেইনৌ' শব্দ এগরে মৈতে শব্দগো বুলিয়া উল্লেখ করেসে। কারণ হেই শব্দর অর্থ ফল নৌ (নুৱা) তারো হেইনৌ বা হেনৌ। কিন্তু ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষালো আলোচনা করলে দেহিয়ারতা 'মৃযালক:' শব্দত্ত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীত হেইনৌ বা হেনৌ আহেসে। 'ম' কারর 'অ'কারে পরিবর্তন অনিয়ে 'ম' লুপ্ত অইলে ঋ কার 'এ' কারে পরিণত অইল। 'য' ধ্বনির 'হ'কারে রূপান্তর অনায় 'হেনক' শব্দ অইল। 'ক' কারর 'অ' কার 'উ' কার বা ঔ কারে পরিবর্তন অনিয়ে হেনো > হেনৌ। উহানরে মাততে মাততে হেইনৌ মাতানি অরতা। মৈতৈত্ত আহে থাইলে আরাকৌ কণ্ডালা ফলগ মাহি আসে। উতারেউ মাতানি থকসিল।

(৫৮) মাগলো ঃ সংস্কৃত 'মাংক্ষ' বা মাঙ্ক ধাতুত্ত আহেসেগ।

(৫৯) লুসু ঃ শব্দ এগরেউ ডঃ কে পি সিংহ গিরকে গুলড়ুরা বস্তুহান অর্থে 'পারণ' ব্যবহার করেসে। ডঃ সিংহয় শব্দ এগরে মৈতৈগ বুলেসে। মৈতৈত কিসাদে আহিল না মাতেসে। মৈতৈয়ে 'লু' বা 'লূ' মানে ভদ্র অর্থে মাততারা। কিন্তু 'সু'র কোন অর্থ নেয়। তারো 'লুসু' পারণঅর্থে মৈতৈ শব্দত্তো আহেসে এহানার কোন তাৎপর্য্য নেয়। ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষালো শব্দ এগর আলোচনা করিক। 'লুসু' শব্দ এগো শব্দ দুহানর সংযোজনে অসেগ। সংস্কৃতে 'লুকন' শব্দর অর্থহান অসেতায় লুকানি। স্রোতস শব্দত্ত 'সু' আহেসে। তারো হুতর নালা আহানাত লুকেয়া বহানি অর্থে 'লুসু'। কিন্তু হুতর নালাত আরাকৌ বস্তু বহানি অর। তারো হুপি শব্দরেউ 'লুসু' মাতানি থকসিল। উহানে আরাক খানি আলোচনা করিক। সংস্কৃতে 'লুঠ' বা লুটা শব্দর অর্থ গুলড়ুরা (rolled) 'লুঠ' + 'অনট'-অইলে 'লুঠন্', মাটি হানাত গড়াগড়ি দেনি বুঝার। তারো গুলড়ুরা বস্তু আহান 'হুত' আগত বহানি অর। উহানে 'লুঠন্' অর 'লু' বারো স্রোতস্ অর 'সু' দ্যহানি তিলয়া 'লুসু' পারনগরে বুঝার। সুতরাং শব্দএগৌ সংস্কৃতজ শব্দগ।

(৬০) সলুত ঃ 'সলু' শব্দ বি মনিপুরী ভাষার প্রাচীন রূপহান। যেহানর বর্তমানে লুপ্ত অনির পথে তবে মাদৈ গাঙেদে হেইরাপ ব্যবহার অইতে পারে। অর্থহান অসেতায় 'খলেই'। ডঃ কে পি সিংহ গিরকে 'খলেই' না মাতিয়া 'খরেই' বুলিয়া উল্লেখ করেসে বারো মৈতৈ শব্দ খরাইত্তো আহেসে উহান দেহয়াসে। তারো এগর সমীক্ষা আহান আলোচনা করিক। সংস্কৃত করণ্ড, করণ্ডী **(a small box or basket made of bamboo).** প্রাচীন কালে এরে শব্দ এগ সলুত পরিণত

অসিল। 'ক' স্থানে 'স'। যেমন- দিক > দিশ > দিস (প্রাঃ প্রকাশ)- 'র' স্থানে 'ল' 'ই'কার স্থানে 'উ'। তারো করণ্ডী > করই > সলু। আধুনিক কালে উগরে করণ্ডী > করই > খলই এসাদে প্রয়োগ করানি অর। তারো 'সলু' শব্দ এগো প্রাচীন প্রাকৃত শব্দগ।

তারো ভাষাতত্বর সমীক্ষাত এহান সুস্পষ্ট যে 'বরণ ডাহানির এলা' এহান মণিপুরে মৈতৈ প্রভাব পরানির অনেক আগেকার রচনা হান। খৃ:পূ : ১ম শতকর রচনাহান। এরে এলা এহানাত যেতা যেতা প্রাকৃত শব্দর ধ্বনিগত পরিবর্তন লক্ষ্য অর উতা অন্তত: প্রাকৃতর ১ম স্তরর খামতলে বা মধ্যযুগীয় স্তরর পয়লাদে হঙসেতা, উতার আলোচনা রাবল, বীররাউ, লসমন্ ইত্যাদি শব্দর মাধ্যমেউ আলোচনা করানি অইল। কোন কোন শব্দ আমার ব্যবহারেত নব্যভারতীয় ভাষাত ব্যবহার কম করানিয়ে কোন কোনগই উতারে মৈতৈ শব্দ বারো বিসারেয়া নাপেইলে উতা মৈতৈত্ত আহেসে বুলিয়া মন্তব্য করতারা। ভাষা আহানাত মৈতৈ, বাংলা, অসমীয়া বারো আর আর ভাষাত্ত শব্দমাহি হমেয়তৈ, উহানাত কোন সন্দেহ নেয় বরং হারৌর কথাহান। কারণ যে ভাষাহানাত যত নিয়াম শব্দ হমৈইতয় ঔ ভাষা উহানর শব্দ ভাণ্ডার তত নিয়াম অইতৈ। ফলে ভাষা উহানরতাউ উন্নত অর। তবে সঠিক তথ্যলো আলোচনা করানি উহানেই যুক্তি যুক্ত হান।

'বরণ ডাহানির এলা' এহানর শব্দ এতার ব্যুৎপত্তিগত আলোচনা বারো ঐতিহাসিক ঘটনার আলোচনা করলে এহানেই স্পষ্ট মাতে পারিয়ার যে এরে শব্দ এতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানাত প্রাকৃতর মধ্যযুগে হঙসেতা। কারণ গ্রীক ঐতিহাসিকর মতে যদি জাত এহানর মানুর অস্তিত্ব 'খালাছাই' নাঙ এহানলো ৮০ ইংরেজিত অর্থাৎ ১ম শতকে মণিপুরে পেয়ার বা উল্লেখ করানি অসে উহান অইলে আরাকৌ আগেদে জাত এহানর ভাষা এহান হঙনির ইতিহাস হান। যেহেতু খৃ:পূ: ২য় শতকে মণিপুরে ব্রাহ্মন্য ধর্মর প্রভাব পেয়ার। ভারতবর্ষে ব্রাহ্মণ্য ধর্মর প্রভাব একমাত্র আর্যজাতরমা আসেতা। ঔ কারণে মণিপুরে আর্যজাত হান বুলতে একমাত্র বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী, যেতারে 'খালাছাই' মাতানি অসে। উতার আগে যেতা মণিপুরে গন্ধর্ব বা ময়াং বুলিয়া পরিচিত। তারো বরণ ডাহানির এলার রচনার কালহান যদি ১ম খৃষ্টাব্দত অয়া থার উহান অইলে ভাষা এহানর হঙনির হাকতাক হান কমপক্ষেও ৪০০ বছর আগেদে ধরানি য়াকরের। উহানে প্রাচীন ভারতীয় আর্য ভাষাত্ত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার মধ্যভারতীয় স্তরহান অন্তত: খৃষ্টপূর্ব ৪র্থ শতকে ধরানি য়াকরের। (প্রাচীনত্বর নিদর্শন দ্র:।)

৪র্থ অধ্যায়

এখরুম ড: সিংহ গিরকর ৪নং থিওরি মাগধীহান না শৌরসেনীহান, উহানর আলোচনা করিক। পৃথিবীর হাবি ভাষারে কতহান ভাষাগোষ্ঠীত খেয় করানি অসে। উহানরমা পয়লাই ভৌগোলিক শ্রেণী বিভাগ ধরিয়া নেসিগা। কিন্তু উহান সঠিকহান নাগয়, যেহেতু উহানর কোন বৈজ্ঞানিক ভিত্তি বা মূল্য নেয়। পৃথিবীর ভাষার ইতিহাস পাকরলে এহান হারপা পারিয়ার যে কোন কোন সময় ভাষাগোষ্ঠী নিজর ফাম বেলেয়া আরাক ফাম আকেই হানাত আকুবালা থাগেসিগা। যেমন জিপসী। জিপসী জাত উহান ইউরোপে থাইতারা কিন্তু ভাষাহানতে ভারতীয় আর্য ভাষাহান। সুতরাং ভৌগোলিক অবস্থানর গজে ভাষা আহানর মূল স্রোতগো লেপনার। ভাষা আহানর মূল অস্তিত্বহান লেপইতয়তায় একমাত্র শব্দর গঠন প্রণালী, রূপতত্ত্ব, ধাতুবিভক্তি বা শব্দবিভক্তি, সর্বনাম, প্রত্যয়। এরে উল্লিখিত পদ্ধতির লগে বাক্য বিন্যাসর রীতি। এরে গজর আলোচনা এতাত যদি মাগধী প্রাকৃতর লগে মিল থার উহান অইলে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানরে মাগধী প্রাকৃত জাত ভাষাহান, বারো যদি শৌরসেনীর লগে মিল থার উহন অইলে শৌরসেনী প্রাকৃতহান অইতৈ।

ভাষাতত্ত্বর সূত্র এতা বিজ্ঞান সম্মত মতরতা। ঔ কারনে এহানরে ভাষাবিজ্ঞান মাতানি অর। ভাষাতত্ত্বর সূত্ররে বংশানুগত ভাবে আহেসে ভাষা উতার লগে তুলনামূলক আলোচনা করলে উহান স্পষ্ট অর। তারো ঔ বংশাবলীর নাঙ হারপানি ৎক। ভাষাবিভাগর এরে সূত্রানুযায়ী সংস্কৃত, আবেস্তীয়, প্রাচীন পারসিক, জার্মানী, গ্রীক, ল্যাটিন, প্রাচীন কেলটিক হাবি গোষ্ঠী ইন্দো ইউরোপীয়। কারণ ইউরোপেত্ত ভারতর সীমাগ বারো ইরান, পুর্ব এশিয়া পেয়া এতার প্রচলন।

ইন্দো ইউরোপীয় ভাষাগোষ্ঠীর শাখা নয়হান। (১) কেলটিক (২) ইটালিক (৩) জার্মানিক (৪) গ্রীক (৫) বালটোস্লাবিক (৬) আলবানীয় (৭) আর্মেনীয় (৮) তোখারীয় (৯) ইন্দো-ইরানীয়। ইন্দো-ইউরোপীয় ভাষাগোষ্ঠীর যেতারমা কণ্ঠ্যধ্বনি বিদ্যমান উতারে কেন্তুম বারো 'ক' ধ্বনি 'শ' বারো 'স' ধ্বনিত্ত যেতা পরিবর্তন অসে উতারে 'সতম' মাতানি অর। ইন্দো-ইরানীয় শাখারে দ্বিভাগে ভাগ করানি অর - (১) ইরানীয় (২) ভারতীয় আর্য। এরে ইন্দো-ইউরোপীয় ভাষা এতা শাখা আহানাত্ত আহেসেতা, উতার সাদৃশ্য আলোচনা করিক।-

"উষ্মধ্বনির মধ্যে মুখ্য 'স' কার। .... 'স' কার প্রায় সব শাখাতেই আছে। তবে স্বর মধ্যগত 'স' কার গ্রীক শাখায় এবং ইরানীয় উপশাখায় 'হ' কারে পরিণত হইয়াছে। যেমন esti > সং অস্তি, আবেস্তীয় অস্তি, প্রা:পারসিক অস্তী, গ্রীক অস্তি, ল্যাটিন এস্ত, গথে ইসৎ, ইং ইজ্। senos সং সন: (সনস্), গ্রীক হেনোস, ল্যাটিন সেনেস, আইরিশ সেন, ওয়েলশ্ - হেন, ভাষার ইতিবৃত্ত, সুকুমার সেন পৃ: ৮৪। গ্রীক ভাষার তুল সংস্কৃত ভাষার ব্যাকরণ গত মিল

নিয়াম দেহিয়ার - যেমন "নামরূপে তিনলিঙ্গ, তিনবচন, তিন পুরুষ, ক্রিয়ার দুই বাচ্য - আত্মনেপদ বারো পরস্মৈপদ, তিনকাল"। ভাষার ইতিবৃত্ত পৃ: ৮৬। অতীত কালরমা 'অ' কারর আগম প্রা: পারসিক বারো সংস্কৃতে রূপ আকহান তবে গ্রীকে 'এ' কারর আগম অর। গ্রীকর তুল জার্মানিক ভাষার সমতাউ লক্ষ্য অর। যেমন - পেকু > পেগু।

ভারতীয় আর্য ভাষারে তিনহান স্তরে ভাগ করানি অসে। (১) প্রাচীন ভারতীয় আর্য **(O.I.A)** হঙনির হাক তাক হান অইলতায় আনুমানিক খৃ:পূর্ব' দ্বাদশ শতকেত্ত খৃ:পূর্ব ৬ষ্ঠ শতক পেয়া। যেহানরে বৈদিক আর্য মাতানি অর।

(২) মধ্য ভারতীয় আর্য **(M.I.A)** হঙনির হাকতাকঅইলতায় খৃ:পূর্ব ৬ষ্ঠ শতকেত্ত দশম শতক পেয়া। যেহানরে ' প্রাকৃত' ভাষাউ মাতানি অর।

(৩) নব্যভারতীয় আর্য **(N.I.A)** হঙনির হাকতাক হান অইলতায় দশম শতকেত্তএবাকা পেয়া।

বৈদিক আর্য ভাষারে দ্বিভাগে ভাগ করানি অর। (১) সাধু ভাষা (২) চলিত ভাষা। পরবর্তী কালে পানিনি প্রমুখ বৈয়াকরণবিদ গিরিগিথানিয়ে সংস্কার করিয়া নুৱা রূপ দিলা, উহানরে সংস্কৃত মাতানি অর। চলিত ভাষা বা কথ্যভাষা যেহানরে প্রাকৃত অর্থাৎ (প্রকৃতির) ভাষা মাতানি অর। তারো প্রাচীন ভারতীয় আর্য ভাষা বুলতে সাধুভাষার রূপ দুহান বৈদিক বারো সংস্কৃত। এরে দ্বিয়হানির পিঠিত যে কথ্য ভাষা আহান আসিল উহানরে প্রাচীন ভারতীয় আর্য, যেহানাত্ত পিসেকার প্রাকৃত ভাষা জরম অইল। এরে প্রাচীন ভারতীয় আর্য ভাষার প্রধান কতহান লক্ষণ অইলতায়-

(১) হ্রস্ব বারো দীর্ঘ 'ঋ', (৯), এ, ঐ হাবি স্বরবর্ন বারো তিন 'স' (স, ষ, শ)র ব্যবহার।
(২) যুক্ত ব্যঞ্জনর ব্যবহার 'ক্র', 'ক্ল' ইত্যাদি।
(৩) শব্দরূপরমা বৈচিত্র। তিন বচন, সাত কারক, তিন লিঙ্গ।
(৪) তিন পুরুষ, দুই বাচ্য, পরস্মৈপদ বারো আত্মনেপদ।
(৫) বাক্যর পদবিন্যাসর নির্দিষ্ট নিয়মর আবশ্যকতা।

মধ্য ভারতীয় আর্য বা প্রাকৃত ভাষারে তিনহান স্তরে ভাগ করানি অর।

(১) প্রাচীন (২) মধ্য বারো (৩) অন্ত্য।

প্রাচীন মধ্যভারতীয় আর্যভাষার স্থিতিকাল অসেতায় - খৃষ্টপূর্ব ৬ষ্ঠ শতকেত্ত ১ম খৃষ্টাব্দ পেয়া। মধ্য মধ্য ভারতীয় আর্য ভাষার স্থিতিকাল অসেতায় ১ম খৃষ্টাব্দত্ত ৬ষ্ঠ খৃষ্টাব্দ পেয়া। অন্ত্য মধ্য ভারতীয় আর্যভাষার স্থিতিকাল অসেতায় ৬ষ্ঠ খৃষ্টাব্দত্ত ১০ ম খৃষ্টাব্দ পেয়া। এরে অন্ত্য বা ৩নং স্তর এহানরেঅপভ্রংশ মাতানি অসে।

গ্রীয়ারসনউ উতারে অপভ্রংশ বুলিয়া উল্লেখ করেসে। মধ্য ভারতীয় আর্য ভাষার লক্ষণ অইলতায়-
(১) স্বরধ্বনির সংখ্যা কমইল।-
(২) যুক্ত ব্যঞ্জন ধ্বনির আগরতা লোপ।-
(৩) তিন 'স'র আগ লোপ।
(৪) মহাপ্রাণ বর্ণর 'হ'কারে রূপান্তর।-
(৫) দ্বিবচনর লোপ, আত্মনেপদর লোপ।-

এসাদে মধ্যভারতীয় আর্য্য ভাষার স্তর উহানরে প্রধান ৫হান ভাগে ভাগ করানি অসে। (১) শৌরসেনী (২) মাহারাষ্ট্রী, (৩) মাগধী (৪) অর্ধমাগধী (৫) পৈশাচী। শৌরসেনী প্রাকৃতেত্ত শৌরসেনী অপভ্রংশ, মাগধী প্রাকৃতেত্ত মাগধী অপভ্রংশ, ইলয়া আঞ্চলিক নুৱা নুৱা ভাষা হঙনি অকরল। ভাষার ধ্বনি বারো রূপতত্বরমা উলট পালট অইলেউ মূলত: প্রত্যেক অঞ্চলভেদে মূল ভাষার গঠন প্রণালী উহানতে আকহান। ঐ কারণে বিভিন্ন অঞ্চলে যে যে বৈশিষ্টলো নুৱা ভাষা হঙইল, উতারে নব্য ভারতীয় আর্য (N.I.A) মাতানি অর।

এরে নব্য ভারতীয় আর্য্য ভাষার লক্ষণ অসেতায় -
(১) যুগ্ম ধ্বনির সরলতা।
(২) লুপ্ত প্রাচীন বিভক্তির ফামে নুৱা বিভক্তির প্রচলন।
(৩) ক্লীবলিঙ্গর হ্রাস অর্থাৎ প্রায় লোপ্।

এসাদে সংস্কৃত ভাষা এহান প্রাকৃতে যেবাকা পরিবর্তন অইল উবাকা প্রধান তিনহান বিষয় লক্ষ্য করানি অর। (১) ধ্বনিরমা (২) শব্দরূপ বারো ধাতুরূপ (৩) পদর ব্যবহারমা।

এপেইত হাবিত্ত লক্ষ্য করানির বিষয়হান অইলতায় যেকোন ভাষা আহান হঙইতে অন্তত: কমপক্ষে কতহান শতাব্দীর প্রয়োজন। উহান অইলে ঔ ভাষা উহান পূর্ণরূপ প্রাপ্ত অর। ভাষাতাত্বিকর সিদ্ধান্ত মতে কমপক্ষে ৬০০ বৎসরত্ত ৪০০ বছর পেয়া ভাষা আহানর স্থিতি পা পারের। তারো ড: সিংহ গিরকর মতে উনবিংশ শতাব্দী উহানরে পূর্ণরূপ ধরিয়া বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষারে এয়োদশ বা চতুদর্শ শতাব্দীর সৃষ্টিহান বুলিয়া উল্লেখ করেসেতা। কিন্তু গিরকে আরাক দিক আহান হয়তো লক্ষ্য না করেসে। যেতা যেতা শব্দ বরণ ডাহানির 'এলা'ত ব্যবহার অসে বারো যেতা লুপ্ত অসে, উতারে যদি আলোচনা করিয়ার উহান অইলে এহানেই মাতানি থকর যে ঔ লুপ্ত শব্দর ভাষা উতার স্থিতিকালউ অন্তত: ছয়শবছর গজেদে আগুয়ানি উহানেই যুক্তি যুক্ত। ভাষাতাত্বিকর এরে বিজ্ঞান সম্মত মত এহানরে যদি ভিত্তি হান করে ধরানি অর উহান অইলে এয়োদশ বা চতুদর্শ শতাব্দীত্ত আরাকৌ ৬০০ শত বৎসর গজেদে আগুয়ানি য়াকরের। ঐ সিদ্ধান্ত অনুযায়ী হিসাব করলে এহান মাতনি থকর যে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার প্রাকৃত যুগর স্তরহান অসেতায় ৬ষ্ঠ বা ৭ ম শতাব্দীত্ত। যেহানরে অপভ্রংশ স্তর মাতানি অর।

তাইলে হাবি ভাষারতাউ যদি অন্ত্যন্তর উহান অন্ততঃ কম পক্ষে ৪০০ শত বছর স্থিতিকাল ধরানি অর, উহান অইলে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার আধুনিক স্তর এহান হঙনির হাকতাক হান অসেতায় খৃষ্টীয় দশম বা একাদশ। এহানরেই সম্ভাব্য কালহান ধরানি থকর। ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষালো এহানর আরাক খানি আলোচনা করিক। বর্তমান ভারতবর্ষরমা নব্যভারতীয় আর্য ভাষারমা পশ্চিমাহিন্দী, রাজস্থানী, মারাঠী, পাঞ্জাবী, সিন্ধী, গুজরাটি, বাঙলা, অসমীয়া, উড়িয়া, মগহী, মৈথিলী, ভোজপুরী, পূর্বী হিন্দী বারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী। এরে ভাষা এতারে ভাষাতাত্বিক গিরি গিথানিয়ে কতহান ভাগে ভাগ করেসি। শৌরসেনী, মাগধী মাহারাষ্ট্রী ইত্যাদি নাঙে। উতার আলোচনা আগেদেউ করানি অইল।

তারো কোন কোন ভাষাগোষ্ঠী শৌরসেনী, বারো কোন কোন ভাষাগোষ্ঠী মাগধী, যেমন শৌরসেনী প্রাকৃতেত্ত শৌরসেনী অপভ্রংশর মাধ্যমে 'পশ্চিমা হিন্দী', মাহারাষ্ট্রী প্রাকৃত > মাহারাষ্ট্রী অপভ্রংশ > মারাঠী, মাগধী প্রাকৃত > মাগধী অপভ্রংশ > বাংলা, উড়িয়া, অসমীয়া, মৈথিলী ইত্যাদি, অর্দ্ধ মাগধী > অর্দ্ধমাগধী অপভ্রংশ > পূর্বী হিন্দী। ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ গিরকে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানরে মাগধী প্রাকৃতজাত অর্থাৎ মাগধী হান বুলিয়া উল্লেখ করেসে। কিন্তু গিরকর এরে সিদ্ধান্তরে সঠিক সিদ্ধান্ত হান বুলিয়া মাতানি উহানেই অযৌক্তিক। কারণ গিরকে সিদ্ধান্তত যানার আগে সিদ্ধান্তবাদর সূত্র আলোচনা করানি থকসিল। আলোচনা না করিয়া বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার লক্ষণ দেহুয়েয়া এতাহাবি মাগধী প্রাকৃতরমা আসেতা থকয়া বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান মাগধী প্রাকৃতেত্ত আহেসেহান বুলিয়া মন্তব্য করেসে।

তারো ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষালো এরে তথ্য এতারে আলোচনা করানি থক নিংকরুরী। পয়লাই শৌরসেনী বারো মাগধী প্রাকৃতর লক্ষণ সম্বন্ধে বিভিন্ন ভাষাবিদে যেসাদে মত প্রকাশ করেসি উতার আলোচনা করিক।

শৌরসেনী প্রাকৃতর লক্ষণ -

(১) ক্ষ > কখ = পক্ষিন্ > পকখি, অক্ষি > অক্‌খি।

(২) শ, ষ > স

(৩) শ, ষ, স > হ = তস্য > তাহ

(৪) সংস্কৃত ভাষার প্রভাব অর্থাৎ বাক্য বিন্যাসরমা সংস্কৃতর ধারা অনুযায়ী ব্যবহার বিধি। আর আরতা।

মাহারাষ্ট্রীয় প্রাকৃতর লক্ষণ -

(১) স্বরমধ্যবতী মহাপ্রাণ বর্নর 'হ'কারে পরিণত।

যেমন খ ঘ থ ধ ভাং - হ।

(২) ক্ষ > চ্ছ, ইক্ষু > উচ্ছু।

(৩) হাদি হাদিত স > হ, তস্য > তাহ।

মাগধী প্রাকৃতর লক্ষণ -

(১) ষ, স > শ

(২) চ্ছ > শ্চ

(৩) ক্ষ > শক

(৪) সংযুক্ত শ, ষ, স স্থানে বর্ণ বিপর্য্যয়ে - 'হ'কারে রূপান্তর অর। যেমন - কাশ্মীর > কমহীর।

অর্ধমাগধীর লক্ষণ -

অর্ধ মাগধীর ব্যবহার শৌরসেনী বারো মাহারাষ্ট্রীত পেয়ার। উহানে জৈন শৌরসেনী বারো জৈন মাহারাষ্ট্রী বুলিয়া অর্ধ মাগধীরে মাতানি অর। জৈন ভিক্ষু উতায় ব্যবহার করেসিলা ভাষাহান বুলিয়া।

(১) র, ল দ্বিয়গির ব্যবহার।

(২) 'স'র প্রাধান্য।

(৩) শৌরসেনীর গজে নির্ভরশীল।

এরে গজে ইকরা প্রাকৃতর ব্যবহার বিধির লগে তুলনামুলক আলোচনা করলে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান কোন প্রাকৃতত্ত আহেসে উহান অনুমান করে পারতাঙায়। এহানর আগে পয়লাই শৌরসেনী, মহারাষ্ট্রী বারো মাগধী ভাষার তুলনামূলক আলোচনা চুটি আহান করিক।

যেমন -

সংস্কৃত বৈদিক	শৌরসেনী	মাহারাষ্টী	মাগধী।
গচ্ছতি	গচ্ছদি	গচ্ছই	গশ্চদি।
গচ্ছন্তি	গচ্ছন্তি	গচ্ছন্তি	গশ্চন্তি।
গচ্ছামি	গচ্ছামি	-	গশ্চামি।

তারো এরে আলোচনা এহানাত এহান স্পষ্ট যে সংস্কৃত বা বৈদিকর লগে শৌরসেনী নিয়াম পারা কাদা অর্থাৎ পরিবর্তন উহান নিয়াম কম কিন্তু মগধীত খানি আহান আরাকৌ দুরেই। উহানে এহান মাতে পারিয়ার যে 'শৌরসেনী' প্রাকৃতর ভাষা উহান 'মাগধী' প্রাকৃতর আগে হঙসেহান। তদ্রুপ শৌরসেনী প্রাকৃতজাত পশ্চিমা হিন্দী ভাষা উহান মাগধী প্রাকৃত্তজাত বাংলা,

অসমীয়া, উড়িয়ার আগে হঙসেহান উহানাত কোন সন্দেহ নেয়। ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ গিরকে মাগধী প্রাকৃতর লক্ষণ সম্পর্কে যেতা উল্লেখ করেসে উতার সমীক্ষার আলোচনা আহান করিক। ডঃ সিংহর মতে -১। (ক) সংস্কৃতর শ, ষ, স এ তিনো বর্ণ মাগধী প্রাকৃতত তালব্য 'শ'র সাদে উচ্চারিত অর।

(খ) সংস্কৃতর 'ক্ষ' ধ্বনি মাগধী প্রাকৃতত 'কখ' ধ্বনি রূপে উচ্চারিত অর।

(গ) মাগধী প্রাকৃতর প্রথমার একবচনর বিভক্তিহান - 'এ'।

(ঘ) মেরাকে সংস্কৃতর শ, ষ, বারো 'স' মাগধী প্রাকৃতত 'হ' ধ্বনিত পরিণত অর। এ লক্ষণ এহানি হাবি বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষাত আছে।* বিঃমঃ ভাষা তত্বর রূপরেখা - পৃঃ ১৪।

ডঃ সিংহর এরে মত এহান ভাষাতত্বর সমীক্ষালো আলোচনা করলে এহানেই ধরা পরের যে সংস্কৃতর 'ক্ষ' ধ্বনি এতা মাগধী প্রাকৃতর লক্ষণ নাগয়। এরে লক্ষণ এতা শৌরসেণী প্রাকৃতর লক্ষণ। শ, ষ, স স্থলে 'হ' ধ্বনির রূপান্তর এহানউ শৌরসেণী প্রাকৃতর লক্ষণ হান। মাগধীর হান নাগয়। মাগধী কোন ভাষাত যদি মেরাকে ব্যবহার অয়া থার তবে উহান হিন্দুস্থানী প্রভাব হান। কিন্তু মাগধীত যুক্তব্যঞ্জনর বর্ণ বিপর্যয়ে 'হ' কারর রূপান্তর অর। শ, ষ, স এতিনো বর্ণ মাগধী প্রাকৃতরমা 'শ'র সাদে উচ্চারণ অর, হায়হান কিন্তু বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত উসাদে কোন বিধি নেই। কারণ ভাষাতত্বর ধারাত রূপান্তর বিধি বারো উচ্চারণ বিধির ভাব তঙাল। উচ্চারণ বিধিরমা অক্ষরগ পরিবর্তন নার। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত উচ্চারণর লগে লগে ধ্বনি পরিবর্তন অর। যেমন শ্বশুর > হউরক। এপেইরমা 'শ্ব' যুগ্ম ব্যঞ্জন ধ্বনির আগ লোপ 'শ'র 'হ'কারে রূপান্তর, 'শু'র 'শ'কারর 'অ'কার অনায় লুপ্ত অইল। তারো 'হউর' সম্মানার্থে 'ক' প্রত্যয় যোগে হউরক। সুতরাং এরে পদ্ধতি এহান শৌরসেণী হান। যেমন শ্বশুর > সহুরা পাঞ্জাবীরমা। বারো অক্ষি > অক্খি > আহি, এরে রীতি এহানউ শৌরসেনীর রীতি হান। তারো ভাষাতত্বর সমীক্ষাত এহান স্পষ্ট যে ধ্বনিতত্ব বারো রূপতত্ব আলোচনাত ডঃ সিংহ গিরকর উল্লিখিত সূত্র উতা শৌরসেণী প্রাকৃতর সূত্র মাগধী প্রাকৃতরতা নাগয়। ঔ কারণে ধ্বনিগত বারো রূপতত্ব মতে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান শৌরসেণীহান, মাগধীহান নাগয়।

এপেইরমা বাংলার তুল বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার ধ্বনিগত তুলনামূলক আলোচনা চুটি আহান করিক।

মূল শব্দ	বাংলা	বিঃমণিপুরী
শুষ্ক	শুশ্‌ক	হুকানা
সর্বানি	সকল, সমস্ত	হাবি
শোভন	শোভা (ভাল)	হবা
মাসম্‌	মাস	মাহা

বধূ বউ বহুক

তারো এরে ধ্বনি পরিবর্তনর লক্ষণ এতা হাবি শৌরসেনীর তা, এপেইত, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার তুল হিন্দীর মিল লক্ষ্য অর। ডঃ সিংহ গিরকে মাতেরতা - "যেকোন ভাষাত হাবিত্ত স্থায়ী রূপ হান অইলতায়, সর্বনাম, ধাতু বিভক্তি বারো ক্রিয়া বিভক্তি। ..... ক্রিয়াবিভক্তি ধাতু বিভক্তি বারো সর্বনামর ক্ষেত্রত নিজর রূপ উহানিয়ে থার। এবং বিষ্ণুপ্রিয়ার সর্বনাম ধাতুবিভক্তি বারো শব্দ বিভক্তি এতা মাগধী প্রাকৃতত্ত উৎপন্ন অন্যান্য ভাষা অর্থাৎ উড়িয়া বাংলা এবং অসমীয়ার সর্বনাম, ধাতু বিভক্তি বারো শব্দ বিভক্তির লগে অনেকাংশত তুল্য, অনেক ক্ষেত্রত একদম সমান।" ভাষা আহানর সর্বনাম, ধাতু বিভক্তি, ক্রিয়া বিভক্তি উতায় ভাষা আহানর অস্তিত্বরে জিংতা করিয়া থর এহান হায় হান। তারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সর্বনাম, ধাতু বিভক্তি, ক্রিয়া বিভক্তির তুল বাংলা প্রভৃতি ভাষার সর্বনাম, ক্রিয়াবিভক্তির তুলনামুলক আলোচনা করলে স্পষ্ট অইতে। তারো ভাষা তত্বর সমীক্ষালো আলোচনা করিক।

উত্তম পুরুষর এক বচনর মা সংস্কৃতে 'অস্মদ্' শব্দ প্রাকৃতেউ 'অস্মদ' মাতানি অর। হিন্দীরমা 'মৈ' উড়িয়ারমা 'মু' বাংলাত 'মুই' বা 'আমি' অসমীয়াত 'মই', বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীরমা 'মি' মারাঠীরমা 'মি' এসাদে ব্যবহার অর। বিভিন্ন ভাষাতাত্বিক গিরিগিথানিয়ে এরে শব্দ এতা কিসাদে আহিল উতার আলোচনা বিভিন্ন ভাবে করেসি। সংস্কৃতর মা উত্তম পুরুষর রূপ আকহানেই আসিল একবচনরমা 'অহম'। কিন্তু প্রাকৃত ভাষার প্রথমার একবচনে ম্মি, অম্মি, হং, অহং, অহঅং এসাদে ব্যবহার করেসি। প্রাকৃত অপভ্রংশরমা 'হউম' (হেমচন্দ্রর মতে) ব্যবহার করেসি। প্রাচীন অসমীয়ারমা 'মই বা মঞি'। ডঃ সিংহ গিরকে ৩য়ার একবচন 'ময়া' শব্দত্ত 'মি' আহেসে বুলিয়া উল্লেখ করেসে। "সং 'ময়া' > প্রাঃ 'মএ' > অসমীয়া 'মই' > বিঃ মঃ মি।" কিন্তু প্রাকৃতরমা ৩য়া বারো ৬ষ্ঠীরমাউ 'মি' রূপ এহান ব্যবহার অসে। তাইলে সোজা দ্বিয়হানিত্তউ আনানি য়াকরেসিল। আরাক আকবেদে বাংলা বারো অসমীয়ার তাউ '৩য়াত্ত' তাহানি থকর। কারণ বাংলা বারো অসমীয়াউ যেহেতু মাগধী। উতার গজে ডঃ কালীরাম মেধিয়ে মাতেরতা - "একবচনর সরল আকৃতি অসমীয়া, বঙ্গালী, উড়িয়া আৰু হিন্দী প্রায় একে - অ. মই (মৈ বা ময়), ব. মুই, উ, মু, আৰু হিন্দী ম। অসমীয়া পুৰনি বৰ্ণবিন্যাস মঞি, হিন্দী মৈৰ উচ্চাৰণৰ অনুৰূপ। তিৰ্যক আকৃতিৰ (অৰ্থাৎ ২য়াৰপৰা ৭মী লৈ) একবচনতো প্রায় তেনে মৈথিলী, বঙ্গালী, উড়িয়া আৰু অসমীয়াত 'মো' আৰু হিন্দীত 'মো' বা 'মু' হয়। অসমীয়া ব্যাকৰণ আৰু ভাষাতত্ত্ব পৃ:-২১১-২১২। তারো এরে আলোচনা এহানাত দেহিয়ারতা উত্তম পুরুষর একবচনরমা হাবি ভাষাতউ প্রায় আকহান অসে। একমাত্র বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীত বারো মারাঠীত 'মি'রূপে ব্যবহার অর। এ সম্পর্কে আরাকউ উল্লেখ করানি অসেতায় "মাগধী প্রাকৃতত তৃতীয়া আৰু সপ্তমীৰ একবচনত অস্মদ শব্দৰ ৰূপ 'মই' বা 'মএ' হয়। ইয়াৰ পৰা ভাবিব পাৰি

যে অসমীয়া 'মই' প্রাকৃতর ৩য়া একবচনর পৰা আহিছে। .... কিন্তু ডঃ হর্ণলির মতে 'মই' বা 'মৈ' তৃতীয়ার পরা নহয় ৬ষ্ঠীর পৰা হে নামিছে আৰু তির্যক আকৃতি প্রথমাতো চলিছে। তেন্তে কয় যে প্রাকৃতিক ভাষাত তির্থক আকৃতি (একবচনৰ) প্রাকৃতর ৬ষ্ঠীর একবচন 'মই', 'মহ' বা 'মহুর' রূপান্তর মাত্র। 'মহ' শব্দ মাহারাষ্ট্রী প্রাকৃতত সম্বন্ধ, আপাদান, করণ আৰু অধিকৰণ কাৰকৰ একবচনত প্রযোজ্য।" অসমীয়া ব্যাকৰণ আৰু ভাষাতত্ব পৃঃ-২১২। সুতরাং এরে বক্তব্য এহানাত এহান স্পষ্ট যে তৃতীয়া, পঞ্চমী, ষষ্ঠী, সপ্তমীতউ মাগধী বারো শৌরসেনীর সর্বনাম পদ এতা আহানি য়াকরের। উহান অইলে দেহিয়ারতা হিন্দীর লগে অসমীয়ার নিয়াম মিল। যেহেতু হিন্দীরমাউ 'মৈ', অসমীয়া ভাষাতউ 'মই' (মৈ - প্রাচীন)। তারো দ্বিয়হানিউ শৌরসেনী অনা থকসিল। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতউ 'মি-আমি' - অসমীয়াতউ 'মৈ আমি', হিন্দীরমাউ 'মৈ - হম'। সুতরাং অসমীয়া, হিন্দী, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী আকহান। তেবউ অসমীয়া, হিন্দীর যদি তঙাল ভাবহান থায়া থার, উহান অইলে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী বারো অসমীয়া তঙাল অনি য়াকরের। এ সম্বন্ধে মাহারাষ্ট্রী প্রাকতর আলোচনাউ করানি থক। মাহারাষ্ট্রী প্রাকৃতর উত্তম পুরুষর একবচনর মা - 'অহং, হং অহম্মি, মি, অহকং" বহুবচনে 'অমহে'। হাবি ভাষাতাত্বিকে মাহারাষ্ট্রী প্রাকৃতরে সাহিত্যিক প্রাকৃতহান ধরিয়া আলোচনা করেসি বারো এহানাত্ত হাবিরাং প্রভাব পরেসে। তারো এপেইরমা মাহারাষ্ট্রী প্রাকৃতর প্রথমার একবচনর 'মি' বহুবচনর 'অমহে'ত্ত আমি আনতে কোন অসুবিধা না'র। উহান নায়াউ যদি ভাষাতত্বর সঠিক আলোচনা করিয়ার উহান অইলেউ সংস্কৃতর 'অহম্ - বয়ম' এরে দ্বিয়গিত্তউ আনানির চিন্তা করানি য়াকরের। তারো ভাষাতত্বর সমীক্ষালো আলোচনা করিক। 'অহম' শব্দর 'অ' কারর লুপ্ত, 'হ'কারর - 'অ'কারে রূপান্তর- উহান অইলে অহম > অম, 'অম'র 'অ'কারর 'ই'কারে রূপান্তর অইলে অম > মি। যেহেতু অ > ই, ভাষাতত্বর নিয়ামানুসারে। যেমন পঙ্ক > পিঙ্কং, অঙ্গার > ইঙ্গলো। এখুরুম 'বয়ম' শব্দত্ত বহুবচনে 'আমি' শব্দ আহানি য়াকরের। 'বয়ম' শব্দর 'ব' কারর 'অ'কারে রূপান্তর অইলে বয়ম > অয়ম > আঅম > 'অ'কারর 'আ'কারে রূপান্তর 'য়'কারর 'অ'কারর 'ই'কার অইলে বয়ম > অয়ম > আমি। তারো সংস্কৃতর ১মার একবচন 'অহম'বারো বহুবচন 'বয়ম' শব্দত্ত বিঃ মণিপুরী ভাষাত 'মি - আমি' এরে রূপ এতা আহেসেতা। মধ্যম পুরুষরমা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'তি - তুমি' বাংলাত 'তুমি - তোমরা', মধ্যম পুরুষর প্রাকৃতর প্রথমার রূপ অসেতায় একবচনে তুমং (মহারাষ্ট্রী তং) বহুবচনে তুজেঝ, তুমহে। সংস্কৃতরমা 'ত্বং - যুয়ম, তারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত সং-ত্বম্ > প্রাঃতম্ > বিঃম তি। 'যুয়ম' শব্দত্ত তুয়ম > তুম > তুমি। তারো উত্তম পুরুষর সাদে মধ্যম পুরুষউ ব্যবহার আকহানলো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'তি, তুমি' রূপ এতা আহেসেতা। তারো হিনপেয়া ৩য়া বারো ৬ষ্ঠীত্ত আনানির কোন যুক্তি নেয়। উসাদে মনেইলে পঞ্চমীর 'মৎ অস্মদ' দ্বিয় শব্দত্তউ আনানি য়াকরের। এপেই ডঃ সিংহ গিরকর আরাক মন্তব্য আহান উল্লেখ করানি

থক। ''লক্ষনীয় হান - 'আমি' এবং 'তুমি' এ শব্দ দ্যাগি সংস্কৃতর বহুবচনেত্ত আহেছেগি এবং ঔ বহুবচনর অর্থ উহান বিষ্ণুপ্রিয়াত আছে। প্রাচীন বাংলাতউ শব্দ দ্যাগির বহু বচনে প্রয়োগ আছিল, কিন্তু আধুনিক বাংলাত উগি একবচনে ব্যবহার অর। বি:ম: ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা পৃ:-৩৭। ড: সিংহর এরে বক্তব্য এহানাত লক্ষ্য করানি, অর যে বাংলার সাদে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত এসাদে পরিবর্তন সাধিত নানিয়ে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান বাংলা ভাষার সমগোত্রীয়হান অনা নুৱারের।

প্রথম পুরুষর বেলায় বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'তা - তানু', 'তেই - তানু'। বাংলারমা - 'সে-তাহারা'। ড: সিংহ গিরকে তৎ শব্দর ৬ষ্ঠীর একবচন তস্যত্ত তা আনেসে। তস্য > তাহ > তা। 'তেই' শব্দ (স্ত্রী) আহেসেতা তৃতীয়ার একবচন 'তয়া' শব্দত্ত। এসাদে করে আগ তৃতীয়া, আগ ষষ্ঠী, বারো বহুবচনর রূপহান আহেসেতায় 'তাসাম' স্ত্রীলিঙ্গর ৬ষ্ঠীর বহুবচনেত্ত। কিন্তু ড: গিরকে এহানৌ সোজা নামাতিয়া মাতেরতা 'তানু-বা তানো' রূপ আহেসেতা সংস্কৃত তানাম (তাসাম) শব্দত্ত (সং তানাম > প্রা, তানম্, > তান > তানো ''তানু''। ড: সিংহ গিরকর এরে মত এহান অইলে যেকোন মত আহানত্তউ হংকরানি য়াকরের। তারো সংস্কৃত শব্দত্ত সোজা আলোচনা করানিয়ে থক। কারণ সংস্কৃতেউ ১ম পুরুষরমা 'স:' (পুং), স্ত্রীলিঙ্গ রমা 'সা' একমাত্র ক্লীরলিঙ্গরমা 'তৎ' শব্দ প্রয়োগ অসেতা। পালি ভাষাতউ ঔ প্রভাব উহান লক্ষ্য অর। বাংলাতউ ঔ প্রভাব উহান বজায় থায়া 'সে' ব্যবহার অর। কিন্তু একমাত্র বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'তা - তানু' ব্যবহার অর। তারো ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষাত যদি এহানরে আলোচনা করিয়ার উহান অইলে দেহিয়ারতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত ক্লীবলিঙ্গর 'তৎ-তানি'ত্ত এরে ব্যবহার এহান সোজা আহেসে। 'তৎ' > তা, তানি > 'তানু বা তানি, এদ্বিয়হানিউ ব্যবহার অর। ঔ কারণে সর্বনাম শব্দ এতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত সোজা সংস্কৃতেত্ত প্রাকৃতর মাধ্যমে হঙসেতা। তারো - অহম > অম > মি, বয়ম > অয়ম > আঅম > আমি,
ত্বং > তং > তি, যুয়ম > তুয়ম বা তুম > তুমি,
তৎ > তঅ > তা, তানি > তানু - ইত্যাদি।

আর আর সর্বনাম শব্দ উতাউ সোজা সংস্কৃতেত্ত আহেসে উহানাত কোন সন্দেহ নেয়। যেমন এতদ (This) শব্দত্ত সোজা 'এতা', এগ, 'এহান' অদস্ (That) শব্দত্ত ঔতা, উহান, ঔহান, কিম্ (Who) শব্দত্ত কোং, কিগ (What), 'যৎ' শব্দত্ত যে বা যেগ। এরে শব্দ এতার লগে প্রত্যয় যোগ অর। কিতা , কিহান, কিগ, কোংগ, যেগ, ঔতা, এগ, এতা, ঔতা ইত্যাদি।

৫ম অধ্যায়

এখুরুম এরে সর্বনামর রূপর লগে বিভক্তির ব্যবহার আলোচনা করিক। ডঃ সিংহ গিরকে মাতেরতায় "শব্দবিভক্তি এতার ভিতরে একমাত্র প্রথমা বিভক্তি এহানেই সংস্কৃতর বিভক্তিত্ত আহেছেহান। অন্যান্য বিভক্তি উতা সংস্কৃতর বিভক্তিত্ত আহেছেতা নাগয়, আহেছেতা অন্য শব্দত্ত।" ডঃ সিংহর এরে বক্তব্য এহানে মাতেরতা ২য়া বিভক্তিত্ত ৭মী বিভক্তি পেয়া সংস্কৃতর লগে কোন সম্পর্ক নেয়। তারো শব্দ বিভক্তি বিষয়ে এরে কথা এচুটির তাৎপর্য কতিহান আলোচনা করিক।

প্রাকৃত প্রকাশর মতে 'জশশর্সোলুপ' ববরুচি প্রাকৃত প্রকাশ (৫/২)। এরে সূত্র এহানর প্রভাব হাবি ভাষারমাউ প্রযোজ্য। অর্থহান অসেতায় প্রথমা বিভক্তির এক বচনরমা। 'অ'কার বা শূন্য বিভক্তি, বহুবচনে দীর্ঘত্ব প্রাপ্ত অর। উহানে 'মি-আমি'। দ্বিতীয়া বিভক্তির মা 'অতোহমঃ' এরে সূত্র এহান মতে 'অম্' প্রত্যয়র 'অ'কার লুপ পার। 'মো' বিন্দু, অর্থাৎ 'ম' বিন্দু মানে অনুস্বারে পরিণত অর। যেমন গ্রামং, নরং, যাম্। গ্রামং (গ্রামের নিকট) নরং (মানুষকে, মানুউগরাং)। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত মোরাং, তোরাং, তারাং ইত্যাদি ব্যবহার অর। নৈকট্য বুঝেইতে। ২য়ার মা 'রে'উ ব্যবহার অর। মোরে, তোরে অর্থাৎ বাংলালো আমার নিকটে। তৃতীয়া বিভক্তির মা 'টাসোর্নঃ' এরে সূত্রাহান প্রয়োগে সংস্কৃতরমা ধর্মেন, নরেন, বৃক্ষেণ, তেন। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত মোরেলো, তারেলো, তোরেলো, মানুরেলো ইত্যাদি। কোন কোন সময়ত 'তারেন'উ ব্যবহার অর। 'চতুর্থাং ৬ষ্ঠী' কাত্যায়ন (৬/১০৭)। ৪র্থী বারো ৬ষ্ঠীর রূপ মান্না। ৬ষ্ঠীরমা'টা'র পরিবর্তে'তা' ব্যবহার অর। যেমন তোরতা, মোরতা, তোরকা, মোরকা, তানুরকা, তানুরতা, তারতা ইত্যাদি। তবে এপেইরমা বাংলার সাদে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'র' ব্যবহার অর। কিন্তু ৪র্থীর নিমিত্তার্থে 'কা'বিভক্তি উতা পশ্চিমী হিন্দীর লগেউ প্রায় মান্না। পঞ্চমী বিভক্তির মা 'ভ্যসো হিন্তোসুন্তো বা হিংতো সুংতো' বররুচি, কাত্যায়ন (৫/৭)। এরে সূত্রহানর ব্যবহার বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত সোজা আহেসে, যেহান অন্যভাষাত না পেয়ার। যেমন - কোরাংতো, তানুরাংতো, মোরাংতো, তোরাংতো। এরে ব্যবহার এতা মাহারাষ্ট্রী বারো শৌরসেনীতউ লক্ষ্য অর। সপ্তমী বিভক্তিরমা 'ঙেরেস্মী' এরে সূত্র প্রয়োগে ৭মীরমা 'এ' 'স্মি' ইত্যাদি প্রয়োগ অর। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষারমাউ 'এ' ব্যবহার অর। ক্ষেত্র বিশেষে কারক বিভক্তির ব্যবহারে ২য়া বারো ৪র্থীর 'রাঙ' প্রত্যয়উ ব্যবহার অর। আর আর রূপউ ব্যবহার অর। উতা প্রয়োগ ভেদে আলোচনা করানি অয়তে।

তারো গজর এরে আলোচনা এহানে স্পষ্ট অর যে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত শব্দ বিভক্তির ব্যবহার এতা সোজা সংস্কৃতেত্ত আহেসেতা, উহানাত দ্বিমত নেয়। এরে বিভক্তির প্রয়োগে 'শব্দরূপ' আহান আলোচনা করিক।

'মি' শব্দরূপ

	একবচন	বহুবচন
১মা	মি	আমি
২য়া	মোরে, মোরাং	আমারে, আমারাং
৩য়া	মোরেলো	আমারেলো
৪র্থী	মোরে, মোরকা	আমারে, আমারকা
৫মী	মোরাংতো	আমারাতো
৬ষ্ঠী	মোর, মোরতা	আমারতা
৭মী	মিয়ে, মিতে, মোরাংতে	আমিহে, আমিয়ে, আমিতে আমারাংতে

এরে শব্দরূপর ব্যবহারর লগে 'বিভক্তির সূত্রপ্রয়োগর ব্যবহার তুলনামূলক আলোচনা করলে সোজা সংস্কৃত বারো প্রাকৃতর সূত্রানুযায়ী ব্যবহার অসে উহান ধরা পরের।

এখুরুম ধাতু বারো ধাতু বিভক্তি সম্পর্কে সংক্ষিপ্ত আলোচনা আহান করিক। হাবি ভাষাবিদে ভাষা আহানর অস্তিত্ব লেপকরতেগা মূল ধাতু আগ বা দুগর আলোচনা করেসি। যেগিরে বাদ দিয়া ইন্দো ইউরোপীয়ান ভাষা গোষ্ঠীর কোন আহানউ হওনি সম্ভব নার। উগিরে হাবি ভাষায় স্বীকার করিয়া নেসিগা। যেমন সং-'অস্‌', 'ভূ'। 'অস্‌' ধাতুর ব্যবহার যেমন সং অস্তি, আবেস্তা অস্তি, প্রা: পারসিক অস্তী, গ্রীক অস্তি, লাটিন এস্ত, গথিক ইসৎ, জার্মানি এসেতি, ইংলিশ ইজ, নব্য ভারতীয় আর্য ভাষারমা কোন কোন ভাষাত 'অস্‌' ধাতুর প্রাধান্য লোপ পাসে। কিন্তু কোন হানাত সোজা ব্যবহার অর, কোন হানাত বিকৃতি রূপ প্রাপ্ত অসে। যেমন অস্তি শব্দত্ত গুজরাটিরমা আথি, হিন্দীরমা অসধাতুত্ত অহ, অহত্ত হো, সিন্ধীরমা 'আহে' ইত্যাদি। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষারমা অস > অহ, বাংলা বারো অসমীয়ারমা 'আছ'। 'ভূ' ধাতু এগ হিন্দীরমা 'হোনা'বাং হওয়া, অসমীয়া 'হুবা', বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর মা - 'অ'। তারো এরে আলোচনাত্ত এহান স্পষ্ট অর যে একমাত্র বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'অসধাতুর' স্পষ্ট ব্যবহার এবাকাউ বিদ্যমান। হিন্দীরমা একমাত্র উত্তম পুরুষরমা ব্যবহার পেয়ার। আরতা হাবিরমা 'ভূ' ধাতুর প্রভাব পরেসে। বাংলা বারো অসমীয়ারমা 'অস্‌' ধাতুরে 'আছ' ধাতু রূপে ব্যবহার করতারা। 'ভূ' ধাতুর তঙাল রূপ বাংলা বারো অসমীয়াত ব্যবহার অর। হিন্দীরমা উত্তম পুরুষ একবচনরমা 'মৈ হু'। এপেইর এরে 'হু' রূপ এহানর ব্যাখ্যাহান অসেতায় (অহ + উ) = অহু অর্থাৎ 'মৈ অহু'। তদ্রুপ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষারমাউ 'মি অসু' 'মি অহু'। তারো ড: সিংহ গিরকে কোন কোন ফামে মাতের 'অস্‌' ধাতুর ব্যবহার দুই হাজার বছর আগে লুপ্ত অসে। কিন্তু দেহিয়ারতা 'অস' ধাতুর প্রভাব লুপ্ত নাসে। ড: সুনীতি কুমারে মাতেরতা - OIA অস্‌ > অহ,

OIA > ভূ > হো W. Hindi hai is hu-am. ODBL p. 1038. তারো ড: চাটার্জীর মতে I am মৈহু মানে মৈ অহু। সুতরাং ড: সুনীতি কুমার বারো গ্রিয়ারসনর মতে 'অস' ধাতুর প্রাধান্য স্বীকার্য। গ্রিয়ারসনে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'অস্' ধাতুর অস্তিত্বরে স্বীকার করেসে। সুতরাং হিন্দী বারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার ধাতুগত ব্যবহার এহান সম গোত্রীয়হান। বাংলা বারো অসমীয়ার তুল নিয়ামপারা দুরেই। বাংলা বারো অসমীয়া ভাষার 'বাগবিধি' অনুসারে 'মগধ' অঞ্চলে হঙসে গোষ্ঠী উতার ব্যবহার আকহান অনিয়ে মাগধী মাতানি অর। বাংলা বারো অসমীয়াত 'অস' ধাতুরে 'আছ' রূপে ব্যবহার করতারা। কারণ বররুচি তার প্রাকৃত্ত প্রকাশর ১২ নং অধ্যায়র ১৯ নং সূত্র উহানাত মাতের তা 'অস্তেরচ্ছ' কিন্তু ব্যবহার বিধিরমা উল্লেখ করেসেতায় 'অচ্ছসি' 'অসি'। এহান লোট অর ব্যবহার হান। তারো 'অস্' ধাতুর স্থলে 'অচ্ছ' আদেশ অসেতা শৌরসেনী প্রাকৃতরমা। কিন্তু "প্রাকৃতে 'অচ্ছ' বুলিয়া ধাতু আহান আছিল" বুলিয়া ড: সিংহ গিরকে কোন কোন ফামে উল্লেখ করেসে উতা কিন্তু অমূলক। প্রাকৃতে 'অচ্ছ' বুলিয়া কোন ধাতু নেয়সিল 'অচ্ছ' আদেশ প্রাপ্ত রূপ আহান। উহানর ব্যবহার বিধি হুদা প্রাকৃতে ব্যবহার অসিল। নব্য ভারতীয় আর্য ভাষারমা উহানর পদ্ধতিগত নানিয়ে সূত্র উহান প্রযোজ্য নাইল। কিন্তু ঔ শৌরসেণী সূত্র উহানর মতে বাংলা বা অসমীয়াত 'আছ' ধাতু ব্যবহার করলেউ উগ মাগধীর ব্যবহার হান নাগয়। শৌরসেণীর প্রাধান্য হান। আর আর শৌরসেণী ভাষাত বিধি সম্মত নানিয়ে লুপ্ত অ গেলগা। অর্থাৎ সংস্কৃতে আরাকৌ এসাদে অনেক ধাতু মাহি আসে যেতার ব্যবহার সম্ভব নেয়। ফলে এরে প্রয়োগ এহান সংস্কৃত বৈয়াকরণ বিদে গ্রহণ না করলা।

"Sanskrit grammarian donot agree with the view as there are dozens of roots in Sanskrit ইষ > ইচ্ছ, উষ > উচ্ছ, ঋ > ঋচ্ছ, গম > গচ্ছ, পৃষ > পৃচ্ছ, ম্‌ > মৃচ্ছ, মুর > মুরছ, যম > যচ্ছ, যু > যুচ্ছ > বন > বাঞ্ছ, **ODBL - 1037** বারো মাতেরতা **Sanskrit grammarian donot recognise cha, ccha; asa verbal theme. ODBL - 1035-1036.** ড: সুনীতি কুমারর এরে বক্তব্য এহান মতে 'আছ' ধাতুর ব্যবহার বারো ক্রিয়া র 'ছ' বিভক্তি এগ বৈয়াকরণবিদর রীতি বিরুদ্ধ মতহান। কিন্তু তথাপিউ ব্যবহার বিধির সুবিধারকা বুলিয়া মাগধী প্রাকৃতত ধরিয়া নেসিগাতা। তবে 'অচ্ছ'ত্ত 'আছ' আহেসে বুলিল পদ্ধতি এহানলো নাগয়। ঔ কারণে ড: চাটার্জী গিরকে মাতেরতা **"Bengali ache is, are comes regularly from second MIA acchati < First M.I.A. acchati". ODBL P-1035.**

তারো ড: সুনীতি কুমারর এরে বক্তব্য এতাত এহান স্পষ্ট যে 'আছে' রূপ এহান 'অচ্ছতি' রূপেত্ত আহেসেতা 'অচ্ছ' রূপেত্ত নাগয়। তারো 'প্রাকৃতেউ 'অচ্ছ' বুলিয়া ধাতু আগ আছিল বুলিয়া ড: চাটার্জী গিরক গাসিয়েউ কল্পনা করতারা' বুলিল এসাদে প্রয়োগ এতা অমূলক।

সুতরাং দেহিয়ারতা 'অচ্ছ' রূপ এহানউ শৌরসেণী প্রাকৃতর রূপ হান কিন্তু ব্যবহার বিধিত নেয়নিয়ে লুপ্ত অইল। যেহেতু 'স' ধ্বনির 'হ'কারে পরিণত অর কিন্তু 'চ্ছ' বা 'ছ' ধ্বনি 'হ'কারে পরিবর্তন নার। ঔ কারণে শৌরসেণীত এরে ব্যবহার এহান লুপ্ত অইল। তদ্রুপ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতউ এরে রূপ এহান ব্যবহার নাইল। যেহেতু 'অস' ধাতুর সংস্কৃত রূপ উহানেই প্রাধান্য পেইল।

এখুরুম 'ভূ' ধাতুগো আলোচনা করিক - নব্যভারতীয় ভাষারমা 'ভূ' ধাতু হিন্দীরমা হোনা, বাং - হওয়া, অসমীয়ারমা - হুৰা, বি: মণিপুরীরমা 'অ'। তারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষারমা 'অস্' to exist, অ to be আস্ to remain অর্থে ব্যবহার অর। যেহেতু মারাঠী প্রভৃতি ভাষাতউ 'আস্' ধাতুর প্রাধান্য আসে। ড: সিংহ গিরকে কোন কোন ফামে মাতেরতা 'অস্' ধাতুর প্রাধান্য স্বীকার করলে ভবিষ্যৎ কালে 'অসিতই', অসিরিতই' ইত্যাদি থানা থকসিল কিন্তু ঔহান যুক্তিহান নাগয় যেহেতু 'অস্তের্ভূ' সূত্রানুযায়ী 'অস্' ধাতুর ভবিষ্যৎ কালরমা 'ভূ' ধাতুর রূপ প্রাপ্ত অর। উহানে অসিতই, অসিরিতই না মাতিয়া অইতই, অইতৌ ইত্যাদি মাতানি অর।

মাগধী প্রাকৃতর আরাক বিশেষত্ব আহান অসেতায় অতীত কালে ক্রিয়াবিভক্তি 'ইল'(ল) ভবিষ্যৎ কালে 'ইব'। তারো বাংলা বা অসমীয়া ভাষাত সে গেল, সি গল, ইত্যাদি ব্যবহার অর। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতউ এরে 'ইল', ল' প্রত্যয় এতা অতীতকালে ব্যবহার অর। যেমন মি খেইলু, তা খেইল। বাংলা বারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার পার্থক্য হান অইলতায় বাংলাত 'ল' বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'ইল'। আরাক পার্থক্য হান অসেতায় ধাতুভেদে যেমন সে গেল, (বাং), তা গেলগা বি: মণিপুরী। এপেইত এরে 'গা' প্রত্যয় এগো বাংলা বারো আর আর মাগধী ভাষাত ব্যবহার নার। এখুরুম প্রাচীন বাংলাত 'ইল' প্রত্যয় আসিল। উহানে বাংলা বারো বি: মণিপুরী সমগোত্রীয় হান অনা য়াকরের। কিন্তু এ সম্বন্ধে অতীত কালরমা আর আর ভাষাত কিসাদে ব্যবহার করেসি উহানর আলোচনা আহান করিক। " **It is through this latter that the ল (la) becomes generalised as the participial termination for the past tense." HOERNLE regards the form as past participial suffix in অল, ইল (al), (il). P.D. Gune 'Comparative phililogy' p.-27. "It is seen, besides in Marathi, also in oriya, Bengali and even in the Assamese language, which according to Grirson belong to the outer circle, e.g. Mar উঠিলা (uthila) or উঠলা (uthila), লেখিল (lekhila), B. উঠিল কহিল (Kahila), Bih. উঠল (uthla), Assamese উঠিল (uthila) in Gujarati too, it is found in restricted use and in Sindhi also .... Even in old Marathi were find it at the end of some past**

participles, দীহ্লা (dinhala)..... Rajwade in his Jnane Svari grammer (P.96) regard it as a স্বার্থেল suffix, applied to forms of past participles. P.D. Gune Comparative philogy P.27. সুতরাং এরে বক্তব্য এহানাত্ত এহান স্পষ্ট যে অতীত কালর 'ল' বা ইল প্রত্যয় এতা হাবি ভাষাতৌ আসে। তারো ঝিুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'ল' প্রত্যায়গ থাইলে মাগধী হান অইতে উসাদে যুক্তি অনা নুবারের।

এখুরুম বাংলাত ভবিষ্যৎ কালরমা 'ইব' ব্যবহার অর। কিন্তু বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'ইতৌ', ইতয় বা ইতে ইত্যাদি ব্যবহার অর। প্রাচীন মৈথিলী ভাষাত 'তৈঁ' এসাদে প্রয়োগ পানা অর। তারো উহানে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানরে মাগধী বুলানি য়াকরের। কিন্তু এরে ভবিষ্যৎ কালর 'ঔ'কারর ব্যবহার এহান প্রাচীন হিন্দীর মাও আসিল। **"Old Hindi only of the remaining dialects has preserved this remnant of the old synthetical tense. cf.** করিহৌ **(Karihau)** করিহৈ **(Karihai). Beams comparative grammar P.3, 112. P.D.G. UNE Comparative philogy p. 32.** গজর এরে ব্যবহার এহানে বারো ভাষাতাত্ত্বিকর মতে হিন্দীর লগে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার সাদৃশ্য নিয়াম পারা কাদা। বাক্যর ব্যবহার পদ্ধতি আলোচনা করলে আরাকৌ স্পষ্ট অইতে।

বাক্যর ব্যবহার বিধিরকা 'কৃ'ধাতুর আলোচনা করিক -

বর্তমানকাল
বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী

	একবচন	বহুবচন
উ:পুরুষ	মিকরৌরি, করুরি	আমি করিয়ার
ম:পুরুষ	তি করর	তুমি কররায়
১ম পুরুষ	তা করের (পুং)	
	তেই করিবী (স্ত্রী)	তানু করতারা

বাংলা

	একবচন	বহুবচন
উ:পুরুষ	আমি করি	আমরা করি
ম: পুরুষ	তুমি কর	তোমরা কর
১ম: পুরুষ	সে করে	তাহারা করে

এপেইরমা বাংলার লগে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার নিয়াম পারা পার্থক্য লক্ষ্য অর। সংস্কৃত বারো হিন্দীর কর্তা, ক্রিয়ার অভিন্ন সম্পর্ক উহান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত বিদ্যামান কিন্তু বাংলাত উহান নেয়। তারো মূল বাক্যর গঠন পদ্ধতি হানেই যেপেইরমা তঙাল উপেয় বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান বাংলা বারো অসমীয়ার সমগোত্রীহান অনাই নুব্বারের। এরে পার্থক্য এহান ডঃ সিংহয় নিজে স্বীকার করেসে। গতিকে ধাতুর ব্যবহারে ডঃ সিংহর আরাক বক্তব্য আহান উল্লেখ করাত বাধ্য অইলু ''সংস্কৃত 'অস' ধাতুত্ত আহে থাইলে বিষ্ণুপ্রিয়াত 'হ' বা 'অ' ধাতু এবং 'আস' ধাতুত্ত আহে থাইলে 'আহ' বা 'আ' ধাতু অইল অইছ। বিঃ মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা পৃঃ ৫৪। ডঃ সিংহর এরে বক্তব্য এহান যথার্থহান - কারণ 'অস' ধাতুত্ত আহানির কারণে অসু, অহু, করেসু, করেহু, আসততা, আহততা, খাসততা, খাহততা এসাদে ব্যবহার বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত আসে। বারো 'ভূ' ধাতুত্তো 'অ' ধাতু আহানিয়ে অউরি, অয়ার এসাদেউ ব্যবহার করিয়ার। কিন্তু অস্ > অচ্ছ > আছ আইলে ঘরে আছততা বুলতে ঘরে আহততা মাতানি সম্ভব নার। তারো বিভ্রান্তিমূলক আলোচনা উতা ভাষাতত্ত্বর আলোচনাত নিরর্থক। যেহেতু আগেদেউ আলোচনা করানি অইল - 'ছ' প্রত্যয় এতা ক্রিয়ার রূপরমা ব্যাকরণ বিদর ব্যবহারর সিদ্ধান্তর বাহিরাহান। 'ছ' বর্ণর 'হ' ধ্বনিত রূপান্তর নানায় এধরণর ব্যবহার অমূলক। সুতরাং বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান শৌরসেনী প্রাকৃত জাত ভাষাহান, উহানত বিতর্ক আহে নুব্বারের। এপেইত বিষয়আহান উল্লেখ করাত বাধ্য অইলু ডঃ সিংহয় 'শৌরসেনীর লক্ষণ উতারে 'মাগধী' বুলিয়া উল্লেখ করানির কারণে 'শৌরসেনীর' লক্ষণ কোন লেরিকরমা উল্লেখ করানি সম্ভব নেয়সে। উহানে তুলনামূলক আলোচনাত খানি আহান অসুবিধা অইতে পারে। উহান নাইল্লেতে মাগধীর লগে শৌরসেনীর লক্ষণউ আলোচনা করলইস। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহানর প্রাচীনত্বর নিদর্শন আলোচনা করিক।

প্রাচীনত্বর নিদর্শন

(১) শব্দর আলোচনা ঃ

'এক' ঃ শব্দ এগর প্রাচীন রূপহান আসিলতায় 'অইক'। 'অইক' শব্দত্ত 'এক' শব্দ এগো আহেসেগ। ভারতীয় কোন ভাষাতউ 'অইক' শব্দ এগর ব্যবহার নেয়। একমাত্র বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত ব্যবহার অর। যেমন 'এক অইক', 'আকতা অইক', এগত্ত পিসেদে হাবি ভাষাত ঐক্য শব্দগ আহেসেগ। তারো ভারতবর্ষর আর্য ভাষার মা এহানেই হাবিত্ত পুরাণা নির্দশন হান। এহানর সমর্থনে উল্লেখ্য - "ইন্দো ইরানীয় শাখার সেই সঙ্গে ভারতীয় আর্য উপশাখারও অস্তিত্বের প্রমাণ মিলিয়াছে খ্রীষ্ট পূর্ব চতুর্দশ শতাব্দে। হিট্টীয় প্রত্নলেখগুলির মধ্যে একটি অশ্ববিদ্যা নিবন্ধ পাওয়া গিয়াছে। সেই গ্রন্থের কয়েকটি পারিবাষিক শব্দে ভারতীয় আর্য ভাষার বিশিষ্ট রূপের

আভাস মিলিয়াছে। যেমন 'অইকবর্তন' সংস্কৃত 'এক বর্তন'। (সংস্কৃত 'এক' শব্দের প্রাচীন রূপ ছিল 'অইক', ইহা অন্যত্র নাই, এমন কি ইরাণীর উপশাখাতেও নাই।" ভাষার ইতিবৃত্ত- সুকুমার সেন পৃ::- ৯৪।

(২) 'এলা' ঃ 'এলা' **(to sing)** অর্থে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত বৈদিক সংস্কৃত 'ঈড়্' ধাতুত্ত আহেসেগ। আর্য ঋষিয়ে বৈদিক মন্ত্র স্তব স্তুতি করলা। স্তব বা স্তুতি অর্থে 'ঈড়্' ধাতু ব্যবহার করলা। 'ঈড়্' ধাতুত্ত 'ঈল' রূপ প্রাপ্ত অসিল। যেমন - অগ্নিমীড়ে পুরোহিতং বা অগ্নিমীলে পুরোহিতং। তারো ঈড় বা ঈল > এলা। ড: সিংহ গিরকে 'এলা' শব্দ এগরে লুসাই 'লা' বারো বৈদিক 'আকুলক' শব্দত্ত দেহুয়াসে কিন্তু কোন যুক্তি নাদেহুয়াসে তারো 'আকুলকেত্ত' এলা আহানির কোন যুক্তি নেয়। লুসাইত্ত আহানির কোন তাৎপর্য নেয়। যেহেতু বৈ: আর্যশব্দগ এপেই স্পষ্ট পেয়ার।

(৩) সেমকং ঃ সংস্কৃত বা বৈ: আর্য সুমক **(milk)** অর্থে ব্যবহার করলা। ঔ সুমকত্ত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত 'সেমকম' ব্যবহার অর। সুমক শব্দর 'উ'কার একারে পরিণত অনিয়ে সুমক > 'সেমক' উহানাত্ত 'সেংকম' মাতানি অর।

(৪) লেরিক বা লেইরিক (Book) ঃ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত গ্রন্থ **(Book)** অর্থে 'লেরিক' বা 'লেইরিক' ব্যবহার করিয়ার। ভারতীয় হাবি ভাষাতউ পুস্তক, পুথি, বই, বহি, গ্রন্থ এসাদে ব্যবহার করানিয়ে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত ব্যবহার অর 'লেরিক' শব্দ এহান হাবিয়েউ মৈতৈ শব্দহান বুলিয়া নিংকরতারা। মৈতৈয়ে শব্দ এগরে 'লাইরিক' মাততারা। কিন্তু আসলে শব্দ এগো আর্য শব্দগো। প্রাচীন বৈদিক আর্য ভাষার মূল অস্তিত্ব উহান এরে শব্দ এগোর সমীক্ষা আলোচনা করলে স্পষ্ট অর। প্রাচীন কালে ভারতীয় বর্ণমালারে 'লিপি অক্ষর' মাতানি অসিল। এরে 'লিপি অক্ষরেত্ত' লেইরিক বা লেরিক কিসাদে আহিল উহানর ভাষাতাত্ত্বিক আলোচনা করিক। যেমন 'লিপি 'অক্ষর' লির 'ই'কার 'এ'কার পরিণত অইলে 'লে' 'প'কার লোপ (ক গ চ জ ত ট প ব প্রায় লোপ) - এরে সূত্র প্রয়োগে লিপিত্ত, লেই। অক্ষর অর্থাৎ 'অক্‌খর', সংযুক্ত বর্ণর আগ লুপ্ত অইলে 'অ'কার 'ই'কারে পরিণত অইলে বারো 'র'বর্ণ বিপর্যয় অইলে 'লেইরিক'। লিপি > লেই, অক্ষর > অকখর অকর > রিক, লেইরিক।

(৫) কদর (কৃপন) ঃ এরে কদর শব্দ এগো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত কৃপন অর্থে ব্যবহার করেসি। "জিনে কদরিং দানেন সচ্চেন অলীক বা দিনং।" ভাষার ইতিহাস - ১, মুরারী মোহন সেন পৃ:-৫৫। অর্থহান অসেতায় দানের দ্বারা কৃপনকে সত্যের দ্বারা মিথ্যাবাদীকে জয় করিবে। ..... কদরিয়ং > কদর্যং .... । কদর্য শব্দের বর্তমানে 'কুৎসিৎ' হইয়াছে। প্রাচীন অর্থ 'কৃপন' ভাষার ইতিহাস পৃ:- ৫৬। তারো এরে 'কদর' শব্দ এগৌ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর প্রাচীনত্বর নিদর্শন আহান।

(৬) খেমী < ক্ষেমী ঃ 'ক্ষেম অর্থাৎ দৈব্য আছে যাহার।' ভাষার ইতিহাস ১, পৃঃ-৫৬। গাছর ডিগল ডেম উগরে খেমী মাতিয়ার। "খেমী অবেরি অভয়ো পণ্ডিতো তি পবুতি" ভাষার ইতিহাস - পৃঃ- ৫৬। তারো এরে শব্দ এগউ প্রাচীন সংস্কৃত্ত শব্দগ, যেগর ব্যবহার পালি ভাষাত পেয়ার। 'ক্ষেমী' শব্দ এগ শান্ত অর্থেউ ব্যবহার অর।

প্রত্যয় আলোচনা -

এখুরুম গজর বিস্তৃত বিবরণর সমর্থনে প্রাচীন প্রত্যয়র আলোচনা করিক। গ্রিয়ারসনর সমর্থনে ড: সুনীতি কুমার চাটার্জী বারো ডা: বানী কান্ত কাকতির উক্তিহান অইলতায় "In the Mayang dialect there is the pleonastic suffix 'ta-' eg. eilta-, he came, eilata, They came peilangta-. I got etc." L.S.I. Vol-V P.I pp. 419. Assamese its formations and development. P. 378.

"Mayang does not distinguish between cerebrals and dentals as much Assamese and this 'ta-' can will cerebrals ta- ...... Its use with verbs is not noticed eles where in Bengali" তারো এরে প্রত্যয়র ব্যবহারে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার প্রাচীনত্ব ভাষাবিদে স্বীকার করেসি। এরে প্রাচীনত্বর সমর্থনে ভাষাবিদর আরাক বক্তব্য আহান তুলিয়া ধরলু। পূর্ব ভারতে শৌরসেণী ভাষা আহান আসিল উহান ড: সুনীতি কুমার চাটার্জীউ স্বীকার করেসে।

"শৌরসেণী প্রাকৃত হইতে উৎপন্ন শৌরসেণী অপভ্রংশ সাহিত্যিক ভাষারূপে সমগ্র পূর্ব ভারতে প্রচলিত ছিল। বাংলা ভাষার উদ্ভবের যুগে বাংলার উপর শৌরসেণীর অপভ্রংশের প্রভাবের কথা ড: সুনীতি কুমার চট্টোপাধ্যায় স্বীকার করেছেন।" ভাষার ইতিহাস ১, মুরারী মোহন সেন পৃঃ-৮। প্রাচীন কালে পূর্ব ভারতে যেহান শৌরসেণী ভাষাহান আসিল উহানর নাঙহান অইলতায় 'ময়াং' যেহানর প্রাচীনত্ব হাবি ভাষাবিদে স্বীকার করেসি। ঔ 'ময়াং' ভাষা উহানেই বর্তমানে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী বুলিয়া পরিচিত।

প্রাচীন ঐতিহাসিক নিদর্শন -

According ro Greek Historian

Author of periplus - "On the confines of thina an annual mart is held and the Sesatae assembled there and did their marketing."

Foot note - 'Sesatae':- Khala-chais (Children of wide lake) refers to the race of people who lived in the plain portion of Manipur Valley.

Thina - Chin Hills on the South-Eastern Border of Manipur. Information of A.D.80 (Manipur in the Eye of Foreign Historians)

By N.N. Acharyya. P-41

According to Ptoleny :- Report of 2nd century A.D. from Manipur past and present by. N.N. Accaryya.

Mareura (Manipur) সম্ভবত: 'ময়াং' অর্থাৎ গন্ধর্ব বুঝেইতে মিশরীয় ভাষায় মরেউরা ব্যবহার করেসি।

পরিশিষ্ট

'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্বর সমীক্ষা' লেরিক এহানর মূল বক্তব্যহান অসেতায় -

(১) বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহান গন্ধর্বজাতহান।

(২) এজাত এহানরে খালাছাই বারো ময়াং মাতানি অসিল। খালাছাই অর্থাৎ বিস্তৃত লকতাকর পারর সৌ। ময়াং অর্থাৎ গন্ধর্ব।

(৩) জাত এহানর অস্তিত্ব মণিপুরে ৮০ ইংরেজিত্ত পেয়ার।

(৪) মণিপুরে এভাষাহান ১ম শতাব্দীত আসিল।

(৫) বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান শৌরসেণী প্রাকৃতর অন্তর্ভুক্ত হান।

খৃষ্টীয় ২য় শতকে চীনর ইতিহাস তথা বিভিন্ন ঐতিহাসিকর মতে মণিপুরে ব্রাহ্মন্য ধর্মর প্রভাব পানা অর। উহানে অনুমান করে পারিয়ার ব্রাহ্মণ্য ধর্ম আর্য বাদে আর আর কোন জাতেউ নেয়সিল। ভারত বর্ষত একমাত্র আর্য জাত এহানর গজেই ব্রাহ্মণ্য ধর্মর প্রভাব আসিল। তারো মৈতৈর গজে ব্রাহ্মণ্য ধর্মর প্রভাব মনে অরতা অষ্টাদশ শতকেত্ত আরম্ভ অইল। বর্তমানে মৈতৈ সম্প্রদায় দ্বিভাগে বিভক্ত। ভাগ আহানাত ব্রাহ্মণ্য ধর্মর প্রভাব আসে কিন্তু আরাক গোষ্ঠী আহান নিজর প্রাচীনত্বর অস্তিত্ব রক্ষা করানিরকা ব্রাহ্মণ্য ধর্ম এরাদিয়া নিজেই কামকাজ হাবিতা করতারা। তা থকয়া যদি মণিপুরে ২য় শতকে ব্রাহ্মণ্য ধর্ম থায়া থার উহান একমাত্র ময়াং ভাষার মানু উতার গজেই অসিল। মণিপুরে আর কোন আর্যজাতিয়ে মণিপুরর আদিবাসী বুলিয়া দাবী না করতারা। একমাত্র করতারতা বি: মণিপুরী। যেতার পুরানা পরিচয়ে মণিপুরী (খালাছাই, ময়াং)।

"The chinese records of the 2nd century A.D. as stated by pelliot mention

the existance of Brahmancial religions in Manipur." STUDIES ON THE SOURCE MATERIALS FOR THE HISTORY AND CULTURE OF MANIPUR - By N.N. Acharyya. P.-21.

Numismatic sources - Several varities of coins issued by the different rulers of Manipur have been discovered. Four rectengular bronze coins were found. All of them bear Sanskrit legend in Devanagari Script. "Chaitra Sudhi Tarashavada 2 Samvada 164" (Sunday, the Second day of the bright half of the Month of Chaitra of the year 164 Samvat, i.e. 107 AD). This can be claimed as the coin of pakhangba (33-154 A.D)" P-20

লেখকর ফংকরা লেরিক ঃ

১। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার বানান পদ্ধতি-১৯৮৬ সন

২। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাতির সংক্ষিপ্ত ইতিহাস (বাংলা) ১৯৯০ সন।

৩। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার উৎস ১৯৯৭

৪। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা (১ম খণ্ড) ২০০২

ফঙনির পথে ঃ

১। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা (২য় খণ্ড)।

২। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর সমীক্ষা (৩য় খণ্ড)।

৩। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ব্যাকরণ।

৪। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী রাসর পারেঙ।